中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零　營業部：二七九三零七　二八零七零八　廣告部　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五五　郵箱六二號

今日出紙兩張半每份叁毫

（外埠精版編一大張）新聞紙第一七零八五號

美俄太空決鬥

蘇俄傳發射反衛星衛星 摧毀了美國一間諜衛星

【波昂十六日法新社電】西德基督教民主黨反對黨的外交事務發言人今日在此間宣稱，在一項太空決鬥中，蘇俄發射了一枚反衛星的衛星，摧毀了一枚美國間諜衛星。

西德國會議員馬爾斯說，他已獲悉蘇俄的此項行動，使美國更難偵知蘇俄的軍事調動。

馬爾斯說蘇俄的第一枚反衛星的衛星，是於三年前發射的。

美以談判有重大進展 協議要項已克服 以埃立場更接近

【科羅拉多．威爾十六日美聯社電】抵此與福特總統商談的美國國務卿基辛格星期五晚說，以、埃達成臨時協議的努力已獲「若干進展」。」

基辛格與以色列大使迪尼茲本週在華盛頓結束了第三次的談會後說：「我抱有希望。」

迪尼茲在華盛頓對記者說：「我們已跨過了擬議中的協定的主要點」

在特拉維方面，以色列外長阿倫說，與埃及達成臨時和平協議，「較已往任何時候更爲接近。」但有數點仍待澄清。

然而，基辛格於與記者會談話時，強調「尚未有任何事情已經確定——我們真的未曾把問題作最後的解決。」

他說，他將於星期五晚與總統會談，和於週末留此時，再舉行會議。基辛格說：「我們將要檢討談判的情況。」他指出說，以色列內閣，也將於星期日開會。

但國務院仍未明確地知道是否有充份的條件足以使基辛格恢復其中東的穿梭。

當被詢及有關恢復逐步穿梭外交的前景的問題時，他說：「我時把持希望的我們已獲得若干進展……我們要看看未來數天的發展。」

基辛格說：他不能預言，週末時，能否對中東談判作任何的宣佈。

他說，他並曾與總統在此時間討論限制戰略武器的談判，和同時達成協議。

於被詢及孟加拉的局勢時，基辛格說這是「一大悲劇。」

【特拉維十六日合眾國際社電】總理拉賓星期六說：以色列與埃及之間立場距離已接近，但他並未肯定的說將會達成協議。

拉賓在答覆一奧地利電台的訪問時表示：雖然並未全面達成協議，但我們雙方立場歧見已縮窄。我們還要商議以肯定在每一條文上取得了解，特別是在主要問題方面。

「我希望將會達成一項協議，但仍未是適當時間去說出任何肯定的決定。」

外長阿倫表示在中東衝突事件中，目前雙方面已前所未有地極接近達成協定。

周恩來醫院接見 棉副總理喬森潘

【香港十七日法新社電】中共「新華社」報導：中共「總理」周恩來今日在北平一間醫院內會見棉共副總理喬森潘。

該社稱，高棉總理賓努及另一位副總理恩薩利亦在場，中共「副總理」鄧小平及華國鋒與「副外長」韓念龍亦代表中共方面出席。

它並沒有發表會談的內容。

該高棉代表團是由喬森潘率領的，已於星期五日抵北平。

「新華社」稱，在今日較早時，喬森潘曾與鄧小平及華國鋒會談。

日共同通訊社稱 北韓邀曼斯菲爾 九月初前訪平壤

【東京十六日美聯社電】「共同通訊社」星期二日報導說，北韓可能邀請美國參院多數黨領袖曼斯菲爾於八月底或九月初到平壤訪問。

「共同社」引述接近執政的自民黨人士的消息說，北韓邀請曼斯菲爾的計劃，是三木武夫首相於本月初與福特總統會晤時透露的。

美一議員有如此觀感 中共放緩建軍 全力發展經濟

【日本．橫田十六日電】伊利諾州參議員佩斯星期六日由上海抵此他說：北平集中全力來發展國內經濟而非在建立軍事力量。

佩斯偕同七人國會代表團中的五位團員正午的時候，降落東京附近的此一空軍基地。他們是於訪問了大陸十三天後，乘總統專機抵此間，兩小時後，他們已離此前往華盛頓。

羅德島參議員皮爾和該團另一團員，則仍然留在北平。

佩斯於會見合眾國際社記者時說：「中共對發展國內經濟置於高度優先的地位。我感覺國防正被忽畧。他們似乎注重於倚賴民兵多予倚仗於正規軍。

「對機器和配備的投資規模很爲龐大，他們正大力推動農業機械化，俾更多人能脫離農村，而投身於重工業和輕工業中。然而，北平很敏感地把他們的新工業建立於人民喜歡居住的大城市之外的郊外地區。」

佩斯說，百分之八十的華人，仍生活於農村裡，但他們能照顧自己。

英油船與石油台相撞大火：英國油船「告迪克加陽號」，在客易斯安那州查理士湖南部一百哩，和一個無人控制的石油台發生相撞後火焰冲天，計有四十六名船員被疏散至陸上。

以黎邊境以巡軍 遭小型武器襲擊

【特拉維十六日合眾國際社電】軍方司令部星期六日稱：一支以色列陸軍巡邏隊，於星期五晚在北部邊界沙城鎮附近，曾遭受發自黎巴嫩領土的小型武器及火箭炮襲擊。

據謂：在這次約發生於星期五日晚上十時（格林威治時間晚上七時）的事件中，並未有人受傷，距離邊界數百碼的沙城亦遭火箭炮轟擊，但未造成傷亡。

遭寮扣留十天獲釋兩泰武官 指寮警察暴虐對待 用槍脅迫自認間諜 他們所屬手表金飾等被掠奪

【曼谷十六日美聯社電】兩名泰國武官在星期六日稱，寮共警員在寮國將他們拘禁十天時，曾取去他們的所有包括了他們冰箱裏面的食物。

這兩名在星期五日獲釋及被逐出寮國的外交官員同時稱，寮共警察在晚上盤問他們，並用槍脅使他們自承間諜。

邦柏中校在一個記者招待會中稱：他們拿走了我們的所屬品，包括了手錶、戒指、金鍊，他們還強迫我們的廚子煮飯給他們。他們拿去我們的汽車和睡在我們的壁子中，而我們則被鎖禁在地窖內。

另一名軍事武官蓬飄少校稱，我們將我們的外交證件拿給他們看，但他們却說：「我們將會拘捕所有在寮國的外交官員。」

這兩名武官是八月五日在他們位於永珍的官邸被捕及拘禁在一個寮國軍事情報機構中，且被控訴担任間諜任務，但寮共却沒有向他們提出正式控訴。

這兩名外交官員告訴記者稱，在十天囚禁的時間內，寮共警員每天盤問他們三次，有時是在晚上盤問，蓬飄稱，盤問的問題是集中在他們是否有進行偵查寮國內政的間諜工作。

他們並且透露寮共警察在他們鎖禁在地窖時對待他們相當暴虐。蓬飄說：「他們每天用槍威嚇我們，如果我們不招認是間諜，我們每天祇有一碗飯可吃。」

這兩名外交官員稱，在他們的囚禁地窖的第十天，曾在槍口指嚇下被迫讀出一份內文極長的供狀。蓬飄追述稱：「兩名闖入我們屋中及拘捕我們的寮共警員，將槍口擱在我們的頭上，說我們如果不讀這份供狀，我們便不能離開地窖。我們在無從選擇的情形下便祇好就範。」蓬飄並謂，他們的供辭有被錄音。

他們稱，在囚禁的期間內，永珍的所有外交使團祇有三名軍事武官前往泰國大使館簽署一項支持他們的證明，但泰國外交官員不願透露這三個國家的國名。

產油國專家會議 商議提高石油價

【維也納十五日合眾國際社電】來自石油輸出國家組織各國的經濟專家，已排定於下週在此間開會，籌備各會員國石油部長九月間舉行的加價會議。

組織中人說：各專家將在爲期一週的籌備會議中，估量原油加價一成至三成五之可能性。

組織中人說各專家而且準備在籌備會上，討論石油價格與通貨膨脹之因果關係，及以紙金代替美元計算油價的可能性。

在籌備會議上，作出之建議，將提交九月廿四日在此間舉行的石油部長會議審議。

鯊魚顎骨暢銷：麻省新柏德福市一間海上特製品店的東主比華，身上圍滿了一副巨型的鯊魚顎骨，而鯊魚顎骨的好銷情況，竟使到他供不應求。就以今日的生意來說，他便經已賣了四萬隻鯊魚牙齒和數百副鯊魚顎骨。這些鯊魚牙齒和顎骨，多是從老虎鯊或鎚頭鯊的身上取得。顎骨的售價是由四十五美元至一百五十美元，顎骨的大小尺寸則是由二十吋至三十六吋。

開羅與華府緊急接觸後 基辛格行期確定 本週三穿梭以埃

【開羅十六日路透社電】半官方的「金字塔報」今日在此間報導稱：美國國務卿基辛格將於星期五日訪問埃及，進行另一回合的中東穿梭外交。

據謂：在開羅與華盛頓緊急接觸後，日期便已定出。基辛格將企圖使埃及與以色列就進一步在西奈撤軍達成協議，以便在星期五日訪問以色列後，於星期三日訪問在阿歷山大港與埃及總統沙達及外長伊斯邁會議。

在一項以色列自西奈撤軍新協議似乎即將達成之際，此間官方人士謂發生在最後一分鐘的枝節可能會妨礙談判。

雖然據謂以、埃雙方已差不多在所有要點上達成協定，以色列在米特拉及吉地兩個戰略性西奈山隘的駐軍問題仍未解決。

在昨日一次報章訪問中，埃及總統府發言人巴賽謂談判仍有困難存在，並補充說：「這些困難不應被低估。」

他並無說明有何困難。但這點與基辛格曾言他將謀求國會通過讓美國民方技術人員留駐在吉地山隘的以色列警達站一事不謀而合。

簽約可能會因此而被阻延，因國會在下月前不會重開。

【開羅十六日合眾國際社電】權威外交界人士星期六日稱：美國國務卿基辛格定期於下星期五日抵達阿力山大與沙達總統會談，以期達致以埃臨時和平協議。

基辛格將由以色列前來埃及，以色列將是他這次新的穿梭外交旅行的第一站。

他的太太南西將陪他同來。已安排好讓他倆度宿於沛艾田王宮中。

該宮位於阿九山大的西端，是保留給來訪的國家元首居停之地。

沙達則將住在該城東端的馬武拉海濱賓館內。該方面人士說：預料基辛格的穿梭，將要花七至十天的時間。

七名航空業務專家抵台 華航與日本亞航 昨商談復航細則

【台北十六日法新社電】中華航空公司和日本的亞洲航空公司，今日開始談判重開東京與台北之間航綫的細則。

亞洲航空公司是日航的全資附屬公司，經營由台灣到日本的航綫，於昨天派遣七人代表團抵達台北。他們全部是機務、稅務和其他航空運輸部門的專家。

官方人士說，在下週中，將可決定兩家航空公司的飛行數次，和台北——東京之間的航綫開始通航日期。

前此東京方面表示，日本亞洲航空公司要想在開始時維持每週十二班來往台北東京之綫，但中華航空公司對於它的班機的飛航次數，則尚未作出決定。

蘇哈圖責中共支持共黨叛亂 聲言決不與北平恢復關係

【耶加達十六日美聯社電】總統蘇哈圖星期六日指責中共支持共黨在印尼之地下活動。他聲言雙方關係將不會回復正常，直至中共放棄協助共黨復甦。

蘇哈圖於印尼脫離荷蘭獨立三十週年紀念前夕在議院發表演說謂：「別國繼續保護共黨恐怖份子領袖，或公然支持共黨在我國復甦，此舉將被視爲一不友善行動及介入我國內政。因此，目前仍然未能使我國——與中共之關係正常化。」

印尼曾聲稱：一九六五之一次共黨流產政變後，該國與中共之關係便告「凍結」。印尼曾指責中共與該次政變有關。

蘇哈圖並謂印尼不反對與北越及南越合作，雖然它們各有不同的政治和社會制度。

但他補充謂：「當然，這種態度應該是雙方面的。所以，雖然我們不願共產主義存在我國，但這並非意味我們應該敵視所有共產主義國家。」

蘇氏同時表示就心外傳葡屬帝汶政變事件可能顛覆印尼與東南亞的穩定。

他謂：「由於我們分享同一邊界，我們歡迎帝汶人士與統一的印尼共和國合爲一體，如果他們有意的話。」「但他補充說：「我們沒有擴大領土的野心。」

泰共又襲前哨站 十三邊警被傷斃

【曼谷十六日路透社電】政府官員今日稱，昨日在泰國邊境附近北部清萊府和一批共黨游擊隊發生的一場衝突戰，泰國邊境巡邏警員計有一人喪生十二人受傷。游擊隊攻擊的一個邊境巡邏警察前哨站，是位於清萊府的委華縣，而二月在該個森林密佈的多少山地區，便有九名兵士在和游擊隊發生的一場重要衝突戰中喪生。

香港電燈有限公司
致
香港中華煤氣有限公司股東

更正啓事

在本公司八月十四日發出之廣告中，畢馬域蔑曹公司之地址誤植爲德成商業大廈，查實應爲

泰盛商業大廈

秘書
G.E.FOWLE
謹啓

灣仔洛克道275－277號
金樂大廈
全部出租
地下祇餘一間，三、四樓適合各行各業寫字樓、酒家、儀態學校、高尙化粧美容院、補習學校等。
樓上住宅已全部租出
接洽處：利興置業有限公司

灣仔軒尼詩道209－211號
金軒商業大樓
分層出售　十二萬元
每層1150呎　每單位567呎
僅餘數層
純商業用樓宇，地點旺盛，舖位祇剩一間，樓上適合各行業寫字樓，西醫師，同鄉會，宗親會等，即買即用
香港德輔道中54-58號利興大廈八樓　電話：5-237885．5-263271

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七五年八月十七日（星期日）起，第62號路綫延長行駛至葵盛圍，該路綫祇在夏天游泳季節逢星期日及公衆假期派車行走，如天氣惡劣，則取消服務。希乘客注意。

該路綫之行車路程、時間及車費公佈如下：

第62號路線（延長）

葵盛圍至深井　經：葵盛圍，大窩口道，德士古道，沙咀道，圓墩圍，荃灣碼頭巴士總站，大河道及青山道。

深井至葵盛圍　經：青山道，大河道，沙咀道，德士古道，大窩口道，興芳路，葵福路，盛福路及葵盛圍。

時間表

葵盛圍開	深井開	每隔
由上午九時正至上午十一時四十八分	由上午九時卅三分至上午十一時零七分	十二分開一班
由上午十一時四十八分至下午一時十八分	由上午十一時零七分至中午十二時卅七分	十五分開一班
由下午一時十八分至下午七時卅分	由中午十二時卅七分至下午八時十三分	十二分開一班

車費：單程票價　五毫

申請歸化英籍啓事

（曹明亮）CHO MING-LEUNG 又名（曹明亮）CHO MING-LEUNG JOSEPH 又名 JOSEPH CHO，住香港薄扶林道144號大學堂宿舍，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人仕獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

新世界發展有限公司
致股東通告

董事會宣佈本公司已完成與香港上海滙豐銀行及恒生銀行爲首之財團借欵港幣一億元，該欵足够用於發展尖沙咀新世界中心已在進行中之第一期工程，該項建築預算於一九七七年初竣工，照保守估計每年租金收益約爲港幣四千萬元。

董事會深信根據本集團預計營業收入，未來數年內，無需以任何形式向股東籌取資金。

新世界發展有限公司
董事會謹啓
一九七五年八月十五日

香港上海大酒店有限公司
新世界發展有限公司
聯合通告

上述兩公司宣佈：有關香港上海大酒店有限公司日前擬租用及發展部份藍烟囱舊址，與將來合作改建半島酒店現址所達成之原則性協議，現徇香港上海大酒店有限公司要求，經兩公司董事會同意將上述協議予以取銷。

一九七五年八月十六日

孟加拉政變是動亂悲劇的開始

亞洲次大陸局勢 勢將會動盪不穩

新領袖阿默德未必能力挽狂瀾

【紐約十六日合衆國際社電】「紐約時報」在星期五日的社論中評論道，孟加拉共和國的政變嚴重影響這個亞洲次大陸的不穩定局勢加深。該報的社論稱，拉希曼總統的被推翻及殺害，乃是和這個初生國家正在展開的悲劇有不能脫離之關連的個人悲劇。

該篇題爲「孟加拉動亂」的社論的某段稱：「拉希曼在國內中是一個特別引人注目的人物，他並且是一個光芒四射的演說家和領袖，在爭取孟加拉獨立的期間內，他提出了集合羣衆力量的看法，雖然他在眞正戰鬥的期間內大部份時間是被監禁在巴基斯坦的監獄中，但很不幸的是他和許多自由戰士一樣，以自己的生命證明了作爲一名行政領導者及建國者而蒙受失敗的災難。」

社論稱：「値得懷疑的是阿默德領導的新政府到底能否改變這個陰暗的潮流，作爲拉希曼內閣的一位部長，阿默德是必須負起前政府失敗的一些責任。」

孟加拉新總統發表政策演說

決改革內政肅清貪污 對外保持不結盟政策

【加爾各答十六日路透社電】孟加拉新總統阿默德週五向國人廣播稱：他的政府將不會跟貪污腐敗或徇私舞弊妥協。孟加拉必須清除病源，同復一種正義感。他並聲言陸、海、空三軍與警察均已誓言支持。

昨天清早經過一次軍人政變，前總統拉希曼遭推翻及身亡後，阿氏即已取得政權。他說：此次政府之變動，乃屬全國七千五百萬人之一項歷史性必要之舉，他向人民保證：正義、公平及權利與特權之充份保障，將許予全國人民。

阿氏稱：孟加拉將與回教國家、不結盟國家及强大國家，將保持友好關係。

此間收聽孟加拉電台廣播之阿默德演說，並謂孟加拉亦將努力謀與「尚未與我們爲友」之國家，建立友好關係。我們的政策將是與各國爲友，而不對任何國家懷惡意。孟加拉將繼續支持「我們的阿剌伯兄弟」，從以色列手中收復失地。

他表示孟國將尊重別國之領土完整與自主，並不容外間干預其本國內政。

【新德里十六日合衆國際社電】新的右派孟加拉總統於流血的軍事政變中，已奪得權力。在政變中前總統拉希曼已被殺害。新總統迅即進行加强他對這個貧窮的年青國家的控制。

叛變的軍官於星期五日殺害了拉希曼和他的兩個姪兒與總理阿里和委任商業貿易部長阿默德（五十六歲的律師）出任總統。

據達卡廣播說，被稱爲孟加拉國父的五十五歲的拉希曼，是被他自己的衞兵，在總統府內他的房中射殺的，因爲他不肯對付貪污和貧窮的問題。

曾一度是拉希曼的親密盟友的阿默德，在代理司法部長哈辛的監誓下，就任總統。

他已立即委出了一個全平民的十人內閣，和宣佈該國將追隨他的上手的不結盟的政策。

他說：「政府所曾簽訂的一切國際條約，將予遵守。」

新政府已執行戒嚴令和廿四小時的宵禁。它宣佈國名已由「人民共和國」更易爲「回教共和國」，這表示出可能自極端社會主義政策改變過來。

加爾各答的警方人士說：印、孟之間的邊境經已封閉，達卡機場亦不開放。印、孟之間的大部分交通也告切斷。

巴基斯坦已於星期五日承認這個新政權，和說是第一個承認它的國家，並且立即給予經濟上的援助。

在華盛頓方面，國務院發言人說，美國準備承認這個新政府，文說：「我認爲我們無疑已和他們通商。」

阿默德於向全國發表的演說中，指責前政府貪污舞弊，和存有裙帶關係，只有一小部分人積聚財富，而其他的人則捱苦。

【加爾各答十六日美聯社電】達卡於星期五日發生軍事政變後，印度和孟加拉之間的航空及電訊交通仍然中斷。

此間國營的印度航空公司發言人說：因爲「軍事行動的原因」飛往達卡的班機已被取消。孟加拉航空公司的飛機，也是第二天沒有由達卡飛往加爾各答。

發言人說，他不能說何時會恢復飛行。他說：「請收聽孟加拉電台的復航宣佈。」

虎父無犬子：驕傲的泰迪．艾力遜，正持着其廿歲兒子約翰．艾力遜的照片。那幅照片是於八月十五日，當約翰剛完成在三十小時內來回橫渡英倫海峽時拍攝的，約翰已打破其父親在十年前創下的紀錄，快出三分鐘。英倫海峽來回全程爲四十二哩。

新政府獲民衆支持 似已穩定控制全國

內閣舉行首次會議檢討局勢

【新德里十六日路透社電】孟加拉電台報告說，於政變後新成立的孟加拉內閣今天舉行第一次會議。由總統阿默德主持，歷時四十分鐘會議檢討了全國的局勢和認爲滿意。

外交界人士早些時候報告說，該國情況平靜。加爾各答收聽到的播音說，稍後將會宣佈總統昨晚指派各新部長的職位名稱。

電台早些時曾宣佈無限期的宵禁，將解除三小時期內人民獲准去領取配給品，但除了爲四外，任何車輛都不准移動。

【新德里十六日路透社電】在昨日發生了拉希曼總統被貶黜及遭受殺害的政變後，孟加拉共和國的新統治者在今日似已穩定控制這個國家。

此間外交界人士稱，在該項政變中據悉喪生者不够十人，他們稱，另有七人受傷。

「印度聯合通訊社」曾在接近孟加拉共和國邊境的阿嘉塔拉市報導此項政變計有二百人死亡。但該通訊社在昨晚卻受到印度出版檢查官的飭令而收回此項報導。

外交界人士稱，據報首都達卡和其他的孟加拉中心城市情況寧靜，而阿默德總統領導的新政府顯然是對於人民的廣大支持感到高興。至於拉希曼的情況則仍未清楚。

外交官員稱，雖然新政府在政變後實施一項無限期的宵禁，但昨日仍有若干群學生及人民在達卡市街上逗留，而同時亦可看見若干輛坦克在街頭出現。

印度政府發言人在今日仍未對孟加拉的局勢發展作出官方評論。

「印度報聯通訊社」昨晚以來廣播聲明，該通訊社在昨晚曾有詳細透露新總統發表的一項廣播。

印度和孟加拉共和國在政變後的第一次接觸乃是兩天前一架直昇機在孟加拉墜毀而喪生的八名印度空軍人員的遺體在今日由一架孟加拉空軍飛機運往加爾各答。印度駐達卡市的一名高級專員隨同這兩具軍官及六具其他軍階士兵遺體飛返印度。

官員稱，在海岸城市路卡里墜毀的該架直昇機是獲准飛經孟加拉上空。

美一法官僅需六分鐘 替十五對夫婦辦妥離婚手續

【內華達州拉斯維加十六日合衆國際社電】十五對夫婦以無法相處爲離婚理由，在星期五日一同受到法官的審決。

由於地方法官哈易士決定他無須花去整個早上的時間來處理離婚案件，故此，他乃在一項迅速審判中一口氣處理十五宗離婚案。

法官其後稱：「我的書記有計算過時間，實際是祇需六分鐘。」他稱：「每個人都似乎甚爲高興，因他們急於快些讓事情過去。在審判時，我沒有聽過任何不愉快的答覆。」

巴基斯坦報章警告 印度可能攻孟 爲拉希曼復仇

【巴基斯坦．洛瓦平第十六日路透社電】巴基斯坦一份報章今日稱：印度總理甘地夫人可能侵襲孟加拉，以報復拉希曼總統之被殺，及分散他人對其國內諸多困難的注意力。

獨立的「新時代報」在一篇社論中警告謂這項軍事行動會是愚蠢的及會進一步損害印度的形象。

該報並希望繼昨日之政變而拉希曼被殺後，現已成爲一個回教共和國的孟加拉會復用其「東巴基斯坦」的舊稱。

該報稱：「爲了替她的傀儡（拉希曼）復仇，同時分散印度人民的注意力，甘地夫人可能利用此危急形勢（在印度）來侵略孟加拉。

這將會是一個愚蠢的企圖，這祇會進一步減少世人對印度的敬意，同時她會在國內受到更大的反抗力。」

該報補充稱：「但甘地夫人目前面對的情況可能發動起這項愚不可及的行動。」

聯合國難民委會 撥三百二十萬元 接濟逃泰寮難民

【聯合國十六日美聯社電】一位聯合國發言人星期五稱：聯合國難民委員會已撥款三百二十萬美元來接濟大約三萬名從寮國逃亡至泰國的苗族人。來自寮國北部及西北部之報導謂那些苗人當中，很多都患有營養不良。

寮共接管該國後，親西方的苗人便即逃亡。他們當中有些曾與一支由美國中央情報局支持的傭兵並肩作戰。

據稱：目前尚未証實南越已拒絕與上述委員會討論有關越南難民意欲返國的問題。數月前，西貢方面於數月前曾要求該委員會處理引渡該等難民回國，迄今並無跡象顯示西貢方面已改變主意。

由參議員和田率領 日八人代表團 今將抵華訪問

【台北十六日法新社電】由參議員和田領隊的日本八人代表團，將於星期日抵此作五天的訪問。他們中包括有衆議員內海和顧問倉田。這兩人與和田，都是日本四大政黨之一的民社黨黨員。他們將是在過去二十年來，民社黨黨員訪問台北的首次。

社論

從大公司收購戰看企業危機

本港的大企業，即香港經濟的支柱，經營方針與業務的盛衰良劣，不僅該企業本身的盈虧利弊問題，而與本港的經濟前途，亦息息相關。可是，近年來各大企業之間，於本身對內對外業務發展的努力并不熱心，却極熱心於收購兼併別一企業的計劃，形成不少宗股份收購與抗拒的爭奪戰。早期有置地公司與牛奶公司換股的爭奪戰，現在又有滙豐銀行收購和記公司股份，香港電燈公司與香港中華煤氣公司換股的爭奪戰。

電燈公司於十五日致煤氣公司股東的通告，建議以每股在一九七五年八月十四日市值爲三元四七之港燈股票一千二百五十股及現金四千元，收購建議前一天成交市價爲一十三元八角之煤氣公司五百股，無形中可多賺一千餘元，限明日答復。而煤氣公司董事會則加以駁斥，指出港燈所購煤氣股票每股價值十三元八角之數，乃四十日前煤氣公司未宣佈盈利、股息及每股資產增漲時的舊價。認爲煤氣今年已有極大的進展，已公佈中期息增加百分之三十三，末期息將增加百分之五十，前途遠比港燈爲佳，於是又呼籲煤氣公司的股東，一致拒絕港燈的收購。

而收購爭奪戰具有最重要影響者，還是日前所發生的滙豐銀行收購和記有限公司股票事件。滙豐銀行以一億五千萬元的互貸，收購和記一億五千萬股的新股，即每股的估值爲一元，造成本港股票移讓最大一宗的紀錄。根據滙豐的聲明，等候和記答覆的期限是三十天，最後日期是九月六日，爲時也不遠了。現在和記公司董事會的表示，除禮貌上對滙豐說聲感謝以外，已委託和渣打銀行有關的實源財務公司作爲顧問，代行調查，估計股值，提出建議。大概要等待一段時間，始能對滙豐正式作答，亦是和記利用外援緩兵、呼應的手段，以圖抵抗。

姑不論這兩宗股份收購爭奪戰的情況結果如何，對於本港大企業已產生多項令人憂心的感覺：

第一、本港大規模的公私營事業，發展的目標不是相互間的相輔相成，創立戀績，共同進步。而是互相吞併，弱肉强食，運用權術，奪取他人的實產利潤，以充實本身的荷包。雖然在此資本主義的商戰時代，少不免有「大魚食小魚」的悲劇。但人人以此伎倆去爭利，則各行業的未來，勢必蒙受更多的打擊，不是流爲大資本家的附庸，就會陷於動盪不定的苦境，爲收購與抗購浪費不少的心思力量。

第二、現在各企業的購股爭奪戰，揣其目的，一在利潤的多寡，一在控制權力的輕重。如果一個大企業機構控制了多項與市民生活、經濟生產有密切關係的公私營事業，等於壟斷了整個市場，倘控制後而又祇求利潤優厚的話，則市民的負擔恐會加重，應得的服務、供應和享受亦會降低。不是社會之福利，而是社會的損失。因此，面對這種現象，當局必須規定專利事業的最高利潤，并且立法管制所有這類的公司。即使不能阻止收購股權事件的繼起，但可提高其服務水準，防止暴利，而保障市民的利益。

第三、優勝劣敗，本爲物競天擇的必然結果。一間大企業的被收購，雖然原因很多，如資本問題，規模問題等，不能與大財團抗衡，惟辦理的不善，營業的虧損，亦必爲其中主要的關鍵。和記新股的被滙豐收購，據滙豐銀行主席所指出，是由於和記營業虧損巨大，亟需資金週轉，和記在本港向稱爲企業公司的巨擘，組織龐大，業務廣濶，然終於受收購新股的迫脅，可見規模大、資本多仍不足恃，可恃的是健全的組織、中肯的方針，而保持業務的堅定進展。

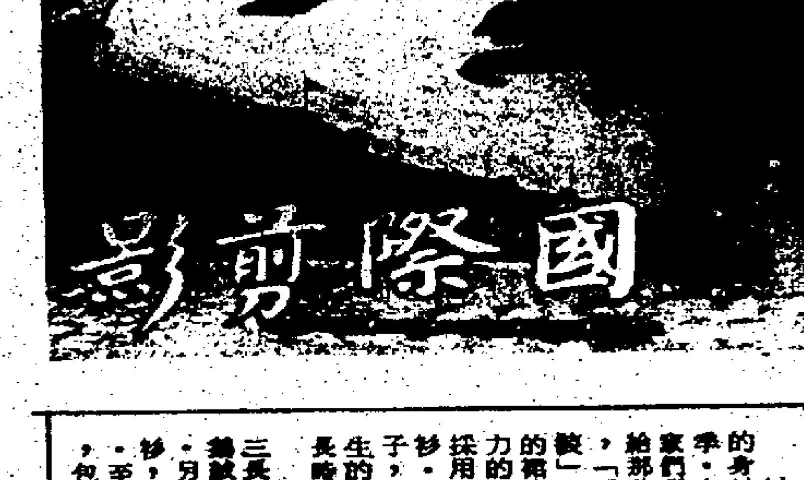
第四、本港的各大企業，自一九七一年起，趁股市的畸形發展，套得的利潤多移向外地作盲目的投資，故究場面，營業的範圍愈擴愈大，牽涉的地區愈拉愈遠，以爲可以躋身於國際的高位，而世界的不景氣，不僅香港爲然，有些外國尤甚，遂致損失慘重，焦頭爛額，一蹶不可復振的甚多，牽連到香港的經濟基礎也爲之削弱。滙豐銀行主席謂收購和記，不祇爲圖利，實欲拯救和記，拯救香港經濟。雖據渲染，實亦有可信的地方。故以後各大企業投資，倘再盲目亂闖，恐陷入困境的，仍大有其人，不可不慎。

日輪往中共貨物 半年達十一億元 出超四億六千多萬

【東京十六日法新社電】今年上半年，日本輸往中共出口貨總値爲十一億三千一百萬美元，而來自中共入口貨總値爲六億六千七百萬美元，日本方面之盈餘合共四億六千四百萬美元。據日本國際貿易促進協會稱：與去年同期比較，今年首六個月的盈餘多出一億五千一百萬美元。

與去年同期比較，今年上半年日本輸往中共出口貨增加百分之四十七點六，來自中共入口貨値增加百分之八點六。

據該協會稱：預料從今年之中（共）、日貿易，日本將獲八億至九億美元盈餘，比去年增加約六億八千萬美元。



當心歹徒會冒警行劫

人們在街上被警察截查時，極少會懷疑對方是眞偶，因此常遭歹徒冒警下手。

警察在街上把你截停，向你盤查。你當然有問必答，但你會否試圖「讓我看看你的證件來」，向他反問？換言之，你會否懷疑對方是否眞警察？

倫敦哈克萊鎮退休鎮長利維，六十四歲，一天午夜，一男子登門，自稱警察。利維沒有查問他的身份，結果丟了性命。

那男子說，他屬當地警局，並說，「你的辦公處隔鄰發生火警，有蔓延危險，我們特派車來接你去現場，實地察看情況，以便決定如何應付。」

門外停了一輛黑色汽車，看似一輛警車。利維不疑有詐，坦然登車，但剛踏足車內，立即給車上的匪徒綑綁，並用布塞口，搶去他的保險箱鑰匙。

匪徒把他的保險箱打開，掠走箱內全部八千鎊現款。被塞在車後座的利維，因窒息過度，心臟病發而死。最後，他的屍體被棄置在近郊森林。

倫敦鑽石業總滙哈頓花園，兩名假警察截停一名歸家的鑽石商對他說：「我們有理由相信你持有未經關稅的鑽石。」話畢，即「奪」去他携着的一個載有價值三十萬鎊珍寶小盒。

假警察究竟從甚麼地方得到那些制服？蘇格蘭場說，「祇有戲場服裝師才有警察制服供應。」

倫敦劇場服裝師工會會員柯曼斯說：「我們的戲服僅租與眞正的演員。演員向我們借用警察制服時，必須出示証件，否則絕難借得到。」

但是，要借用警察制服卻一點也不難，許多小鋪的警帽，由於經費不足，往往會出租，警帽以實捐法。例如登廣告，公開拍賣一批警帽。

商人購入警帽與警服後，以較高的價錢轉售圖利。

任何人，假使假扮警察並且審查行事，一旦罪名成立，可能被判入獄六個月。但許多歹徒，仍然鋌而走險。

警方承認，要取得警察制服，眞是易如反掌。地方警察所拋棄的警服，有許多落到公園管理人或護衞隊手上。僱用這些人員的機構，往往懶得將它修改。

警車亦很易得到，倫敦南部便有警車出售，每輛約二百鎊。這些警車的標誌雖然塗掉，但仍然保留發給警方的登記號碼。

一些假警察甚至懶得穿制服。他們往往在拘捕手令上動腦筋，行事時，在人們面前取出「手令」，揚一揚便放回袋裡。這種「手令」很易僞造，因爲英國的拘捕手令並不劃一。

一些警察所使用的手令，沒黏上持有人的照片。另一些手令，除了蓋上警局印鑑外，僅是一張白紙。

一九六九年，米斯東監獄破獲一個僞造文件集團，獄中的印刷廠竟被用來印拘捕手令的複製品。

取得這些僞造拘捕手令的非法集團，扮作偵探，例如以買壓火車大刧案爲名，闖進根據郡法蘭沙姆一個農莊，大肆搜查，「究公」了一千鎊，並說要把農民菲爾波辯返「蘇格蘭場」，但在途中把他留在格林威治鎮。

一些假警察祇敢做小小罪行。例如，倫敦一羣假警察，經常藉口「搜出要物」，向有色人大肆敲搾，勒索廿五鎊至六十鎊不等。一些假警察專門在倫敦的杜爾維克及話活特活動，替一些「在執行任務時喪生的警察」的遺屬「募款」。

癌症與自然環境有關

以美國而言，化學工廠最多的地區，也是肺癌，肝癌和膀胱癌等死亡率最高的地區。

醫生們對於十年前世界衛生組織癌症研究家希望過醫生所說，百分之八十的癌症是自然環境的分子所促成的，微笑的表示不相信。現在再沒有人嘲笑了。美國癌症研究所發表了一些圖表，揭示美國的肺癌、肝癌和膀胱癌死亡率最高的地區，這些地區，剛巧也有化學工廠，以及化學汚染。顯然的結論：美國人──以及在世界上的其他地方──愈來愈多把化學品壞害他們的自然環境，不祇有害，而且可以殺人的。

醫學家們的工作並非容易的，在他的進化過程中，人類已暴露於數以百萬計的化學混合物之下；更近的，他還遭遇到一代或甚至幾年以前所無的人造混合物。試驗這些混合物促成癌症的能力，需要廣泛的動物研究，那需要許多年的時間，及數以百萬元計的金錢。但是，現在有一個方法可以加速這項研究，在自然環境保護總署發表的一份報告中，生物學家康蒙納──華盛頓大學天然系統生物學中心的主任，宣佈他已完成了一項試驗，不獨可以鑑別那些可以促成癌症的分子，而且可以鑑別由於暴露於它們而最可能發展癌症的人。

康蒙納的工作係寓於在柏加利的加州大學阿美斯醫生所發明的一項試驗。阿美斯發現，若干可能促成癌症的分子，可能促成微菌的變化。這使阿美斯相信，促成微菌變化的能力可改試驗出來。

爲了決定這關連，康蒙納和他的華盛頓大學同事們，對阿美斯所發展的普通微菌SAL MONELLA試驗九十二種化學混合物，每一種混合物是用三種不同的樣繩劑混合而成的，與七種不同的鼠子組織（肝、腎、腦、胃、肺、脾及血）的蠻劑關係，每一混合物加入有微菌的培植盤裏。

結果是偉大的。五十種那樣的混合物中，祇有一種，湊巧的與一種分子有密切的化學關係，以很快的速度，促成微菌變化。四十二種的其他混合物，除其中七種之外，它們本身導致微菌的變化。當鼠子的尿滲入其餘三種混合物，放在培植盤中，它也產生變化，揭示這些化學品，或許非直接的促成癌症，但在身體內新陳代謝，產生可能促成癌症的物質。稍爲更改試驗的方法，三種其他的混合物，也可能產生變化的。

康蒙納的試驗，表現變化與促成變化之間有很大的關連──最低限度在動物是如此的。康蒙納說：「我們所需要的是一個快速的方法，以看一種化學品，以確定它會不會在某些試驗動物中促成癌症。這試驗做同一的事情，揭示一種可以促成變化的化學品，勢將是也可以促成癌症的。」

變化能力的試驗，可於四十八小時內成功，而費用約五百美元，給醫生們和自然環境專家們一個快速的、廉價的方法，以決定一種化學品是否對動物危險的。但康蒙納的工作也適用於人類，它或許使研究家們能夠確定一個暴露於一種可疑物質的人，是否新陳代謝的產生它，以產生促成癌症的分子。一位醫生或許很快能夠採取他的病人的尿樣本，與那種微菌一起培養：如果它促成變化，這病人的系統或許改變那些可能促成癌症的物質，那樣的病人，可以獲得嚴密的紀錄，希望那些或許發展的任何癌症可被偵察和及早醫治。

變化的觀察也可能幫助預防癌症──祇在本年，癌症將殺死約三十六萬五千人，幫助那些過去十年來皆暴露於化學的促成癌症分子（有些在空氣、水、食物和工廠中）的人，已是太遲了。但是，開始保護社會大衆以防新的混合物，卻不是太早。這些混合物每年產生量甚百種的許多物質，例如，聚氯化物及一種用來使牛長肉的荷爾蒙的物質，不被承認爲有促成癌症的能力的，直至它們被採用了幾十年爲止，康蒙納的策劃，使我們可能在潛在的促成癌症的分子，進入自然環境之前發現它們。

宇宙間不少有智慧生命

太空怪客早已訪問地球

（上）

認爲人類是宇宙裡唯一的智力羣衆，或認爲地球是唯一有生命的行星，一如認爲「太陽系以地球爲中心」，或「地球是扁的」那麼錯誤。科學界目前估計，銀河系約有八十億個可以居住的太陽系。人類現在雖然仍未拿定主意是否要探測鄰近的星球，但怎麼說也應改變態度，切勿一口咬定別的星球的「智慧」從未造訪地球。

要改變這種態度，人類必須把「地球大於一切」的觀點徹底一旁，並且不要對其他星球採取排斥態度。天文學家莉指出，人類在宇宙中除了渺小之外，並且十分落後。

科學界雖然在很久之前已經瞭解其他星球可能有「有智力的生命」存在，但直到現在才開始正視有關「不明來歷飛行物體」的報導。

美國天文學會最近舉行會議，太空署天文學家沙千說，「銀河系的各種有智力的生命，曾經訪問過地球，起碼有一萬次。這些外太空來客甚至可能有一部分留在地球，或許還在太陽系裡設立基地，以便繼續對地球進行探險。」

外太空人訪問地球的最早紀錄，見諸於湖南省一個山上。那個山的一些山石，彫上一些軀幹粗大的人像，一些文學家明那是紀元前四萬五千年前實西。人像上方似乎是在空中有些類似的人形的站在圓型物體上。

但有關「太空來客」的最顯著証據，卻在法國及西班牙出現。那裡共有七十二個山洞，洞裡的壁上彫滿動物，專家鑑定作於一萬五千年前。除了動物外，壁畫的上方──還繪了一些狀似中──另一些狀似空中天的人類在空中所見到的東西。雖然那時候似乎還未發明飛機或飛船等物。科學家對「來歷不明飛行物體」感到興趣，始於近數十年，但美國軍方對這種東西，開始重視，則始於一九五六年九月。

那一天晨早八時左右，新墨西哥北荷路文空軍基地以西十二哩，一個狀似圓碟的東西，突然在路中降落。奇怪的是，附近汽車上的收音機及發動機，立即全部「死火」。汽車全部停駛，目擊者爲之瞠目結舌。目擊者包括兩名空軍上校，兩名軍曹及數十名基地職員。那物體在路中逗留十多分鐘後，才像旋風般飛走。

此事發生後，荷路文（現在改名爲白沙試驗場）村測紛紜。五角大廈接獲通知後，由華盛頓派了一批空軍情報員及中央情報局人員前往調查。

基地所有工作人員，全部集合於停機坪上，接受查問，並獲警告對這次事件絕對保守秘密。事後，專家報告五角大廈，強調那輛秘飛行物體，「絕對非美國或任何外國正在發明的飛行工具。」（雄）

盜賊威脅日甚

家裡財物怎樣隱藏

紐約作家克路茲，某天在返家途中給劫匪掠走身上財物，驀現南定，立即搬到一個較安全的地方。新居的治安雖然較佳，但他仍然時刻提心吊膽，外出時一定採取防盜措施，以防竊賊攻破「空城計」。

他出門前先把收音機或燈光實開着，並把所有窗框的安全鎖鏈上鎖，再在大門上加上一個特製的鎖，他的寫作生涯不大好，假使夜盜再來光顧，一定無力補充所失去的財物。他必須想出一些辦法，把有價値的東西收藏起來。

大致關計後，終於給他想出一些差秒的辦法，並爲他帶來一筆財富。

克路茲在他的新書「如何隱藏室內物件」裡指出，任何人祇要有些創造力及木匠技巧，均可以擊敗夜盜。

數世紀前，富有人家多喜把財富藏在畫格裡或鐘架後面。克路茲就是根據此種原則，設計他的隱藏貴重物品的現代化方法。

他在衣櫥背後設暗格，在裝飾用的舊邊木框鑽小孔，在裡邊放置精緻小巧的貴重物品。

此外他還在一堵內牆裡挖了兩個小的洞孔，用來放置鈔票或文件。外邊則釘上一塊木板，並加上一個木框，看來像個畫架。

克路茲還在睡房裡採用這種伎倆，在牆腳挖一些孔穴，用作保險箱。

他說，在由畫後面裝置「畫壁夾萬」是愚不可及的，一如把鈔票放在短襪裏那麼幼稚。究不若把保險箱放在廚房五味架後面。

他所設計的中空木頭，可能是他的發明品中最具創造力的一種。但亦最危險。他說，能用中空木頭收藏物品，事前必須告知妻子，否則妻子可能在氣溫驟降時將之當作木柴來燒。

「如何隱藏室內物件」一書出版後，一紙風行，甚爲暢銷。（雄）

苗條體態有炫耀機會

巴黎又設計貼身冬裝

以體着女孩子的男人，以及體着他們自己的身材的女孩子來說，本年將有一個偉大的季。在一次接一次的展覽會中，巴黎服裝設計家們所揭露的秋裝款式，去年的寬身衣服已經讓位給那苗條的貼身衣服。

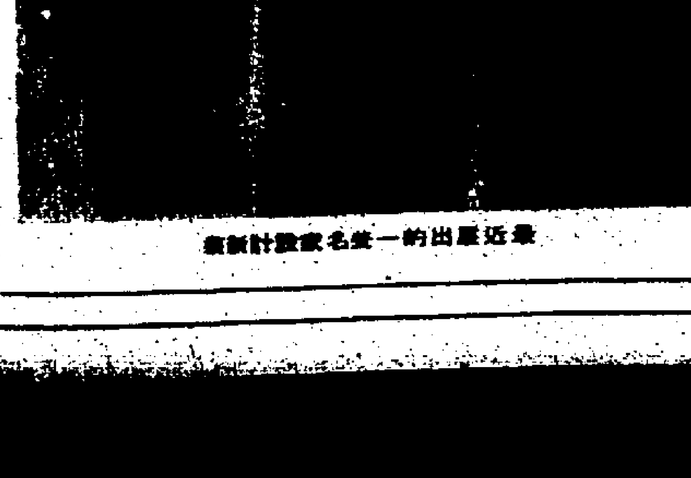
紀文琪所設計的時裝，「婦女服裝雜誌」很快的給它暱稱「TT被」或「緊箍的軀幹」。皮利卡甸的背部收窄的衫，緊貼得像水蛇的皮。溫羅倫最有影響力的女服設計家，也已再度發現苗條的款式，採用輕描淡寫的長袍以及非常擴張的短裙和上衫。在狄奧爾，馬爾克波漢展出低領露縫的裙子，上面是長及膝部的小衫，他叫它做「待聘生的小衫」──無疑的，多數婦人要經過一個長時間才會穿着它。

溫羅倫又介紹一種俄羅斯款式：四分之三長的貂毛鑲邊的銀皮大衣，罩在一件苗條的天鵝絨褲和絨紗外衫之上，另加一項貂皮的帽子。另一種溫羅倫的新裝是，一件有裝飾的紗鈕衫，並罩着一套軟呢衣服，再加一件絨紗鈕褲。至於晚服，他有許多飄浮的實物大袖衣服，包括一些在摩洛哥常見的，這或許因爲他時常訪問摩洛哥而獲得感召──他在摩洛哥置有一幢房子。

紀文琪的新裝是運動式的，但是柔軟的、挺直的而可屈曲的。他說：「我認爲我們必須全部簡化，祇需最少的美工，上邊和兩袖要貼得像皮膚。」事實上，少數服裝像卡甸那麼緊貼身體，但有更大的精巧。紀文琪的基本的羊毛衫緊貼着身體以至膝部，接連一條平行線的裙；許多是褶襉的。至於褲子的設計，紀文琪展出用精美兜鈸、夾巴侖及喀士羅麂的褲子。爲了增加他的運動式的款式（美國人時常歡迎的），紀文琪於展覽他的製品時配以音樂，名爲「合作據」。

波漢的展出品可能是他從事女裝設計三十年來最佳的，但祇是豪富人家才有能力採購的，因所用是名貴衣料──羊駝毛絨、茄士咩、文根納──每碼價値都超過一百美元的。他的晚服售價超過五千美元。

在狄奧爾和多數的女服店，本年盛行採用皮草。波漢的大衣有紅色或綠色狐皮草的領；兩衣及兩袖的邊緣貂皮或其他皮草；普通上衫用乾鳥毛鑲邊。但是，如果波漢的衣服太昂貴，它們應該不會遭受心理的創傷。一本節目表的附註說：狄奧爾女裝店宣布，在這展覽會所展出的皮草，均不屬於世界野生物基金會所列的受保護動物。事實上，如果他們的價錢飆上漲，在巴黎的唯一受危害的動物，或許很快的就是這些時裝設計家本身。



最近展出的一套名設計家新設計

我青棒青少棒今日
分戰美南美北 全力爭奪錦標

【中央社記者曲克寬十六日佛州勞德岱堡電】衛冕的中華青棒代表隊已於今天淩晨大致決定出戰美南隊的打擊順序及守備陣容如下：一棒：李文瑞（左外野手）二棒：江仲豪（中外野手）三棒：林華韋（三壘手）四棒：楊清瓏（一壘手）五棒：黃宏茂（捕手）六棒：李宗源（投手。或劉秋農，投手）七棒：郭源治（右外野手）八棒：林德章（游擊手）九棒：許永金（二壘手）

勝部冠軍中華隊將於今天下午六時與敗部冠軍美南隊爭奪一九七五年世界青棒錦標賽冠軍。

中華隊昨天下午曾練球兩小時，然後前往小揚基棒球場觀看美南隊與地主布羅瓦郡隊爭奪敗部冠軍。

【中央社記者曲克寬十五日佛羅里達州勞德岱堡十五日電話】在敗部比賽中連勝四場的美南隊，今晚以三比二擊敗東主隊布羅瓦郡隊，贏得一九七五年世界青棒賽的敗部冠軍。

【中央社記者丁侃印第安納州蓋瑞城十五日電話】美國北區隊今天經過十局纏鬥，在驚濤駭浪中以二A比一險勝美南隊，奪得世界青少棒敗部冠軍。

這場比賽在第七局結束時雙方以一比一戰成平手，繼續延長比賽，至第十局時美北隊才在艱苦中取得一分獲勝。

美北隊明大出戰勝部冠軍中華美和隊，將用士巴路為投手，士巴身高五尺九寸，體重一百五十磅，投球甚具威力。（中央社記者丁侃印第安納州蓋瑞城十五日電話）中華美和青少棒隊將于十六日下午六時（台北時間十七日上午八時）出戰敗部冠軍美北隊爭奪總冠軍。美和隊將由羅國璋出任投手，謝煜育為捕手，打擊順序和守備位置是：

一棒：黃榮銘（三壘手）。二棒：張裕雄（一壘手）。三棒：謝煜育（捕手）。四棒：劉名賢（游擊手）五棒：趙士強（右外野手）。六棒：陳明海（中堅手）。七棒：沈尧弘（左外野手）。八棒：羅國璋（投手）九棒：柯孟俗（二壘手）。

美和隊經理曾紀恩，今天曾對投手羅國璋細心的鼓勵，叮嚀一番，并對投球的動作特別詳加說明教導，以免發生錯誤。

（編者按：依照賽例，青棒及青少棒最後決賽，如勝部冠軍隊獲勝，便奪得錦標，倘若敗部冠軍隊告捷，雙方就要再比賽一場，到時得勝一隊就得冠軍）。

中華青少棒勝美南 曾經兩度落後兩分

【中央社記者丁侃蓋瑞十五日電】在延長兩局的苦戰中，中華青少年棒球隊今天以五A比四險勝美國南區隊，取得世界青少棒錦標賽的勝部冠軍，將于台北時間十七日上午八時和敗部冠軍爭奪這項比賽的冠軍。

今天這場因雨延期的勝部冠軍爭奪賽，中華青少棒隊遇到了出賽以來最頑強的勁敵，從頭至尾，一直陷於苦戰，比賽至第七局終局時，雙方二比二平手，經延長比賽至第九局，美南隊先下兩城，中華小將力拒不懈，猛烈反攻，奪回三分，終以一分之微贏得艱苦的勝利。這是本屆比賽開賽以來，賽程最曲折，刺激的一役，在場數千名華僑和中國留學生，敲鑼打鼓，揮舞國旗，為中華隊助陣，也為他們的勝利，歡欣若狂。

中華隊在這場比賽中，由于美南隊派出一位「伏兵」——一直隱藏不出的「伏兵」投手功蘿力，加上全隊迅速，嚴密的防守，攻勢受到壓制，全場只有五支安打，比美南多出一支。

兩隊的攻城陷地，主要是靠對手在緊要關頭的失誤而得分，雙方各有五次失誤。

中華隊主力投手黃廣琪，表現不如前場，顯得不夠穩定，曾經兩次被判投球犯規，使美南隊不費吹灰之力上壘和推進一壘，造成危急情勢。他全場三振對手六次，給予三次四壞球，而中華隊被三振三次，獲五次四壞球。

中華隊捕手謝煜育，今天演出失常，全場有三次失誤，其中兩次讓美南隊得分，他在第三局曾被球擦傷，經當場治療後負傷下陣，在比賽的高潮出現在第四、九兩局內。

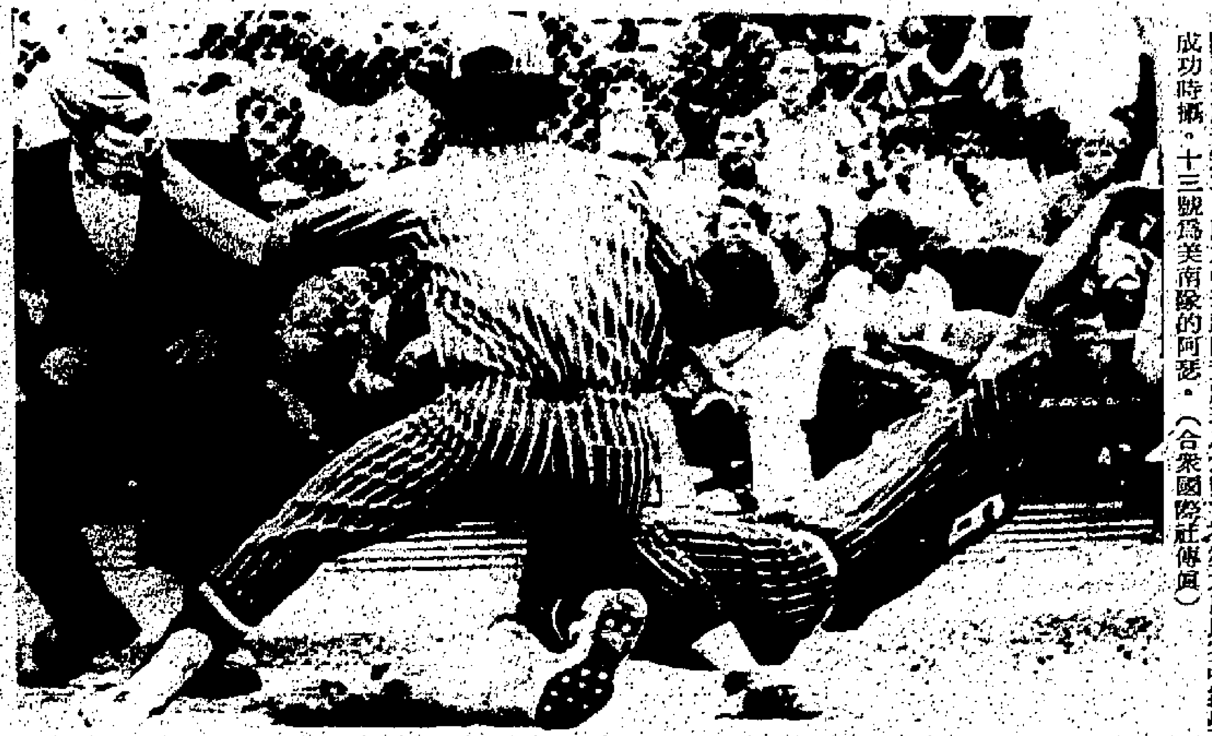
先攻的美南隊在第四局上半，以一次四壞球保送了一支犧牲短打，一支安打，造成滿壘。隨後，謝煜育在一次暴傳下，美南兩名球員奔回本壘得分。

四局下半，中華小將張裕雄、謝煜育先後以一支短打，和美南的兩次失誤，進佔一、三壘，最後并在隊友沈尧弘的一支適時安打下奔返本壘，扳回兩分。

第九局上半，美南先後擊出兩支安打，中華隊陣脚大亂，連續出現投手暴投，捕手漏接，右外野手接球滑倒，又失兩分，四比二，中華隊落後兩分。

下半局，黃廣琪、沈尧弘各擊出一支安打，造成滿壘，陳明海又獲一次四壞球，中華隊趙士強擠進一分，美南二度更換投手，連續出現投手暴投，捕手漏接，將三壘上的黃廣琪、沈尧弘分別再回本壘得分，并以五A比四獲勝。

中華隊在第八局進攻時，曾出現一人出局，二、三壘有人的有利情勢，但三壘上黃榮銘離壘倉促，遭到美南捕手和三壘手夾殺，隨後的謝煜育又遭到三振，攻勢瓦解，錯失大好良機。



·黃廣琪搶壘成功· 中華民國青少棒隊，於十五日擊倒美南隊獲得勝部冠軍。圖為中華民國黃廣琪（六號）在第九局比賽中搶壘成功時攝。十三號為美南隊的阿瑟。（合衆國際社傳眞）

靜修訪港四戰皆捷 昨挫港聯藍 勝七十六分 客軍今日班師返國

【本報訊】我國靜修女子籃球隊，昨晚以七十六分勝港聯藍隊，全場結果為一百一十比三十四（上半場五十五比十）。序幕戰均安女子隊勝旅美紐約華僑隊四十八比三十八（上半場廿四比二十）。兩隊客軍昨晚在伊館場演訪港「告別賽」。靜修隊今次前來，為四戰全勝。定今日上午十一時乘華航機班師返國，旅美紐約華僑女子隊，亦於今日上午十一時乘機飛往台北訪問。

昨晚靜修隊與港聯藍之戰，開賽後最初四分鐘打成八比八，但港聯藍隊在十四分半鐘內未能取分，客軍在這段時間取四十七分，至結束上半場前半分鐘，因麗蓮射入一球，成五十五比十。

易籃再戰，港聯雖稍有起色，惟仍屬得不償失，五分鐘，靜修隊七十一比十六遙遙領先，九分以八十一比十八，記分牌上的數字，也引起球迷一陣笑聲，結果以一百一十比三十四終場，靜修大捷。

足球友誼賽 警察今日對抗流浪

【本報訊】警察今日下午五時卅分在花墟球場友賽流浪，門劵統收二元。

流浪李度麥哥利森寶 昨偕新外援雅倫返港 東方軍費有問題組班受影响

【本報訊】流浪新外援雅倫，已於昨夜七時許由隊友麥哥利、李度及森寶三人陪同下返抵本港。但他們的統帥畢得利則遲至本月廿一日才歸來，原因是畢得利目下仍然與一位中場球員接洽中，這一位球員是曾傳說已加盟東方的梅利，是否屬實，有待畢得利返港後才能確知。

這位已簽字給流浪的雅倫，昨夜在機場稱：他現年僅二十歲，身高六呎半吋，體重一百五十磅，司職中堅或左後衛，曾效力乙組成美頓球會，且於多年前代表蘇格蘭出席十八歲以下的歐洲業餘足球賽。他的作風硬朗。並常常以出擊中堅的姿態出現。

在機場上麥哥利表示：流浪已放棄了中鋒麥運，但由於東方在經濟方面未允許的情況下，已放棄了羅致梅利的計劃，故此畢得利臨時留在蘇格蘭與梅利接頭，能否成功仍未獲悉。至於東方組軍的情況，據悉：東方祇簽約了三位球員，那是門將加拉查及中堅修爾頓，但返港日期仍未有消息。

據昨晚最後消息，畢得利已有函件通知港方一友人，表示流浪已羅致了東方的梅利及左翼艾根，而東方的股東之一司徒文，可能祇作有限度的支持，因此使到東方的組軍計劃起了變化。

港澳學界泳閉幕 香港勝澳門 女子一百公尺蝶泳 港隊麥當娜創新猷

【本報訊】香港學界體育協會主辦的首屆港澳學生埠際泳賽，昨晚九時續在銅鑼灣港府池展開最後一天爭霸，廿個項目決戰，港學聯男女子泳手泅技較勝客軍一籌，港學聯男女隊再以八十二比卅八，八十四比卅五再勝澳學聯隊，總計兩日來，全部四十項對抗，港學聯男子組以一六四比七六克澳隊，女子組港以一六八比七一大捷。

在兩日來全部四十個項目對賽中，港學聯女將麥當娜締一項全港新猷（女甲百公尺蝶泳），一項刷新香港學界紀錄（女甲二百公尺個人四式泳），另一港泳將李雁婷首天在女乙百公尺自由式泅六七秒五，亦翻新其本人保持港學生紀錄，男乙二百公尺自由式接力，港學聯隊昨泅二分零秒九亦破港學界紀錄，故兩日來共創一項全港新紀錄，三破港學界紀錄。

澳學聯隊李維揚，在男乙百公尺蛙泳力克港將韋德榮奪取一面銀牌，另有男甲百公尺蝶泳，澳將黃偉雄與港隊葉振榮力爭大席，小黃一手佔先取亞軍名位，為客隊演出較佳泳手。

賽後即選出本月卅一日赴印尼參加第七屆亞洲學生國際泳賽香港隊代表，但因港學生泳員部分係僑胞泳手，須參加九月初旬舉行的華人公開泳賽，頗使港學界體協會選人面臨困難了。茲將總賽績及本屆所締新紀錄列後：

對抗總分：男子組：港學聯隊一六四分澳學聯隊七六分。女子組：港學聯隊一六八分澳學聯隊七一分。

（一項全港新紀錄）

女甲百公尺蝶泳：麥當娜（港），七八秒四五（破其本人保持七九秒六港紀錄）。

（三項破港學界紀錄）

女甲二百個人四式泳：麥當娜（港），二分五四秒五（破巴芙（國際學校）三分十二秒七紀錄）。男乙二百自由式接力泳：港學聯隊，二分〇秒九（破瑪佐治校二分〇三秒四紀錄）。女乙百公尺自由式：李雁婷（港），六七秒五（破本人保持六八秒四紀錄）。

分齡網球賽 昨六場戰果

【本報訊】網總分齡網球賽，今日休戰一天，明天再繼續戰火。昨日各場比賽成績如下：（十八歲以下男子單打）錢國賓勝梧利哥利，二比零（六比二、六比二），劉建文勝巴拿期。二比零（六比四，六比二）。（十五歲以下男子單打）亞倫勝巴克利，二比零（六比一，六比一），錢其梅勝陳道，二比零（七比五，七比五）。何猷廣勝何冠恒，二比零（七比五，七比六）。劉廣強勝林啟榮，二比零（六比三、六比三）。莊志強勝李國祥，二比零（六比零、六比零）。馮景威勝張然福，二比一（六比三、一比六、六比二）。

默賽今結束 韓馬爭冠軍

【本報訊】第十九屆默迪卡足球賽韓國與大馬定今天晚上爭冠軍。究竟那一隊可以奪得王座呢？從過去數仗的表現看來，以韓國獲勝的機會較大。

回顧七月廿九日的揭幕戰，韓國輕易的以三比一擊敗了大馬，此外，在以後的數場比賽中，韓國之擊敗對手，均比大馬來得輕易。

雖然韓國實力稍勝一籌，但大馬得主場之利，預料將獲四萬觀衆的支持及喝彩。

由於大馬得主場之利，因此韓國若要獲得勝利將會經過一番苦戰。大馬今仗若獲勝，則是連續獲得第三次錦標，因此大馬將可永保該項獎杯。

鐵行組軍問題解決 本地各舊將 決繼續効力

【本報訊】經過昨天的時間，鐵行組軍情況已有進一步的發展，但本地球員最快也要在下週二之後才集體簽字，不過，本地全部已聯絡的球員已有默契，不會藉異志而告他投，原則上答允効力鐵行的球員有郭德先、崔永生、胡璟根、何寶強、游乃華、李保輝、黎志強、王永生、楊少年、胡秀文及練國良等。

至於星加坡與印尼的「外援」問題，據昨夜消息透露：印尼方面的援兵已無大碍，新達及夏當叔兩人將提早來港，祇是李安康要明年二月才歸隊。星加坡方面的球員，雖然已有回音，但在九月初才能抵港，但是否會臨時更改則未審。至此，鐵行組軍已有「[illegible]」，[illegible]是未辦妥簽字[illegible]日

龍華 恒星 福星 太平 油麻地
今天放映 女逃犯｜今天放映 紅孩兒｜今天放映 小孩小豹小情人｜今天放映 義劫愛神號
百星福太將慶 皇鬼出地山 ⋯

海運·百樂 H 702412 K 678091
海運六場 加午夜場｜百樂五日夜場｜驚奇鬥智追蹤靈魂！死神步步跟蹤 滅口 彼得方達 華倫奧提斯 羅麗嘉 主演 宜不兒童

新華·新都
滿！日日五場！香艷死胆情節！大抵色性劇！西歐靚女犧牲色相演出 MATTRESS TANGO 床上探戈 色香味濃！不宜兒童觀看

新舞台·合眾·國都·聯邦 H713619
昨天擠擁 今天仍五場 聽明狗走天涯｜今日旺場 仍五場 女逃犯｜今仍全港四首映 義劫愛神號｜港九影院聯合廣告

翡翠 李活 荷里活 金洲 黃亞洲 好景
禮拜五場 請早光臨 影評大讚 認眞好戲！老幼咸宜 紅孩兒 張徹 導演｜今晚 全午夜場 馬永貞

明珠·倫敦
猛片！氣勢如虹 欲看向隅 請早定座 放映時間：十二點·三點·六點·九點 冲天大火災 片長關係

總統 華盛頓 英京 東方 域多利 國華 國賓
第四週 尚保羅貝蒙多 主演 飛天神探 FEAR OVER THE CITY｜今天五場請早 小人物 德斯汀荷夫曼｜今獻映 希莉美露絲 天倫樂｜京英 今天獻映 小人物

金聲 寶聲
今最後 烏龍帮辦再顯神通 彼得斯拉 主演｜今四場 小孩小豹小情人｜今早 天才與白痴

英華 北河 民樂 麗華 麗都
第二週映今天五場請早 女逃犯 高寶樹 胡錦 金霏 陳惠敏 高雄 主演 老幼咸宜

皇后·麗聲·皇都
天天滿！今天五場請早 三十年來傲視影壇 美高梅哀艷愛情音樂巨片 M. G. M. Masterpiece! Great Music! Greater Love Story! BIG! SPECTACULAR! The Great Waltz 舞曲大王 全港影評·一致猛讚 天才與白痴

大華·紐約 K-847115 H-768721
第二週五場！ 色情風趣巨片 施維亞姬莉絲桃

金冠·京華·快樂
金冠最後今天 人潮不斷·第三週映 基度山恩仇記｜天才與白痴｜金冠 明天 最大影片 玉女春寄

紐約·大華·新華
第一部適合女性們的色情電影 艾曼紐 今第二週

豪華·新聲
連日狂滿今請早 保羅紐曼 戰國英雄

樂聲·華聲
今天五場 艾妞曼 兒童不宜｜今天五場 獨行江湖霸 俠

京都·凱聲
今天五場 積林·蒙和路達麥陶 THE FRONT PAGE

娛樂
狂滿！色藝俱佳 義憤填胸·肇醜現形｜即日五場 全港七彩卡通 聰明狗走天涯 電話：5-272766-7｜兩院 蛇殺手

輸歐市紡織品未運出
針織製衣業受影響
棉紗價格亦告下降

【本報訊】由於輸往歐洲共同市場的紡織品沒有足夠配額，致令廠家已經製成等待付運的針織及非針織衣服貨值超過一億元無法運出，影響所及，很多針織廠及製衣廠陷入窘境，對紗廠布廠亦有牽連性，近日棉紗價格影響下跌，布匹價格亦告搖搖欲墜。

昨據棉紡織業人士指稱：本港紡織品付歐洲共同市場輸出的配額發生問題，針織廠及製衣廠受打擊很大，近日爲數不少的針織廠及製衣廠因爲貨品無法運出，迫得停工，影響所及，針織廠訂購的棉紗，製衣廠訂購的布匹，均暫停提取，致令棉紗價格獎告下跌，針織中、幼支棉紗在一週內每包跌了一百元，棉粗紗在一週內每包跌了五十元。布匹價格雖未有跟棉紗而下跌，但亦感搖搖欲墜，倘若製衣廠繼續停止出貨，布匹價格下跌亦難避免，可見牽連性極爲嚴重。

棉紡織業人士認爲，倘若在今後兩週內仍然無法解決配額問題，針織廠及製衣廠倒閉將逐漸有出現，屆時欲謀補救，爲時已晚。

港銀行存放利息雖偏低
近期內尚不會調整
短期資金等待出路甚多

【本報訊】昨日銀行拆息仍無變動，美滙價格將爲回升。

據銀行界人士指稱：目前本港銀行存款及放款利息偏低，但在今後一個多月內，尚未致調整提高，因爲本港現在尚有很多短期資金未有出路，外滙銀行公會決定不提高利息。近來工商業需求資金，雖有增加，但非顯著。

昨日美滙價格，銀行同業成交每美元兌五．〇五〇五六港元至五．〇五八港元，贖單每美元兌五．〇八五港元，賣單每美元兌五．〇一三港元。

銀行同業拆息無甚變化，活期拆息仍爲一厘，外資銀行借入甚少。

倫敦美元告羅士買入價由二．一一〇〇美元改爲二．一〇八五美元，賣出價由二．一一〇九〇美元改爲二．一〇九五美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇一五美元。

紅豆當銷暢行
珠生糖疏挺好

【本報訊】生仁市道近日扳硬，大粒生仁，尚少放盆，分級生仁近期有到，已爲拆家留清，見貨成價，四水珠生，值疏挺好，暹羅貨亦不後人，紅豆當銷，市尚穩行，遙油綠豆，淡後轉定，東北黃豆，本月花未有確期，其他黃豆近少供銷，眉豆醒行，清島仁市從穩，粟米價向上揚，黃豆粉價扳高。

不列級生仁，轉拆三百元，轉手十包成二九五元，中提生倉貨未放盆，分級生仁，明天有到，見貨成價，四水七M半白珠生，新到百六包碼頭以二二五元沽清，成一九八元。

天津紅豆，暹羅揀庄貨，一百包，碼頭一二五元，隨到即清，加價三元，遙新土紅，有到不多，碼頭成八十元，大盆按八十元。遙油元，雲南紅豆拆九十元，綠豆，跌後回穩，新清邁碼頭成一五〇元，舊抱才貨成一四八元，去皮油綠甲，貨源不多，近期扳硬一五〇元。大連黃豆轉拆一百元，東農黃轉拆一〇二元，新貨來期未定，什黃豆亦無確期，加拿大黃豆，轉拆一一五元，清邁大粒貨拆九十八元，江西及啟東青豆，甫經交收，後到未定。美國眉豆，市行價升，轉拆司担一五〇元，新到一大貨箱，百磅庄每包一一三元，濟仁爲豆，價仍彈堅，上海大粒貨拆一四五元，台灣貨拆一四三元，新僑碼頭按一四〇元，河南中島拆八十二元，暹羅貨碼頭按七十九元。硬四十八元五，大陸花粟，暹羅粟米，近期扳粟，碼頭成四十七元五，通碼頭成四十七元五，高粱白粟，成本過高，近少供銷，天津高粱紅粟，近期按卅八元五，台灣黃豆粉，新到五十噸，碼頭以六十三元沽清，日本貨按六十四元。

英美加德滙價
昨均調整掛低

【本報訊】本港外滙牌價，昨稍調整，調整後之新滙率，英鎊、美元，加拿大元、西馬德克、法國法郎均見改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回升。茲將渣打銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一〇．七四〇港元改爲一〇．七三〇港元，買入價由一〇．六〇五港元改爲一〇．五九五港元，即每英鎊均較前少兌〇．〇一〇港元。

美元電滙賣出價由五〇八．七五港元改爲五〇八．五〇港元，買入價由五〇二．七五港元改爲五〇二．五〇港元，即每百美元均較前少兌〇．二五港元。

加拿大元電滙賣出價由四九五．三五港元改爲四九四．四五港元，買入價由四八四．五五港元改爲四八三．六五港元，即每百加元均較前少兌〇．九〇港元。

西德馬克電滙賣出價由二〇〇．六五港元改爲二〇〇．〇五港元，即每百馬克較前少兌〇．六〇港元，買入價由一九五．〇五港元改爲一九四．六〇港元，即每百馬克較前少兌〇．三五港元。

法國法郎電滙賣出價由一一八．八〇港元改爲一一八．五五港元，買入價由一一四．四〇港元改爲一一四．一五港元，即每百法郎均較前少兌〇．二五港元。

工商界

一週股票市況綜述

【一週股市概述】上週股市一片疲慢，尤以交投更是疏落，創半年以來成交低點紀錄，恒生指數兩度跌破三百點指數，加上滙豐銀行收購和記股份以及港燈與煤氣之收購與反收購戰，兩件事都未能有明朗化，因此，股市中人觀望意態更濃，導致全週市況牛皮偏軟，全週總成交不達一億元，僅七千五百二十四萬元，五個交易天漲一跌四，恒生指數收市二九六．六九較前週跌四．八八，遠東指數一四三．三五較前週跌二．〇七，金銀綜合指數二五．八二，金指數二六．二五，銀指數二六．三一。

週一大市乏善足陳，由於買賣保持觀望，致市況一片呆滯交投閒靜，除個別股份紀錄得較大跌幅外，大市行情無任何顯著變化，收市時一般做價比前經微下降，全日市道高開低收，早市初期賣盤源源開出，拋售壓力更佔上峯，致使股價緩慢下挫，中段稍穩，然後交投疏落，後市止跌回堅，走勢仍無變動而全日均以低價收市。是日交投一千七百七十七萬元，恒生指數二九九．八五，跌一．七二，遠東指數一四七八．〇四跌六．三八，金銀綜合指數二六．一九跌〇．一一，金指數二六．六九跌〇．〇四，銀指數二六．四九跌〇．三五。

週二市況低開高收，早市因和記事件未明朗化，因此買賣兩閒，上午成交量之少，創近期紀錄，在開市後一小時內，成交股票寥寥可數，市況之冷落由此可見，下午開市後，可能補倉客衆的關係，令和記特出，價位連跳帶升以高價收市，其他藍籌股亦再進一步，全以最高價收市，華置地產股亦隨大市作有力的扳升，全日交投一千五百六十五萬元，恒生指數三〇五．八七升六．〇二，遠東指數一五一．五九升四．一五，金銀綜合指數二六．四二升〇．二三，金指數二六．九二升〇．二三，銀指數二六．七六升〇．二七。

週三市道低開高收，大市走勢缺乏明朗，人心閃縮不定，散家緩緩御貨，致市勢復趨軟順，交投散渙，整日而言，不脫牛皮偏軟之局，上午交投寥寥可數，起落供不顯著，做價普遍守穩，午後大市跌幅較大，行情陸續退守，致收市時做價多見軟低。全日交投一千四百九十六萬元，恒生指數三〇二．二一跌三．六六，遠東指數一四六．八一跌二．七八，金銀綜合指數二六．二九跌〇．一三，金指數二六．七六跌〇．一五，銀指數二六．七三跌〇．〇三。

週四股市牛皮軟順，買賣雙方觀望意態濃厚，躊躇不前，致交投再度減退，市況一片呆滯，投資趨減縮，爲近期所少見，各股做價普遍較前市滑落一、二價位，大致而言，日中過程平靜而少變化，上午做價略穩，交投疏落稍後牛皮帳轉回順，後市仍無大變化，午市尾段走勢見好轉，雖然收市時行情仍比前市爲低，全日交投一千二百三十八萬元，恒生指數二九九．九五跌〇．一三，遠東指數一四六．三一跌〇．五〇，金銀綜合指數二六．一六跌〇．一三，銀指數二六．五二跌〇．二一。

週五市況持續疲淡，交投仍稀疏，市道疲漠，在買家不前，散家御貨求現之形勢下，各類股份做價續見轆轉低垂，交投依然疏落，在買家蟄伏下，日中買盤雖屬輕量，做價仍不免下降，買盤雙方買賣均持觀望，做價稍穩，後市依然平穩無大變動，收市時一般行情比前市也緩微退出，全日交投一千四百四十八萬元，恒生指數二九六．六九跌三．二六，遠東指數一四三．三五跌二．九六，金銀綜合指數二五．八二跌〇．三四，金指數二六．二五跌〇．三九，銀指數二六．三一跌〇．二一。

公司派息宣佈：聯合橡膠中期息三分截止過戶九月四日至九月十八日。橡膠信託中期息二分截止過戶九月四日至九月十八日。怡和證券末期息二角二分截止過戶九月卅日至十月十四日。菲立斯第三次派息〇．〇〇五菲幣截止過戶八月十九日至九月十九日。怡和證券末期息二角二分截止過戶九月卅日至十月十四日。大酒店中期息一角一分截止過戶九月十一日至九月廿五日。油蔴地中期派息每股四角截止過戶九月廿三日至九月廿七日。

美股市趨好
上揚八點多

【紐約十五日美聯社電】星期五紐約股市徵揚，交投異常寧靜。

杜鐘斯卅種工業平均指數於收市前半小時升八點，紐約證券交易所的上升股數與下跌股數是三比二。

由於交投緩慢，據分析，利好消息似乎未有多大刺激作用。

比較明顯的是工商處於開市時，宣佈美國對外貿易數字，今年第二季已大有改善。

杜鐘斯卅種工業平均指數升八點六，收市八二五點六四，一週來共升了七點九。

紐約證券交易所的一千七百一十四種股票中，上升股佔八百二十二種，下跌股佔四百五十三種，交投一千零六十一萬股。是去年十一月廿九日以來最低紀錄。

紐約證券交易所普通股綜合指數升零點三八，收市四六點零二。

本港金鈔外幣行情表

八月十六日（星期六）

（九九K金）	
開市	976.5
收市	980.4
最高	981.5
最低	976.5
（美鈔）	
大鈔	5.051
青鈔	5.042
（美電）	
最高	5.057
最低	5.052
（通天單）	
最高	5.052
最低	5.048
（日元）	
大紙（萬計）	169.0
細紙（萬計）	168.0

（雜幣）

正鎊	10.80
埃及鎊	7.00
南非鎊	6.25
澳洲元	6.48
加皇	4.87
加元（大）	4.91
加元（小）	4.90
菲幣（大）	0.66
菲幣（小）	0.65
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞啤（百計）	49.50
葡幣（每元）	0.91
西德馬克（百計）	194.50
法國新法郎（百計）	113.50
瑞士新法郎（百計）	185.50
泰幣（百計）	24.70
台幣（千計）	124.50
荷蘭（百計）	187.50
仰光（百計）	32.00

製品廠商補吸飽和
塑膠料價昇後市慢
目前塑膠品產銷仍穩定

【本報訊】本港塑膠原料近銷雖非暢旺，但膠料售價普呈堅穩，因爲各地來價回升，同時美元滙價提高後，亦使膠料成本相應增重。

一般塑膠原料商說：目前塑膠原料銷售價雖比前回升，但貨價升幅有限，就現時價位來看，仍難跟上來途成本水平，祗不過若干價貨與新價貨混合供銷時，免可將新成本減輕，而在本地貨銷需求並非過份熱切之下，本港塑膠料價能逐漸調升。目前來自美國的塑膠粒，每磅一元二角五分，但批發商拆價爲一元二角二分，不碎膠粒一元四角五分至一元五角，日本硬膠粒，每磅一元二角，軟膠粒，一元三角五分，不碎膠粒一元四角。台灣硬膠粒，一元一角六分，軟膠粒，一元三角，不碎膠粒，一元三角五分。

塑膠製品廠商表示，膠料價回升，於較早時已有所準備，故在未實行提升售價之前，手上握有訂單者，多分別補吸，現在膠料價升，購貨反不如前活躍。至於塑膠製品產銷，目前大型廠生產仍達九成，但中小型廠生產較慢，估計不均達五、六成而已。

工商簡訊

△美國今年六月份工商業存貨，作連續第五個月減少，總值爲二千六百四十二億四千萬美元，較上月減少六億四千萬或百分之零．二；同期商業銷貨額則增加百分之一．五。

△美國司法部，就加徵石油入口稅問題，已入稟高等法院，但高等法院現仍休假，今年十月六日始復開。衆議院圖書館發表一份備忘錄，說爲報復稅之徵收，二．二二美元原油稅及一．二三美元石油製品稅將從一經撤銷，美國消費者可年省九十五億美元，汽車用汽油每加侖減低〇．〇二九美元。

△英國今年七月份每週平均鋼產量爲廿六萬六千三百公噸，較去年同期減少百分之三．三，爲十四年以來之最低產量。

△紐約聯邦儲備銀行公佈：截至八月六日之一週內，通貨供應量爲二千九百五十四億美元，較上週之二千九百卅二億，增加一十九億，又截至同日之四週內，平均通貨供應量爲二千九百四十八億，較最近十三週之平均供應量增加百分之一〇．九。又截至八月六日之一週內，紐約工商業放款額爲一千二百零三億美元，較上週減少二億九千一百萬。

△西德中央銀行貼現率，由四．五厘降至四厘，爲兩年半以來最低水平；此舉可刺激商場之借貸活動。

△荷蘭銀行利率由六．〇厘調低至五．五厘。

美電美鈔市穩
金價昇七元四
去息五角尾盤成九八〇．四

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一六二．一〇美元（昇三角），瑞士入價報一六一．七五美元，出價報一六二．五〇美元（昇兩角半），巴黎休息無報，加拿大期貨報一六四．二〇美元（昇三元六角），美國紐約報一六二．五〇美元（昇兩元九角）。美鎊方面：倫敦報價報二．一〇八〇美元（漲一錢），美國告老士報二．一〇八五美元（縮一錢五厘）。

本港金市，昨日開市報九七六．五，最高報九八一．五，最低報九七六．五，收市價九八〇．四；息價訂去息五角正，上牌現貨交收共一百両，公價定九八〇．〇。整日波幅爲五元，前市尾盤爲九七三．〇，與昨收市價比較漲幅爲七．四元。昨日歐洲行情全面回昇，港市人心跟風扳好，雖得半天交易，仍差不多以高價收市。

美鈔報昇，大鈔報五．〇五一，青鈔報五．〇四二；美電最高報五．〇五七，最低報五．〇五二；通天單最高報五．〇五二，最低報五．〇四八。日元牛皮，大紙報一六九．〇，細紙報一六八．〇；台幣報一二四．五，西德馬克報一九四．五，法國法郎報一一三．五，瑞士法郎報一八五．五，泰幣報二四．七〇。

經濟點滴

△港貨目前每月輸往英國二億元的總值中，成衣和紡織品兩類已佔去七成，其他才是塑膠玩具等雜品、電子產品和鞋類。可見成衣和紡織品生意的旺淡，對該錢出口貿易影響很大。但現時英國國內的棉、毛紡織品市道都很差，英國一些大型零售商行，已削減今秋和明春的紡織品訂貨額一成至二成，英國紡織業工人的失業率已達百分之七，英國政府除宣佈要花二千萬鎊給英國紡織業更新設備之外，並規定政府部門要優先訂購本國紡織品。所有這些情況，都表明以成衣紡織品爲主的港貨輸英生意，今後將更加難做了。

△最近，歐美商人訂購港製假髮增加，廠商估計，今年下半年，港製假髮出口總值，可能比今年上半年增加。據商人消息，目前歐美商人訂購港製假髮的交貨期，一般是在十月份，再遠一點的倘不多，十月份付運之貨，有一部分是供歐美聖誕節及新年前市場銷售。最近歐美進口商來貨訂購的港製假髮中，用人髮做原料的假髮有些增加，用人造纖維做原料的假髮則無起色，歐美商人，主要是西德及美國商人，最近來單訂購長假髮增加，過去兩三年中，長假髮在歐美也流行，但當時一般用家比較喜歡用人造纖維做原料製成的假髮，因其價格較低，現在則相反，用人髮做原料製成的長假髮較爲流行。往年六月至八月，是香港假髮廠接出口訂單的淡季，但近日據一些商人說，今年至目前止，除五月份接單較少之外，其他各月的接單狀況都較好，尤其是在目前淡季中，接單狀況並沒有出現過去當見的季節性淡靜，而且比一兩個月前略有增加。一些廠商判斷，香港假髮產銷低潮，似乎已經過去，並預料今年假髮出口，可能保持去年同期水平，扭轉過去數年一年比一年減少的趨勢。

私家車銷路好轉
歐美訂假髮增加

△香港與歐洲共同市場的紡織品限制協議，在上月十八日已正式簽訂實行，而紡織品輸往共同市場的出口簽証，亦由三週前開始陸續恢復發出，但由於配額的分配，令廠商無所適從，除小部分冷門產品外，大部分較受歡迎的產品都不足分配；特別是針織類產品，部份商人得到的配額量，不足以應付手頭上的訂單和囤積的出口貨量；因此，一方面存貨無法輸出，另一方面又面臨訂單取銷的威脅，廠商蒙受雙重損失。又據廠家統計，由上月十八日直至現時爲止，每間針織廠至少積壓幾千打成衣，價值至少在十餘萬港元之間，在出口配額出現困難期間，買家與廠家雙方都持觀望態度，輸往共市針織成衣幾乎陷於停頓狀態。

△新近由歐洲的「法比輪船公司」，日本「川崎汽船株式會社」，星加坡的「東方海外貨櫃公司」及以香港及台灣爲中心的萊茵製紙集團屬下的「東方海外貨櫃航線」等四大國際航運公司所組成的A．C．E．集團，將於九月下旬在香港至歐洲的貨櫃航運業務，

△「七海橋」號貨輪後正式啟用，這艘船航速達廿六節，可裝載二十呎標準貨櫃二千隻，已定九月下旬首航香港、台灣及日本各埠載貨，然後往巴拿馬運河直達漢堡、鹿特丹、安特衛普及白策格等歐洲各埠裝卸貨物。

△建築物條例執行處上月份共批准五十四項新建築工程開工，包括海洋公園吊車總站大廈在內。該大廈建於香港仔南朗山道，設有吊車總站、酒家兩間及茶水部一處，建築費達數百萬元。其他經批准開工之工程，計有住宅商業兩用樓宇則廿二幢，及商業樓宇十幢。在同期內，建築物條例執行處共批准建築圖則五十二份，去年七月時則爲七十五份。

△近日私家車銷路好轉，比今年初激增八成。據汽車商人指出，七月份日本汽車售價將爲調整，但未見影響銷路。私家車銷售增加，據了解，日本汽車需求甚殷，存貨售清，而目前訂購的汽車，要到下月間始有貨到，由此可見，汽車近日的市道確有復蘇跡象。

△由於美國及歐洲市場的來單增加，最近全港電子製品業已全部恢復正常生產，部分工廠還需要進行加班趕貨，其中收音機、錄音機及電子零件廠產銷最爲暢好，計算機產銷因飽和而略顯放緩。據商人指出，從近日美歐商人來單訂購的電子產品數量，與去年同期比較，廠商手頭上的貨量約增加百分之卅以上。若與正常時期比較，海外訂單量亦有增加。商人又說，海外訂單增多的原因，是由於歐美地區經濟已趨復甦，在過去一年中，當地入口商大都減縮入貨，致令存貨消耗能力好轉，而存貨量不多見底時，商人多願置訂購，同時，對今後經濟復甦抱樂觀態度。

△紐西蘭及澳洲幣滙率的調整，對本港廠商及出口商又增加一重大困難。紐西蘭政府宣佈貨幣貶值百分之十五，價值降至與美元差不多水平，紐西蘭貨幣貶值，使香港出口商又增加一重大困難，因紐西蘭的貨物輸入已受限制，今後業況將更見艱難。另一方面，紐西蘭貨幣貶值對本港入口商則有利，其中包括羊毛、肉類和白米等。

△蘇彝士運河管理局副主席指出，埃及計劃在蘇彝士運河北部興建一長達九哩之運河支線，可能於一九七六年動工，目前運河只可容納六萬噸貨輪行駛，倘增此支線，十五萬噸貨輪亦可通過。

△西德財長表示，下月召開之國際貨幣基金年會，在討論中央銀行與該組織之存金，及國際貨幣滙率等問題時，應個別加以詳細研究。

大陸米訂價突提高
下週米市將受影響

【本報訊】本港米市漲勢尚未終止，泰國米價格雖然止漲回降，但大陸米下週價格又將告提高，原因是大陸米訂價提高所影響。

據米行人士指稱：受最近泰國米價格上漲影響，大陸米訂價亦告提高，每噸提高五十元至八十，因此，有關入口米商準備下週起價，但泰國米價格已經止漲回降，預料下週價格轉定。

現在港存食米共達六萬三千噸左右，比較上週稍爲降低，存倉量六萬一千噸略有增，因爲第二季入口額陸續運到，泰國米價止漲回降主要到來貨轉多的調節，如果不是大陸米訂價提高，泰國米價格仍有繼續回降可能。

現在尚有許多米運到，本港食米供應，原則上是充裕的，倘若存倉食米總量低過六萬噸，則工商署將會增加入口額，故此對於第四季入口額，正在詳細研究，必要時工商署將宣佈增加。

台灣物產價廉物美

白羽令

高皋著　丹青圖

是麼？加上姑娘二字，自然是詢問荊玉鳳主婢，可見公孫浩還是一個頗工心計之人。總算荊玉鳳沒有讓他失望，這一招他用得十分成功。

因為荊玉鳳答允決不掙手，祇是有一點使他不太明白，他發覺荊玉鳳射向他的目光，似乎是一片惋惜的色彩。

也許她在為楚駿感到惋惜，或是祈求他這位大管事高抬貴手。

他心中一聲冷笑，手底下却毫不猶疑的展出了他依以成名的絕學。

公孫浩的成名絕學是「碎碑手」，他的確可以一掌碎碑。

不過他不願一掌震斷楚駿的心脈，能夠將叛徒帶回九曲山莊，才算是大功一件。

因此，他祇用了六成真力。

據他的估計，六成真力已經足夠讓楚駿躺在地上，然後再廢掉楚駿的武功，就可以達到他的目的。

噗的一聲，這一掌結結實實的印在楚駿的胸膛之上，姓楚的八成是命該如此，竟然絲毫未曾躲避。

一擊奏功，公孫浩難免心頭一喜，不過他的笑容剛剛現出面頰，就忽然凝結了起來。

其實凝結的不是笑容，而是驚詫混合着難以忍受的痛苦，同時他一連倒退幾步，身形一陣晃搖，終於跌倒下去。

「你……」

他想說甚麼，但全身戰慄，牙齦顫抖，竟無法說出一句完整的言語。

現在他明白了，適才荊玉鳳原是為他而惋惜。

不錯，荊玉鳳適才的確是替他惋惜，此時見他被楚駿的神奇內力所震傷，又發出一聲幽幽的長嘆。

「秋月：給他幾顆丸藥，叫他們走吧。」

為楚駿治深寒毒的丸藥，必可醫治公孫浩所中的寒氣，荊玉鳳生具菩薩心腸，所以要秋月給公孫浩幾顆。

秋月遵命擲給公孫浩三顆丸藥，再瞅看他們狼狽而去。

這場紛爭終於平息了，祇是楚駿的神色依然冷峻已極。

他木立着，雙眼翻天，似乎陷入沉痛的往事。

笑容忽然凝結起來

這的確是一件椎心蝕骨的痛苦，不是一般人所能忍受的。

試想，適才公孫浩當街阻路，宣稱他是逆倫弒師的兇手，人要臉，樹要皮，不管他是否蒙受奇冤，或者當真是一個喪心病狂之人，但十目所視，十手所指，說甚麼他也忍受不住這一沉重的打擊。

荊玉鳳心思細膩，十分了解楚駿的心情。她知道此時縱然千言萬語都是廢話，楚駿不可能聽得進去。（二〇）

行到水窮處

李默

三：秋蘭

秋蘭一直在電話中哭着，我不知所措地應着，安慰着她，叫她不要心灰放棄，答應為她請假。

對於一個突然喪失了自己應有權利的人，我們還有什麼可以做呢？她拚命地哭，因為她不願意接受這現實。

媽媽婉嘆地說：「秋蘭真苦命！早走一天，遲走一天都不好！」

其實秋蘭比她所想的更苦呢，她的媽媽早已病逝，剩下幾兄妹，她是最小的，她爸爸忙於在外工作，住宿舍，一年見面不到幾次，幸好還有個好的祖母與叔叔，撫養着兄妹長大，管教得很嚴，大概不會過得很愉快。

去台灣唸大學對秋蘭來說是必要的，因為她個性內向，與兄姊相處不融洽，好應轉換環境，體驗一下合群互助的生活，開朗她的人生觀。

然而，如今一切都成為泡影了。

更令人擔心的是：她將如何去再接受這打擊。

幾日前，幾乎每天都與她一起上街去購買所需物品，如今什麼也齊備了，行李也收拾好，而且，還托旅運公司撤走了，才收到爸爸病亡的消息！

命運何其作弄人！

我站在小露台，一陣動人心懷的秋風吹過，有不着邊際的冷。忽然，一棵小小的水橫枝盆景上，也飄下了三片小黃葉。

是秋天了。媽在內叫着：「雪兒，進來披件外套，明天出門千萬別招涼。」

一時想起中秋節該在客地度過，又想起誰再為我洗飯洗衣……以及這臨去前的一切紛亂景像，秋蘭的命運等，不禁眼內充淚。

胖大的花貓阿花，是最懂事的了。這時，牠已從廚房吃飽出來，「咪嗚」一聲跳上欄基，就不由分說用一頭毛茸茸的身體在我手肘上擦來擦去。一邊咪嗚咪嗚地細叫着，不時且力圖穿過我的手，來擦我的臉，一雙琉璃滾轉的眼如月亮地看着我，彷彿在問：「為什麼悲傷呢？何必悲傷呢？」

「你知道我的心事嗎？阿花？」

我撫摸着牠的頭，細心地順着牠的毛，牠愉快地弓起身體，瞇細着眼。

「有人服侍你便那麼開心嗎？」牠愉快地叫一聲。

「你知道我要離開家嗎？你知道我今後四年會過得開心嗎？再回來時你還認得我嗎？」

阿花祇曉得響亮地叫。「啊，你其實什麼也不懂。」

兒子死了

南宮搏

由於用藥不對，或者併發，他的雙腳也腫脹着，自宮的七日之後，年青的周有福死在床上了。

對於珠鳳，丈夫的死亡，並不是悲哀，而是恐怖，死者的形狀恐怖，還有，活人的形狀也恐怖，周老爺的面容，有些像貓頭鷹。陰森的，酷蹙的，她膽怯，她想像周老爺隨時都會用牙齒將自己咬死。

但是，事實却並不如此，周老爺對她極好，處處都為她設想，也無微不至地照顧她。

喪事，自然是草草在進行的，不過，人們對於周有福的死，沒有任何懷疑，這個青年人的神志失常已有好久了，人們都認為周有福早就是一副短命相。

人們，對周老爺同情，人們，對珠鳳，也同情的，因為她將成為一個看不見父親的孩子的母親。

對珠鳳，喪事期間是不好受的，恐懼與辛勞，終於招致了早產，她在丈夫死後十二日，產下了一個兒子。

周老爺於得知生下的是孫兒之後，面孔上浮出了笑容，這一瞬，在他眼前，好像是百花齊放！老年喪子的哀痛，倏忽之間拋掉了，他覺得自己的人生，並未走到盡頭。

一個新的生命已經誕生了。

周老爺與鄰居們雖然少有往來，但是，當喪事進行之時，鄰居們給予他家不少協助，現在，一個遺腹子誕生了，鄰居們又熱情地來協助了。

由於早產，母與子的身體都很弱。

周老爺為了保全孫子的生命，特地僱了一名奶娘來扶養孩子，他每天親自看孩子幾次，這孩子，是來歷不白的，但是由他的媳婦所生，在他的周氏門中所生。無人可以否定他的來歷！因此，他喜歡着自己的有後。

可是，在獨自凝看的時候，他對孩子的面貌却有着不安，他看孩子，既不像自己，也不像有福。

初為人母的珠鳳，在緘默中養息着自己，她身與心都是空虛的，丈夫的死，對她雖然沒有甚麼特殊的影響，可是她討厭寡婦的稱呼。而且，她設想着以後長期地伴着公公，那自然是非常不堪的啊。

至於對孩子，她的母性尚未培植出來。現在，她對孩子，並沒歡欣之感，而祇有空空茫茫的愁悵。她經常地想：「孩子，連父親都不知道是誰的孩子……」

孩子，雖然是她所生的，但因為有了奶娘，一天中大部分時間都與奶娘在一起，她很少見，甚至一天不見也是常事。她不想念這個來歷不明的兒子。

至於周老爺，也有計劃地不使孩子親近母親。（五五）

半寂靜地帶

丹尼

兩個向警行賄十元、五元，請求勿控阻街的小販，官判各罰千元。並說：「貪污之存在，乃由行賄者造成。」先有貪污而後有行賄，抑先有行賄而後有貪污？一個值得考據家考據的問題。

×　×

一隻狂牛，從馬頭角屠房逃出，經過土瓜灣、蕪湖街、漆咸道，進入紅磡海底隧道，直到灣仔隧道出口處，才被有關人員，開鎗射殺。假如是一個狂人，或大賊，同樣是可以通行無阻的。

×　×

中國傳統的情人節「七夕」，女兒家多不感興趣，冷淡殊常。「一年一度一相逢」的牛郎織女，在今日，不是廢話，便是神話了。

擄子案

黃朵雲譯

「哦，傑克，」他道：「我明白了，你擔心着林賽的安全，對嗎？」

「對了！」我答道：「街道上時常出現瘋狂的流浪漢。」

於是，突然間，我想到一個辦法，似乎荒唐，但有阻嚇力。我準備教訓她一頓。

「羅傑，」我道：「我要你幫下忙，可以嗎？」

「得，當然可以，」羅傑優笑着點點頭，說：「甚麼事？」

我揷手衣袋裡，找不到一張紙片。「羅傑，」我道：「你記下我辦公室的電話號碼。若果她再犯，你打電話通知我。」

羅傑惶恐着。

「如果她單獨進來，」我解釋道，語氣有點兒激動，「你使知道林賽在外面的車上，即刻通知我。」

「哦，當然！」他猛點着頭：「這個，我辦得到。」

「好，還兒，」我道，把我的筆遞給他：「你寫下電話號碼。」

羅傑摸索他的衣袋，呆了一陣，然後把我的電話號碼寫在鞋跟的邊緣。

「你知道了怎麼辦？」他問道。

我考慮一下，我決定告訴他。

「羅傑，」我低聲說：「我要恐嚇她一下，嚇破她的膽。」

羅傑注視我：「怎麼樣呀？」

「接到你的電話，」我繼續說：「我馬上過來，把嬰孩抱去。愛蓮上車不見了林賽，嗯，我想她會後悔不聽我的忠告了。」

「嘩！」羅傑吹了一聲口哨。「那真是給她個很大的教訓了！」

幾天後，我接到羅傑的電話。

「她進來了！」語音是低沉的：「沒抱着嬰兒。」

一時我躊躇起來。「好，」我說道：「多謝你，羅傑。」

我向經理羅克告假回去處理緊急事務。他一口答應了，還自動把他自己的車借給我用。我平時乘巴士上班，省下一筆泊車費。我的車留在家中，愛蓮也用得着。

羅克把車匙交給我道：「我的太太今天要用我的車，我僱了一輛舊巴士來辦公。」他所說的舊巴士是一輛瓷色巴士型的篷車，他出去釣魚、打獵用的。

超級市場的停車場並不擁擠，我一眼便瞧見我自己的車。鄰近的車上有個瘦弱的老婆婆注視着我抱起林賽，打開篷車後部的車門，輕輕把他放進去。不過我不理會她，逕自開車走了。

到了轉角的汽油站，我打了兩個電話。第一個給警察局，通知他們我擄去我自己的嬰兒，目的在教訓我的太太。她慣常把他單獨留在車內。

「那未免太殘忍了，對嗎？」警官問道。（一〇）

光芒

黃思騁

葛飛霞的「一夜風流」，預算花四十萬來攝製，其中大部分是佈置支出。因為外景不多，而且在本港拍攝，成本當然不大。說到佈景，祇是普通住宅房子、夜總會、咖啡室和旅館，根本不用花錢。

導演卓文，過去以交卷快著名，也因此甚深得老闆和投資人欣賞。但這次為了初次和新紮明星攜手，又是第一次執導這一類的戲，所以特別仔細，每個場面都事前研究探討，然後上場。不過基本上，他還是屬於快人快馬，不到四十天，一部片就殺青了。

試片那天，老闆親自來觀看，認定是十分成功的一部片，是葛飛霞的代表作，她從影生涯中的里程碑。

「不成問題，」他對唐卓文說：「我們成功了，我們可以和任何公司在這一戲路上一較短長。」然後他又轉向葛飛霞，這樣說道：「妳定將創造更高的票房，到時我一定為大家慶功。」

葛飛霞演的戲一向被各戲院認為收入穩定可靠，所以這部片有五家戲院爭取放映。一到正式公映那天，五家戲院沒有一家全日滿座，祇有九點半的一場賣座比較好些，有四家戲滿了座。發報一到老闆的面前，他立刻召集有關的人來檢討，何以這部片不像他們所料想那樣賣座。

「我以為這個片期對我們十分不利，」製片說：「最近有兩部西片十分賣座，被泣去不少觀眾。」

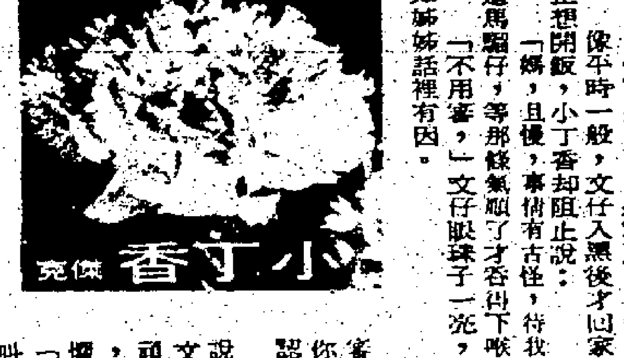
但這個說法不能令人滿意，就算有兩部片賣座，每場也祇能泣去一兩千觀眾，這又算得甚麼。而且，那兩家戲院和上映「一夜風流」的戲院不在一個地區，實際上不會泣去附近的街坊。

「我對這個解釋不太滿意，」老闆說：「卓文，你有甚麼意見呢？」

「我完全不能解釋，」唐卓文說：「可能是宣傳不够的緣故。」

小丁香

傑克



小丁香審問遺書下落，文仔大罵大家姊累死人。

像平時一般，文仔入黑後才回家，丁媽正想開飯，小丁香却阻止說：

「媽，且慢，事情有古怪，待我審明了這馬騮仔，等那條氣順了才吞得下喉。」

「不用審，」文仔眼珠子一洸，似已預知姊姊話裡有因。

「不審也得，你快快招認！」

「難說啦，」文仔一副頑皮嘴臉，絕無恐懼之色，「胃蟲在叫，鬥不過肚子，妳們聽着。」

文仔倒了杯冷開水潤潤喉，然後把捏造的事和盤托出。

「大家姊，妳好糊塗，死便死了，怎的留下些手尾給媽和我執？妳若當真魂歸極樂，倒也逍遙自在。可知媽在極度悲慟中，我忙着趕功課考拜秀才，那有閒心替妳上堂做證人？臨死賴落篤矢，別說呆死自己人，仁哥無端端給妳那一鬧，鬧得他成為新聞人物，慘不慘？要不是有我這個好兄弟，把那遺書毀了，收拾得乾乾淨淨。妳死了都受人咒詛一世！」

「怎說？你竟敢將我的遺書毀了？」

「妳生生猛猛的活着，却留下遺書，簡直是『現世』！」

文仔振振有詞，罵得小丁香啞光光，哭笑不得。

文仔大模大樣的自往廚下搬飯菜出來，與母姊同食。媽心中先怨兒子冒昧，及至文仔說出大篇道理來，又慶女兒死而復生，逢凶化吉，

「好了，往事休提，祇要人口平安，便好做好做夕的說：多謝祖宗積德，阿女，妳也扒啖飯，別餓壞了。留得健康的身體，即是本錢，一切從頭做起！」

文仔敢作敢為，頑皮得可愛，一場大風波，多虧他談笑若定，扭轉乾坤，一切如煙消散。

乙卯消夏並壽望老

褐翁

一

炎夏宜冰水，飲投熱未消。欲求避暑地，來看潮江潮；烈日當頭近，仙山隔海遙！舉登臨腳健，一醉代瓊瑤。

二

衡嶽三湘遠，魚龍七澤深。回旋知有日，報國豈無心！從屬同方朔，清操比展禽，南山此日頌，冠蓋並題襟。

三

絳縣天倫樂，含飴陸地仙。敢許吾家健，創業子孫賢。薄俗誰匡也，傳杯某在瑤，儔峯差比壽，甲子不知年。

第廿一回　渺渺芳魂　本意救人先救己　森森利器　原須懷恨竟懷恩

散髮生著

大悲師太，見到這金色小匣，不自覺的伸手入懷，也跟着大吃一驚，這金色小匣，正是大悲師太自己使用的金僕姑匣。在天都門，僅有大悲師太使金色匣的金僕姑，金僕姑還有黃金鑲色，使出來就金光一片。太悲師太身上的金僕姑匣，竟落到了殷菁手中，究是何時盜去？連大悲師太也一無所覺。這可將大悲師太激怒得罵道：「老賊，你何時盜走我的金僕姑？」紛羅利更是一抖手，手中所餘的幾柄金僕姑全數發出了，十二隻蝴蝶，在殷菁全身要穴飛來竄去。殷菁一面閃躲，一面將小匣開啓，裡面列着十二柄金色的金僕姑，還道：「金僕姑，原來如此，接住！」殷菁用手指夾起一柄金僕姑，卽用「拌手箭」的手法，向紛羅利射去。紛羅利可料不到在自己十二柄金僕姑圍攻之下，他仍能好整似暇，拌出師父的金僕姑，這實是平生所僅見了。以酸學究、趙小山、百拜堂子的修為，在十二柄金僕姑圍攻中，都是甚感吃力的，這殷菁才不愧為一代奇材。心下不免稍生怯意。對那拌過來的金光，不敢硬接，祇是閃身避過。大悲師太，打鼻孔裡冷冷的「哼」了一下，袍袖拂開，卽將這柄金僕姑收進袖裡去。

大悲師太，收了這柄金僕姑，這仔細想了想，一點不錯，是自己身邊之物。從自己身上取去時，如果當時施用點穴殺手，豈不自己也會死得不明不白？這賊大王，難道也會邪術不成？大悲師太想起自己數十年苦修苦練，剛下得山來，卽遇上百丈師太與殷菁這兩個邪魔外道，全不在武功上見功夫，而將自己打落敗局，這股羞憤之氣，眞難消受。殊不知，探囊盜手殷菁，就有這份「探囊」絕技，在任何人身上，予取予携，要不然，也打不出這響噹噹的名號了。而這祇是一種技巧，並非武功，取的祇是「輕」與「準」，輕到別人全無觸覺之感，準到一發必中。如用來點穴，反而全無用處。

點穴全憑內力，內力未發，動風先動，一個不懂武功的人，也能對指風有所察覺，如是行家，則指風未到，就已知來者之意了，又豈能點中穴道？不過，這道理，又非有這絕技之人，一時所能想得透，所以，連大悲師太也不得不認為這是一種邪術，似與妖法同樣可怕。

殷菁見拌出的第一柄金僕姑被大悲師太收去，立卽又發第二柄，仍是對着紛羅利，却仍由大悲師太收下，殷菁何等精明，第三柄就立卽改變了主意。（四〇）

李研山二三事

粵東畫家，栽培後進最多，翹然為國畫領袖，首推李研山。

菊齋

山川人物

粵東畫家，純粹國畫，不兼東西洋作風者，清末民初，如溫幼菊、李鳳公、居廉、潘和等，惟栽培後進最多，翹然為國畫領袖，首推李研山。

李研山，名耀辰，字居端，新會荷塘篁灣人，叔祖星煇、辰煇兄弟進士，妻陳詠柳，同邑外海陳昌言孝廉之孫女，陳頌文進士法部主事之侄婿。父族妻族，俱賢膠門第，翰香世家。研山性聰敏，貌清秀，早歲肄業廣州中學，每試輒冠其曹，課餘雅好繪事，國畫教師潘和致中激賞之，並予鼓勵，催藝日進，已負其美術之根基，及卒業，遂升北京大學，研習法律。北京為遼、金、元、明、清五朝國都，歷代收藏書、畫、古董至夥，清代尤多，諸社既屋，民國特設故宮博物館，其中陳列名畫真蹟如林。研山暇日，輒到覽其間，耳濡目染，神注心維，歸而摹仿之，去其皮毛，取其精髓，又與故都名畫家游，稔求精，自具風格，嘗云：「我讀北大四年，郎習畫四年。」可知寢饋其中，非一朝一夕矣。及畢業，回粵，服務法界，任廣州地方法院庭長，學以致用，聞得其所，然猶不遺餘力，參加國畫研究社，提倡國畫，與西北分庭抗禮焉。

方其任庭長時，外海陳族始太祖華耀公墓，在穗城北郊長腰嶺之原，為旗人張翰坡兄弟迷信名穴，越界侵葬。陳族訴諸法，是案恰交由研山主審。研山依據陳族明清兩朝之石刻圖形山界，並派員勘路丈量，證明張氏越界侵葬，限令遷去，修復山面，陳族得直，咸服其司法公正，非有祖於戚屬也。

迨廣州市教育局為造就美術人才，設立廣州市立美術學校，校長人選，遂眾推研山，教局以研山為國畫大師，委為校長，由是身兼兩職。下車伊始，諸生以其為法界中人而學美術學校，迥不相侔，幾動風潮。蓋諸生年少氣盛，不知其藝術之精湛也。研山態度儒雅，絕不介意。一日，召諸生講話，先將其精心作品大小二十餘幀，懸諸禮堂左右，使之觀摩，已而登堂，暢論：畫理、六法、用筆、著色、構圖，並謂最要者為「氣韻生動」，神而明之，存乎其人。國畫與書法攸關重要，未有書法劣而習畫能有成者，亦未有書法好而習畫不成者。譬如唐孫過庭書譜所言：「觀乎懸針垂露之異，奔雷墜石之奇，鴻飛獸駭之資，鸞舞蛇驚之態，絕岸頹峯之勢，臨危據槁之形；或重若崩雲，或輕如蟬翼；導之則泉注，頓之則山安；纖纖乎似初月之出天涯，落落乎猶眾星之列河漢；同自然之妙有，非力運之能成；信可謂智巧兼優，心手雙暢；翰不虛動，下必有由。一畫之間，變起伏於峯杪；一點之內，殊衂挫於毫芒。況云積其點畫，乃成其字；曾不傍窺尺牘，俯習寸陰；引班超以為辭，援項籍而自滿；任筆為體，聚墨成形；心昏擬效之方，手迷揮運之理，求其妍妙，不亦謬哉？」由是諸生翕然從風，景仰備至。

研山晚年，歸寓九龍，深居簡出，但門生弟子填其室。有願拜師者，必視其書法優劣以定去取，「謂書畫同源也」。曾為本港「陳白沙先生紀念學會」恭繪陳白沙先生像大中堂巨幅，根據白沙子詩集碧玉樓版之木刻畫像，擴大為行樂圖，神采奕奕，風度翩翩，該會視同拱璧，白沙先生誕辰供奉禮堂。研山畫法宗王石軍，圓潤有致，題其所作畫，並皆佳妙，其他事蹟，尚有載之，不復贅焉。

小願

萍雨

多體貼的爸爸！

媽媽對爸爸，表面上看不出甚麼，可是，她話雖不多，每個人却能感覺到他對爸爸那一份愛。

也許那愛曾經是一團烈火，而現在，那是一道細細的溪流，緩緩地，清清涼涼地滑過，連綿不絕。

想想，一個像她那麼倔強的女孩，居然肯為一個男人犧牲自己多年的理想，這份愛有多深多濃！

我不知道世界上是否還有更真摯的愛情，我也不曉得世界上是否還有更幸福的婚姻，我祇是這樣固執地認為：能夠像他們那樣地廝生一輩子，是真真的不枉此生了。富貴算得甚麼？榮華又算得甚麼？

按過門鈴，我倚在門邊想：小白大概可以從媽媽的露台放出來了。舅舅會不會替我做那精緻的小屋子？

門一開，一團茸毛在我腳邊磨擦，好柔好柔。

我柔柔的低叫：「小白！」

舅舅站在那裏，臉上吹拂着四月的和風。

「物歸原主了！」

媽媽的臉也解了凍，這兩個星期，她是最嚴最嚴的老師，天天查問功課，我幾乎忘記了我應該叫她「媽咪」。

「快進來看看妳有些甚麼好東西！」她笑。

我是飛進去的，一進廳子，我就呆了。

那小屋！那小窩子！

天，還有更好看、更可愛的麼？

「喜歡嗎？」舅舅朝我笑。

我祇會傻兮兮地咧開嘴巴。

「小屋是我造的，手工還不錯吧？我去參觀過寵物公司，設漂亮的也不過如此，」舅舅說。

我走過去摸那屋頂，摸那光滑鮮艷的木板：

「太偉大了，舅舅！還有這小窩！喚，舅舅，你居然還會造這些假唐花邊！天，這小窩子跟大公司裏的玩具一模一樣！」

「那可是妳媽咪的傑作。」

「媽咪？」我轉頭向媽媽，半信半疑：「是真的嗎？怎麼我沒看見妳造？要很花工夫吧？」

媽媽笑，她這一笑，真能會發毒融化。「妳也從來不進廚房看我燒飯，但妳每頓都吃得飽飽。」

我抱起腳下那團茸毛：「小白，看你多幸福，媽咪和舅舅對你多好！」

媽媽看看舅舅，舅舅做個怪表情。

「我說，大哥，你不要把她寵壞了！」媽媽搖着頭說。

「她要壞，早壞了，還等我稀忙？」

我走過去摸那屋頂

播音電視節目

香港電台

六·三〇 粵語新聞及天氣報告
七·〇〇 香江之晨
四五 天氣報告
八·〇〇 粵語新聞
〇五 漁民天氣預告
每日公眾活動及特別報告
節目摘要報告
九·〇〇 面面觀座談會
粵語流行曲
新聞一週
十·〇〇 新聞報告、兒童節目「兒童聯歡會」
我為你點唱
十一·〇〇 新聞報告
常識問答比賽
十二·〇〇 米高瑪的故事
新聞簡報
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
與眾同樂
三分一有獎問答
一·〇〇 粵語新聞
普天頌
四百磚聯想
二·〇〇 青春交響曲
三·〇〇 新聞報告
縱橫談
四·〇〇 新聞報告
續播縱橫談
五·〇〇 新聞報告
續播縱橫談
農產品市況及鮮魚批發市情報告
六·〇〇 新聞報告
新聞一週
七·〇〇 粵語新聞及特別報告
我為你點唱
閒話香港
新聞報告
八·〇〇 動人的旋律
趣劇「藍領白領」
天氣報告
九·〇〇 新聞報告
漁民一週
粵曲
十·〇〇 轉播倫敦粵語新聞及今晚時評節目
轉播夜總會歌唱節目
十二·〇〇 新聞報告
時代曲
男歡女愛
天氣報告
粵語新聞
時代曲
一·〇〇 播音完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
時代曲
七·〇〇 新聞簡報
天氣報告
各位早晨
八·〇〇 新聞報告
續播各位早晨
九·〇〇 新聞簡報
生活的旋律
十·〇〇 文摘
十一·〇〇 新聞簡報
特約流行節目
十二·〇〇 新聞專輯
港九一週
一·〇〇 時代曲
新聞報告
二·〇〇 青春園地
粵語流行曲
一曲寄心聲
四·〇〇 不妨一知
鏡頭前後
五·〇〇 新聞專輯
六·〇〇 粵曲點唱
時代曲
八·〇〇 報導各場賽狗結果
一·〇〇 全日廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
天氣報告
寰球兩小時
八·〇〇 天氣預測
新聞報告
續播寰球兩小時
九·〇〇 新聞報告
天氣報告
優哉遊哉
十·〇〇 新聞報告
續播優哉遊哉
十一·〇〇 新聞簡報
日新月異
十二·〇〇 新聞簡報
我愛時代曲
一·〇〇 新聞報告
續播我愛時代曲
二·〇〇 年青人時間
四·〇〇 新聞報告
續播年青人時間
五·〇〇 新聞報告
續播年青人時間
六·〇〇 中間路上
七·〇〇 新聞報告
星期日特輯
八·〇〇 新聞報告
社團粵曲
新聞簡報
十·〇〇 名劇選播
十一·〇〇 新聞報告
子夜曲
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

麗的電視中文台

九·〇〇 新聞、天氣及節目介紹
養生之道
卡通時間
一飛沖天
「錦繡前程」片集
十一·〇〇 星期美點
世界新聞及天氣報告
一·〇〇 「追」片集
粵語長片「女賊金蝴蝶」丁瑩、朱江主演
三·〇〇 「妙探福星」片集
四·〇〇 新聞及節目簡報
兒童園地
五·〇〇 知多一點點
星空奇遇
六·〇〇 阿美娜是阿美娜
蠻荒搜秘
七·〇〇 今時今日第一輯
「追綜令」片集
八·〇〇 黃淑儀劇場
九·〇〇 親聽親和平
十·〇〇 「神秘之夜」片集
十一·〇〇 今時今日第二輯
錦繡人生之「飄旋」夏台鳳、黃冠主演
十二·〇〇 完播曲

麗的電視英文台

三·〇〇 西部趣史
四·〇〇 週日下午影院「歡樂歌舞」桑道麥羅爾、杜比華遜主演
五·〇〇 兒童俱樂部
六·〇〇 神話劇場
新聞及天氣報告
七·〇〇 政壇女傑
貨運雙雄
週日歌舞特輯
八·〇〇 新聞報導及天氣報告
九·〇〇 每週長片

無綫電視翡翠台

十一·〇〇 「浩劫餘生」馬田藍思、安尼法蘭絲主演
週日銀幕片精選「笑聲音特輯」
十二·〇〇 全日播映完畢

無綫電視明珠台

八·〇〇 貝克的故事
粵語長片「雪姑七友」吳丹鳳、梁醒波主演
十·〇〇 七彩「卡通大全」
七彩「知多一點點」
七彩「彩虹化身俠」片集
七彩「合家歡」片集
十一·〇〇 七彩「鐵金剛」片集
十二·〇〇 七彩「彩色世界」片集
一·〇〇 午間新聞
每日電影「天劍絕刀」上集
由陳寶珠、雪妮主演
二·〇〇 七彩「電視劇場」
三·〇〇 新聞簡報
七彩「原始人奇遇」卡通片集
四·〇〇 七彩「孫悟空」卡通片集
七彩「清新」
七彩「齊齊玩」
五·〇〇 七彩「女校男生」片集
六·〇〇 七彩「瑞士家庭魯賓遜」片集
七·〇〇 七彩「雙星報喜」
新聞及天氣報導
七彩「新聞特寫」
八·〇〇 七彩「心大心細」
七彩「東南亞運子琴大賽」
九·〇〇 七彩「保鑣」片集
十·〇〇 港聞一週
最後新聞報導
日本配音名片「銀座戀情」
十二·〇〇 全日播映完畢
二·〇〇 七彩「十字街頭」片集
三·〇〇 七彩「亞洲盃足球大賽」
四·〇〇 七彩「機利根歷險記」片集
週日英語長片「海軍錦春」由堅尼夫威康士主演
六·〇〇 七彩「動物生態奇觀」
七·〇〇 新聞及天氣報導
七彩「時事漫談」
七彩「友誼萬歲」片集
七彩「警網三雄」片集
八·〇〇 新聞及天氣報導
九·〇〇 七彩「怪海風波」
十·〇〇 七彩「神秘劇場」
十一·〇〇 最後新聞報導
故夢重溫「雲落斯人」由加利谷巴主演
十二·〇〇 全日播映完畢

特別分類廣告

日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元 連刊七天

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告為限，啟事及醫藥除外。

信豐兒童習藝所啟事

一、感謝各界賞識二十年來認購敝所出品。

二、一九五五年本所在社會局長乾璉爾先生指示下備案。

三、社會局兒童組主任代向工商署領得實物牌照直到現在。

四、本所送貨員有綠色職員證，品有註冊商標，防魚目混珠，詢問電話K六七〇二五五。

聖匠職業訓練夜校招生

遊船大偈班・遊船駕駛班

汽車修配班・無綫電工程班

冷氣修配班・國語班

即日開始報名，章程備索

校址：九龍紅磡大環道10號

電話：K642730 K633945

麗澤中學招生

班級：中學一年至二年級 小學一年至六年級

報名：即日開始・須携帶成績表及相片兩張・中六則俟本港中文中學會考成績公佈後開始報名

考試：中小學八月21日上午九時

校址：廣東道一八〇號 電話：3-664040 3-663818

監督梁逸芬 校長盧懸勳

信望愛英文中學擴班招生

班級：本校擴充課室・增添設備・內有圖書室・實驗室・音樂室等・現擴班招F1至F3中一至中三新生。

報名：即日開始

考試：報名時通知・凡持有升中會考證者・可免試入學。

備註：本校由教會設有獎助學額二百名・專供家境清貧・成績優異之學生申請。

校址：葵涌青山道屏麗徑名賢樓（英華酒家隔鄰）

電話：一二一〇三七七二

百利大酒樓

正宗粵菜 名茶美點 婚姻壽宴

美家牌吸油煙機

是厨房必備恩物

減價期內$360包安裝

總代理全球機器公司彌敦道87—93三樓B4（華源大廈）電話K689670 K689414請到下列門市部實地參觀試用

深水埗基隆街304號地下 K866106

深水埗荔枝角道275地下 K614128

金巴利道香檳大廈商場15A K684453

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式叁式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

（五）油蔴地上海街三叁九號

（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）

（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

唐樓吉售 土瓜灣碼頭大單邊向南600餘呎 五梗房廳設備齊 75萬合 約看議 電辦公⑤703135

盈達樓 六層唐樓一梯兩伙 建築完成 即將入伙 尚餘數層 特價廉售 荔枝角道三一五號 盈達公司H241834

新樓租售 葵涌青山道新樓全租售 三面單邊 每呎 ... 電③833783 陳 洽

旺舖租售 九龍土瓜灣長寧街20號舖位1800呎 售二十二萬 租二千元 電K837607 中午二時

荃灣吉樓 沙咀道323號單邊向南 四房大廳 出售 電話⑫422314

農場出售 有鐵閘四面 大工小農用地 交通方便 二〇五四一 梁君 請電洽

旺地 吉樓出售 金巴利道 洛克道397號 電話 ... 梁洽 免問

旺舖出售 上海街270 272 274每間約八百呎 樓底17呎 年期七十四年 適合銀行酒家百貨餐廳 有入伙紙 可分期 勝過交租・ 電話3-七一六五二六・3-八四八六七九

元朗樓售 城洋樓三房一廳 全交通便 有意請電洽

石屋出售 查實呎連花園 青山路 ... 電②二六八伍四五 免問

石屋平賣 大嶼山交通便利 廚房另地 水電齊 ⑫267818 ...

（九龍）招租

二樓招租 上海街近佐敦道 一四四號全層 一佰元 電話 ... 修頂厨廁 免租

旺舖招租 尖沙咀加士居道 ... 餘呎 ③六七六三九一 一百五

聘請

中西餐廳 請女侍應 能操英語 制服 有宿 ... 電

二大二小家庭 請女傭一名 要耐勞 ...

機電學徒 學徒兩名 年18 供膳宿 有意到九龍彩虹道 ...

電視大平讓 大批德國名廠 12吋起 ... 24吋 ...

彩色電視機 26吋全新德律風根彩色 ... 二元 ...

現成生意 灣仔新界酒樓 ... 舖位 ... 電話⑫ ...

商店出讓 新界粉嶺馬尾下 ... 方好交通便 ... 電齊 ⑫九四〇八四二

全盤出讓 元朗近數院百貨公司 閣樓生財用具出讓 三五有意者請電⑫七七〇 ...

醫所急讓 太子道住、商業各行皆可 K九三一一七〇三 洽查佰

石屋出讓 鑽石山第17巷2號B 兩房一廳 ... 電K ...

橫門急頂 荃灣新村街56號 ⑫ ... 長安 ...

出讓

街市舖王 土瓜灣街市 ... 月租 ...

大舖平租 慈雲山鳳德街 ...

大單邊 旺舖租 九龍旺角太子道 ...

二樓全層 太子道二樓前座 ...

細旺舖租 荃灣 ...

三樓全層 旺中 ... 電話 ...

工商日報分類廣告

下列信箱有信請携收據來取

W38 W36 W38 W44 AM10 AM11 AM20 AB24 AC20

徵求

聘請 助理職員 數名 三17 ... 程至 有 ...

誠聘職員 大公司 部門男女 ... 郵箱 ...

招請校工 市區校男女 ... 工作 ...

請女收銀 超級市場 ... 請收銀二名 ... 月薪$650元 ...

收買酸枝 高價收買古字畫 ... 皇后大道中 ... 三五 ...

專買酸枝 九龍佐敦 ... 古玩 ... 行電

鋼琴 陳小姐 K681395

婦女兼職 家庭 ... 新界天女25

良友 婚姻 老牌公司 ... 電話K943218

遺失

遺失聲明 ... 特此聲明

商業

生記裝修 家居 電器 ... 油漆 ... 電K二六八三三 ...

南海白雲樓編印 九世界書局經售 ... 名勝聯選 詩學進階 瀛洋詩話 藝苑名言 幽夢影 太平廣記 ... 第一二冊出版 ... 五元 ...

興記裝修 工程 油漆 ... 電話 H ...

大同 鋁門窗 三美 防盜器 絕對防風防水鋁門窗行貨方呎12元計 電眼自動鋁門全套睇千鋁閘每度千元 室內室外防盜器汽車防盜器包裝電話 專利電腦控制厨房用排油機特價佰五 總代理：上海工程貿易公司 K684340 K693926

家命相鍾應堂 ...

電視修理 天綫安裝 合3—374503 和12—256981 專車備用・日夜服務

洗冷氣機 鋁角安裝冷氣機 住宅$40 工廠$50 $100 安裝樂聲牌抽氣扇 8吋$140 10吋$160 12吋$180 （遠近大小工程一律歡迎） 宇宙電器冷器安裝公司 電話K：489837

遊船河 5—229975 5—779096

20元修電視 包括換胆及零件 K806379 明輝行

鷄眼夾圈 ...

特價機票 英國1460 美國1430 加拿大1400 星加坡795 歐洲1690 澳洲1850 台北440 東京600 曼谷375 馬尼拉730 皇后大道中35號906室 電H254272・H254276

惠康打臘滅蟲公司 專營打臘抹窗車油水晶地板乾洗地毡 特效滅蟲・室內裝飾・糊紙地毡・樓宇管理・電梯水泵保養・承接大小工程・工精價廉・ 香港急庇利街八號十二樓A座 電⑤450936 ⑤450956 九龍美孚吉利徑壹號地下 電③717374 ③710260

狗貓 貓鷄

收購電視 3—708428

代客焗油

新幸運

龍運

福來搬運公司 香港H-630725・632007 九龍K-331685・332081

立勝

中聯

搬運

漏水 電：③三七五八八六 ⑤〇六九四八 美亞防水建築公司

男・女・童特價鞋 每對五元起 平到你唔信

台灣民生物產有限公司 九龍總店： 營業時間：上午十時至下午七時

旺角分店： 灣仔分店及北角分店： 營業時間：上午十時半至下午九時半

強身術

三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院

德法烹飪學院

龍巖藝苑

教授英語

香港商科語言書院 中英打字・英語會話・GCE拼音・裁剪珠算班 中英簿記・日文法文・CIF國語 正校彌敦道607號新興大廈三樓電K858440 二校彌敦道503廖創興銀行大廈5樓電K359864 三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K945747 四校香港灣仔軒尼詩道439號二樓H796835

九龍中醫學院 九龍中醫師公會立 針灸全科班

招生

大新 30元 九龍3-947889 香港5-770610 新界12-235323

久咳 哮喘 梁耀文

容伯南針灸

王玉芬婦科

黃膝病丹

婦科 解除你的煩惱 根治疑難暗疾

婦科 李萍

婦科 戴漢芬

樂的露

醫藥

高速函授

帶聲人理 英婦主理

高速英語

風濕 胃 祖傳岑偉強

有痕問我 方德仁

月信寶

婦女月信寶

神經衰弱

風濕

久咳

何重新

男性衰退 麥堅盛

鼻得寧

蔡德芬 耳鼻喉

唐玉仙婦病

葉莉

岑國良 耳鼻喉

第一部適合女性們的色情電影

月事通力

苗樂天 痔瘡

耳喉耳 鼻鳴 伍品良

婦科 葉友芳

竹林氏胃

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元，請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　　　電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：每段不超過「大字四個」「小字卅四個」，每天四元三天十二元

鄧正 中醫

診藥五元 皮膚癬

梁達良 神經衰弱

湯漢中

李玲婦科

錢茂生 皮膚瘡癬

善補靈藥

吳景雲 喉

黃華湛 痔瘡

城寨刦殺案
曾學功夫布廠技工 與賊糾纏慘被刺死

【本報訊】九龍城寨昨晨發生一宗刦殺案，一名布廠技工出門上班時，在梯間遭賊截刦，事主與賊糾纏，慘遭刺斃。警方已將該宗刦案列爲本年度第八十宗兇殺案處理，並下令通緝兇徒歸案。

死者名李國輝，四十六歲，客家人，住九龍城寨龍津道一百號嘉慶樓十樓A座；妻子何賓珍四十歲，長子振中，十三歲，次子振業，十一歲。

據悉：死者壯年時曾隨父親學習武功，故體格魁梧。警方推測死者遇刦時，施展武功反抗，但卻敵不過兩匪手上利刀而致遇害。

死者在新蒲崗五芳街雲華布廠做機械技工已有年餘，一向當中班及早班。昨日他由中班轉返早班，於是他在六時卅分左右就離家返廠。當死者落至五樓梯間時，突有兩名持刀刦匪撲出，指嚇他落二樓才行刦。死者被掠去手錶及一百五十元現款後，不甘損失，施展功夫奮勇抗匪，不幸被匪刺中四刀，傷及腰、腿及手，他負傷慘叫，適在十樓的死者妻子聽到呼救聲，急忙拿了一條扭挑匆匆下樓察看，發現死者傷重倒臥二樓梯間，滿身鮮血，而兩匪已經逃逸，其後坊衆報警，死者被送往伊利沙伯醫院急救，惟延至七時半，死者卒不治斃命。

死者妻子表示，他們一家生計過去都是由死者獨力支撐，死者遇害後，生活須陷於徬徨，對於死者身後事，目前尚無主意。

兩名兇徒年約廿一、二歲，長髮，身材瘦削，警方現正追緝他們的下落。

圖爲慘遭刦殺的死者李國輝。

運載危險物品貨車 應向防火組領牌照

【本報訊】運載危險物品之貨車經營者，須從速向消防事務處辦理申請領取週年牌照。消防事務處已分函通知曾向防火組登記而迄未申請領牌照之該種貨車之經營者，促請他們於十四天內辦理申請。

防火組登記之此類貨車現有一千六百九十六輛，但收獲之申請表僅係關於三百九十四輛貨車者。

運載壓縮氣體及易燃液之車輛須按年領取牌照之辦法，係於一九七三年成爲法律，並由防火組屬下人員，於本年四月一日始執行。消防事務處事前曾去函所有登記車商，通知新例之實施日期，並著令其向防火組申請。該函亦附有申請表。

消防事務處發言人說，大部份登記車商對此事顯然置若罔聞，須知無牌運載此種危險貨品者，可處罰八千元及監禁六個月。他說，車商一經將申請書送到防火組，即准予繼續使用其貨車運載危險品，以迄發給按年牌照。

新發牌辦法所須條件之一爲該車輛須先由夏慤道消防局防火組人員檢驗，以確保該車符合規定之安全標準。在檢驗前，該車應領運輸署發給之檢驗汽車機械合格証書。

尖沙咀千里香菜館 第二次被刦
打開夾萬刦去九千餘元

【本報訊】四賊昨晨埋伏在尖沙咀千里香菜館門外，脅持老闆入店，被刦一番之後逃去，此爲該菜館第二次被刦，另外九龍彩虹道一醫學化驗所，亦遭三匪闖入行刦，女醫生、護士及病人全部被綑綁。

首宗發生於尖沙咀康和里二號地下千里香菜館，昨晨七時四十五分左右，老闆張根榮（六十一歲）返店開舖，正欲開啓鐵閘中的一度出入小鐵門時，突遭兩名年約廿餘歲，各持利刀的匪徒行刦，掠去身上八百八十元現款及一隻值一千元的手錶。

兩賊意猶未足，叫兩名站在對面把風的同黨協助，改在店門外睇水，他們就脅持張老闆進菜館內，從廚房取一把大菜刀架在事主頸上，着令交出帳房夾萬鎖匙，然後用一條小膠喉綑綁事主，匪徒打開夾萬，將裡面現款九千二百元及兩張大新銀行支票（一張面額一萬三千四百七十五元，另一張面額一萬一千四百五十元）刦走。

當兩匪開啓夾萬時，曾觸響夾萬之防盜警鈴，但賊人卻誤會爲事主所爲，遂亂拳向事主面部毆打，致口角受傷流血。

兩匪得手後與外面兩同黨會合，一齊逃走，事主迅速掙脫綑綁追出，適遇兩名巡邏警員，聯同追賊，但沒有結果。其後事主被送往醫院敷治。至於兩張被刦去之支票，警方已通知銀行停止兌現。

據悉：千里香菜館早於去年十月卅一日亦曾被打刦過一次，夾萬爲刦賊抬走。

九龍彩虹道 化驗所被刦

次宗發生於九龍彩虹道六十四號二樓德國X光化驗所，昨日中午十二時四十分左右，當時化驗所內有女醫生谷碧娥（卅七歲）女護士陳淑芳（二十歲）及三名男病人在等候醫學化驗結果，突然間有三名飛型打扮的青年闖入所內，以利刀指嚇各人，並以鐵棧分別予以紮起，然後大肆搜掠，結果醫生被掠去現款九百四十元，女護士亦被掠去手錶及百餘元現款，三名病人亦不能倖免，所有現款及手錶總值約一千元，一併被刦走。三匪得手後，迅速奪門逃去。事後醫生報案，警方刻下仍展開緝匪工作，但至今仍未有人被捕。

劫得二十元去嘆茶 事主暗裡跟踪 帶警拘三疑匪

【本報訊】三名刦匪行刦得手後，被事主尾隨跟踪，事主並將被刦情形告知正在附近巡邏的一名警員，警員在事主帶領下，將疑匪拘捕。

事主是一名十八歲的青年，昨日早上十五分，他在尖沙咀星光行天星保齡球場梯間，被三名青年男子刦去二十元，刦匪得手後即逃去。

事主被刦後，心有不甘，他即尾隨刦匪之後，注意刦匪行踪，後來見三匪進入尖沙咀亞士厘道一間酒樓，事主即在酒樓門外守候，此時剛巧有一名正在附近巡邏的警員走過酒樓門口，事主即將被刦情形告知該警員，警員即由事主帶領，進入酒樓內，由事主指認上，警員將三名年約十七至十九歲的可疑青年拘捕，並在他們身上搜出被刦去的二十元。

被拘的三名可疑青年已被落案，他們將被控以行刦罪，並將於明日上午在九龍裁判署提堂。

港督明日 參觀製衣廠

【本報訊】港督麥理浩爵士將於明日前往九龍參觀廣善美製衣廠。該廠位於新蒲崗六合街十七至十九號，出產各類衣物，包括：男女裝恤衫、短裙、彩褲、褲、睡衣、晚裝長裙及工裝褲等。港督將由副工商署長潘達陪同參觀。

製衣業爲本港最大的製造工業，佔本港總出口百分之三十八以上，僱用工人達十七萬三千多名，工廠四千一百間以上。

本港去年之製衣出口達八十七億五千二百萬元，比一九七三年增加百分之十七點四。

港一廠商代美公司 製重型電筒裝嵌機

【本報訊】一家香港廠商，曾經代美國一間大公司製造了一架重型的新款電筒裝嵌機。

這架機器，是由「崇佳實業有限公司」製成，它重六噸，二十五呎長，八呎高及六呎濶。它的價值逾五十萬元，現已空運往美，交貨給「永備公司」。

貿易發展局一位發言人稱：「崇佳」製造此類機器，是一項令人歡迎的進展，因爲它顯示出香港已有專門技術，製造更重型的機器。

「崇佳」與「美國永備公司」的工程師，密切合作製成該機器，它每小時可以裝嵌及試驗二千至四千具電筒。

「崇佳」被委託代製這部自動裝嵌機，因爲它是世界上最大電筒製造商。

這是「崇佳」製造，而以空運寄出的最重型的一部機器。在過去十五年內，該公司曾經輸出精密機器、工具、五金工模及塑膠模至二十八個國家，包括澳洲、西德、巴西、星加坡、希臘及印尼。

「崇佳」在一九七四年內生產二千四百餘萬具電筒及手提燈，使得香港繼續保持世界上最大電筒出口地區的地位。

港九潮州公學聯合畢業禮，監督馬松深授憑，由學生代表領接。

潮洲公學 畢業典禮

【本報訊】九龍洗衣街港九潮州公學，昨日舉行大學預科第四屆，中學第十屆，小學第十六屆畢業典禮，參加盛典者加嘉賓，日夜校全體教職員，暨應屆畢業生凡千餘人。首由監督馬松深致詞，校長郭篆沅校務報告。其後，畢業生代表致獻紀念品。十一時三十分，典禮完成，由校方假座彌敦道醉紅樓酒家，歡宴全體教職員，申謝一年來賢勞，賓主盡歡。

黎炳昭師生 畫展明開幕

【本報訊】黎炳昭師生第十二屆畫展會，定明（十八）日中午一時在大會堂請太平紳士蔡惠鋐夫人主持開幕剪綵禮。是次展出作品三百餘張，學生六十餘位。黎君作品百餘張舉行義賣。

樹仁與美大學 暑期會計課程 舉行結業典禮

【本報訊】樹仁書院與美國路易州立東北大學合辦之暑期會計課程，昨日下午六時舉行結業禮，由環球船務公司董事長包玉剛博士頒授文憑及致訓詞，包博士對樹仁書院之致力國際文化交流的重大成就備加讚賞。

到會嘉賓有社教服司長威廉仕、伍秉堅議員、陳存仁博士、彭沖教育官、信義中學周以賽亞校監、符德博士、羅先浩、陶秘書、學員等甚衆。

包玉剛博士致詞時謂：「樹仁書院能主動地與美國東北大學，三藩市大學等著名學府建立良好的合作關係，對學術交流貢獻甚大，足爲本港其他機構示範。」

包玉剛博士在樹仁書院暑期課程結業禮中致詞。

羅氏宗親總會 歡迎台北宗親

【本報訊】台北基隆市羅姓宗親會訪問團，由理事長羅慶璽率領團員羅福全、羅文卿、羅大貴、羅正雄、羅美展、羅藤精、羅尤秀、羅朱玉英、羅吳巧、羅惠姬等十一人，上週抵港，本港羅氏宗親會主席羅智堃、副主席羅深明、羅志、董事羅豪、羅春、羅寶、羅子卿等親往機場迎接，昨（十五）晚假九龍平安大酒樓設讌歡迎。該團於是日上午親往新界崙尾村豫章羅氏公祠祭祖，順道遊覽九龍新界名勝，賓主盡歡。

又該會因原有自置會址不敷應用，現從新添購油蔴地平安大廈十五樓一單位，該會首長及各同人即席認捐購置新會所費用，共達十餘萬元，各捐款人芳名如下：執素二萬元，智堃、伯明、羅志各一萬元，步寶（經手）一萬元，瑞端五千元，炳香、厚泰、深明各二千元，德鴻、漢禎、龍祥、玉輝、宗鍾、小雅、乃豪、羅添各一千元，江雲、六百元，石順、香林、慶潮、羅容、羅桂、錦標、君濤、定周、煥祥、排廣、羅占記、翠瑩、君華、榮民、富華、桂華、羅平、源祥各五百元。

廠商會同人 歡宴麥理覺

【本報訊】中華廠商聯合會同人，以工商署署理署長麥理覺，在該署服務二十多年，致力促進香港工商業，貢獻甚大，且對該會會務之推進，協助不少。現悉麥氏即將榮休，特於前晚歡宴麥理覺署長夫婦。

席間，由該會會長洪祥佩致詞，表示過去在二十多年間，本港工商業發展神速，產品行銷世界各地，麥理覺署長於初期原創立來源証制度，以保障本港產品，後因本港紡織業之發展突飛猛進，引起許多地區採取排斥港貨措施，麥氏倡設紡織品自限制度，排除不少貿易阻礙，維護港貨在海外市場地位。在工業發展方面，又參與發展工業用地政策、工業邨及促進工業計劃等，對扶助本港廠商擴展業務，吸引外商來港投資，增加本港就業機會，繁榮本港經濟，均有極大貢獻，而爲工商界所稱許。

繼由麥理覺署長致答辭後，由洪祥佩會長代表該會向麥理覺署長致送紀念品。儀式舉歡宴，參加宴會有該會首長會董：徐季良、黃篤修、胡文瀚議員、莊重文等。

中國文協援助 大陸逃港學生

【本報訊】大陸逃港青年學生，歷年來冒險犯難向外逃亡以爭取自由者絡繹於途，中國文化協會特設署大陸逃港大專學生助學金，展開對該等青年學生，輔導就學救助工作，歷年來經該會登記安置就讀於本港各大專院校畢業之學生，爲數已逾千餘人。該會本年仍決定繼續舉辦第十六次大陸逃港大專學生登記，凡在近數年內由大陸逃港青年學生，無論已就讀或擬在港就讀大專院校者，均可前往登記，一經審核合格，即可獲得輔導就讀及學費補助，其係近數月內逃港者，將予優先救助。

該會所訂大陸逃港大專學生登記辦法及手續可到九龍尖沙咀彌敦道一零一號海防大廈八樓一至三座中國文化協會。

又據悉：該會鑒於越南、高棉、寮國相繼淪陷，爲加強照顧各該地區流港僑生起見，經決定自本年秋季起增設越南、高棉、寮國流港僑生助學金，凡係各該地區流港大專或中學僑生均可前往申請，至救助辦法與手續，大致與大陸逃港青年學生相同。

日籍婦人 墮樓慘死

【本報訊】一名日籍婦人，昨日在銅鑼灣寶台跌落三樓的簷篷，頭骨爆裂，因傷重而死。

死者住在銅鑼灣百德新街百德大廈十四樓C三號。據死者的鄰居表示，昨日下午三時，她們發現該日籍婦人爬至露台，兩手扯着晒衣服用的鐵架，情形十分危險，鄰居見狀，即大叫該日籍婦人爬回屋內，可惜該日籍婦人不懂廣東話，而鄰居們也不懂日本話，在語言不通，束手無策之下，隨即見該日籍婦人兩手一鬆，隨然一聲，跌落三樓的露台，救傷車到場把她送往醫院時，發覺她頭骨爆裂，因傷重死亡。

據悉：死者和丈夫及兩名子女同住上址，她的子女一個六歲，一個五歲，死者的丈夫是一間日本公司駐香港分公司的職員，年前從日本調來本港任職，最近將被公司方面調回日本，據死者的鄰居表示，上星期死者即曾經自上址露台跌落十三樓的露台，當時僅受輕傷，想不到昨日又發生意外。有關死者的死因，警方正進行調查。

善心讀者續捐助 王炳王克强家屬

【本報訊】本報昨日續收到一名署名業樹榮的善心讀者捐來五十元，指明捐贈予小販王克强之遺孀。

王克强，於本月十二日零時卅分在深水埗桂林街，因見義勇爲追捕刦匪而被刺斃，遺下一妻一女，孤苦無依。

連前本報共收到捐款一百七十元，王氏遺孀，請於見報後前來本報領取善款。

又本報昨日續收到一位署名睞名氏捐來十元，捐贈予肺癌患者王炳家屬，請王炳家屬見報後前來本報領取。連前本報共收得七千三百六十元善款。

天氣預測

吹和緩西風，天色大致晴朗。今日最高氣溫可升至攝氏卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度；濕度百分之九十。

第六期政府獎券開獎
頭獎一六五三四九 獎金四十九萬餘元
前兩個及後兩個號碼均爲安慰獎

【本報訊】第六期政府獎券昨晨十時在大會堂劇院攪珠開獎。政府獎券管理委員會主席周啓賢及委員多人到場主持。由香港電視廣播公司藝員張瑪莉、朱翠娟、關淑芬、司徒雲芝及郭麗儀暨觀衆三人攪珠。是期共售出獎券六十一萬八千張，共得款一百二十三萬六千元。攪珠結果如下：

頭獎一名，獎金爲四十九萬四千四百元，中獎號碼爲一六五三四九。

二獎一名，獎金爲四萬九千四百四十元，中獎號碼爲二〇二二四二。

三獎一名，獎金爲四千九百四十四元，中獎號碼爲一五九五八一。

五十個特別獎，各得獎金一千二百三十六元，得獎號碼如後：

〇〇三九四	〇六五六一五	一三三六一九	二〇〇八六三	二九七四七九	三四四三一〇	四一八一九四	四五四六〇六	四八九一二三	五七八六五六
〇〇一三九八	〇七二七六五	一五七八八二	二一五一八〇	三一二八九四	三七一三二一	四二二九〇四	四五五四六四	四九三〇七七	五八六四二八
〇一三〇九四	〇九八五三一	一五九九〇七	二一六七三三	三一三六二六	三八九一〇七	四二九三五二	四五八七三七	五一四八四九	五九二四九一
〇三五一九六	一一五二三八	一八八八一五	二三三三三二	三二七九九三	三八九一五五	三九〇四五七	四四四二二五	四八〇二二五	五四五四六五
六〇四五九二	〇五五七五〇	一二五九三七	一九六五七一	二七八八七八	三二九八四八	四一六〇六四	四六〇七八〇	四八三五二二	五五六七三一

安慰獎二一二個，每名獎金爲六百一十八元。安慰獎爲頭、二、三及特別獎號碼之前二個及後二個號碼。

旅協駐日代表 抵港訪問

【本報訊】香港旅遊協會駐東京代表荒川一郎，目前正在本港作爲期三週的考察和參觀訪問。

荒川氏在日本旅遊業界之經驗至爲豐富，今年五月受旅協之聘，出任本職。

訪港期間，荒氏除與旅協總辦事處人員及本港旅遊業界著名人士晤談之外，並參觀本港酒店及遊客設備及觀光風景名勝。上週末在本港舉行之東亞旅遊協會之會議上，荒川氏更有機會會見東南亞各國之旅遊同業人士。在結束訪問日程之後，他將會見駐港之日本記者。

圖示荒川一郎在旅遊協會一職員陪同下往一書式酒樓吃點心。

九龍西區青年 戶外活動營 十九日出發

【本報訊】尖沙咀街坊福利會贊助，聯同香港青年會九龍西區及油蔴地警民關係組舉辦之「九龍西區青年及警訊少年會友戶外活動訓練營」，將於香港大潭童軍地舉行，訓練期由八月十九日至廿二日。是項活動以發展青年人戶外活動技能及其對警務工作之認識爲目的。現定本月十九日（星期二）中午十二時半，假尖沙咀街坊會禮堂舉行授旗出發儀式。

母牛一胎三犢

【本報訊】牛奶公司牧場內一母牛一胎產下雄性小牛三隻。小牛三胞胎在本港倘屬首見。圖爲該母牛與三小牛合影。

能仁書院大學預科招生

一、級別：大學預科（F6L）文、理組新生

二、資格：持有會考五科合格（包括中英文合格）證書具有：兩科C級；一科C級三科D級；或五科D級；一科A級一科D級者，方予接受。

三、校址：九龍荔枝角道三二五至三二九號
電話：三─八六六七八八、三─八七七三九一

四、附註：香港佛教英文夜中學招英中一（F一）年級新生及二年級插班生

校監 釋洗塵 校長 白志忠

愛丁堡英文書院招生

班級：F．1至F．6各級新生
F．1新生如持有會考証者可優先取錄並可申請補助

大學預科

（A）美加大學預科班
課程配合美加大學入學之需要並設有專師指導應考赴美加留學之TOEFL與S.A.T試及一切申請入學之手續使學生順利進入美加大學深造。

（B）中大，台大預科班
課程以中大入學試之需要爲主另輔以補充教材使有志赴台升學者可以同時準備參加台灣大專聯考。凡F.5畢業有志升學者可到校索章查詢。

校址：九龍深水埗基隆街184─190號 電話三─八一二五五五

清華書院招生通告

（一）大專部：中文、英文、社教、社工、經濟、會計、工管、音樂、藝術、應用數學、建築、土木等系一年級新生及二三年級轉學生。
大學預科班──文理組新生

（二）中學部：（A）日校F.1─F.5（保送會考）
（B）夜校F.1─F.5（保送會考）

（三）校址：九龍旺角砵蘭街364─370號

（四）電話：三─八一六八四六 三─八〇三三〇五

簡章備索

校監 熊式一 校長 歐陽裕

香港 九龍 利瑪竇書院
大學預科班招生通告

本校大學預科班理組（LOWER FORM SIX SCIENCE）現仍有若干餘額凡欲申請者可到下列校務處辦理有關手續

香港第二校：灣仔船街九號（電話：H─272630）

九龍第三校：深水埗鴨寮街二十八至三十六號（長沙灣球場側）電話：K─817166

挪威信義會 慕德中學招 走讀生 寄宿生

全日上課

本校位於調景嶺村牛山區，背山面海，園林校舍，乃一讀書勝地。由挪威信義差會創辦，自備大型教室，大禮堂，男女生宿舍，膳室及操場，共佔地廿多萬呎。本校自備校車接送居住於油塘、咸田、官塘、秀茂坪、牛頭角、彩虹邨、黃大仙及慈雲山等地區之走讀生。

招收：中五重讀生，中一（式拾名）持有升中証件優先取錄。中六預科生（投考中大、台大及海外各大學）

學費：本校由挪威信義會資助，所以收費與政府學校相若（中五以下）

報名地點：㈠本校校務處。㈡官塘雲漢街42號地下明道幼稚園（即官塘人民入境事務處側）

考試日期：隨到隨考 考試地點：本校。

交通：㈠九龍彩虹邨巴士總站乘九十號巴士廿分鐘即到本校。㈡香港筲箕灣碼頭乘利安小輪半小時到本校。

電話：③483509 ③380683 校監：BGNRR ESPBGRBN

香港佛教英文夜中學 招生
僧伽會主辦不牟利

一、級別：英中一（F.1）新生，英中二（F.2）插班生。

二、報名：即日起每日上午十時至下午八時（星期日及例假休息。）

三、報名地點：①九龍醫局街一七六至一七八號。電話：三─八六三二七四。②九龍荔枝角道三二五至三二九號。電話：三─八六六七八八，三─八七七三九一。

四、考試日期：八月廿九日晚上七時。

五、附註：①每週上課六晚，每晚六時四十五分至九時十五分。②課程編制與日校完全相同。③逐年辦至會考班，保送會考。

校監釋洗塵 校長白志忠

香江書院暨F.6（中六）班招生
本校註册爲不牟利專上學院

一、院系：設下列各院系招收一年級新生及二三年級轉學生
（甲）文學院：中國文史學系，英文學系，社會教育學系，社會及社會工作學系。
（乙）商學院：經濟學系，企業管理學系，會計銀行學系。
（丙）理學院：化學系，生物學系。
（丁）大學先修班（預科）：文組、理組。

二、報名：1.時間：即日起 2.地點：九龍何文田自由道二號 電話：〇三八二八九

三、優待辦法：1.凡清貧學生品行良好及成績優異者得申請獎助學金 2.先修班畢業成績優良者可保送台灣各大專升學

簡章備索

雅各英文中學
擴辦官塘分校招生

（一）級別：F．1至F．4（凡投考F．1而持有升中試准考證或原校成績表者可免考筆試。）

（二）報名日期：即日開始

（三）報名手續：塡寫報名表格連同照片兩張及報名費三元親交校務處。（報名時須携備升中試准考證或原校成績表。）

（四）校址：正校──官塘樂仁街三號 三．四三二一八八五
分校──官塘通明街三十六號（官塘戲院對面）

校長：嚴定國

聖思定英文中學
擴辦牛頭角分校通告

ST. AUGUSTINE COLLEGE

本校之教室因不敷應用故在牛頭角擴辦分校現正校分校招考各級新生並定於每日辦公時間開始派發報名表格

班級：（正分校）英文中學：F.1至F.5
（正 校）英文小學：P.1至P.6幼稚園高低班

考期：八月廿日（星期三）

校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓3─856304
分校：牛頭角定業街44─54號安徽大廈

模範英文中學暨夜中學通告

日校部：招上下午中一（F.1）新生（F.5）重讀生
倫大、港大、L6及U6文理班
（下午班：F.2，F.3，F.4，尚有少數名額）

夜校部：招收中一至中五會考班（F.1─F.5）
倫大、港大、L6及U6文理班

報名日期：即日開始

報名手續：（一）出示原校證件成績表（二）帶備相片三張

考試日期：八月二十日（星期三）上午九時

即日開始報名 考試：隨到隨考

校址：九龍塘牛津道2A號 電話：3─361211

哥林比亞無綫電學校

科目：
無綫電及電視工程全科──
無綫電實物函授活期科──（設遠時上課三天學費廿元可攜器材回家實習適合業餘及課餘學習）
船舶電台電訊科彙招插班生──九月三日開學

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）

索章請電：K 862483 K 789115 K 861989 即免費寄上歡迎到校參觀

香港中文大學 校外進修部

本部秋季課程將於近期開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將左表塡寄九龍加拿芬道十八號恒生大廈九樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。

姓名：
地址：

中共掩飾沉船慘劇 市民談論被拘捕

一男童脫險返港詳述遇事經過

輪船超載設備不足釀成大慘劇

【本報訊】兩名昨日自大陸返港的旅客對本報記者透露，中共的電台及報章，對於本月三日在西江發生的擠船慘劇隻字不提，若非慘劇中有數十名港澳旅客，此事件必又不了了之，凡是在共區談論這次慘劇，若被共幹發覺必遭押走而下落不明。另一名十四歲的男童吳達文與祖父一同入共區探親，但卻隻身返港。

該位西江沉船事件劫後餘生者吳達文在抵港時對本報記者說：「我們祖孫二人入共區探親，不料我祖父卻因沉船慘被溺斃，我祇好一人回來！」吳達文今年十四歲，在本港協同中學就讀，於上月三十日陪同七十歲的祖父吳生，入共區新興探親，三號晚在共五叔陪同下乘船去肇慶。

由於連日來的舟車勞頓，事發當晚吳達文在船上很早便睡，睡至半夜，忽然被一陣很強的震盪驚醒，他當時睡眼朦朧，目睹船艙內搭客亂成一片，床具雜物東歪西倒，人聲雜沓，忽然有人大喊「沉船了，沉船了！」乘客更顯慌惶失措，拼命向船艙出口湧去。

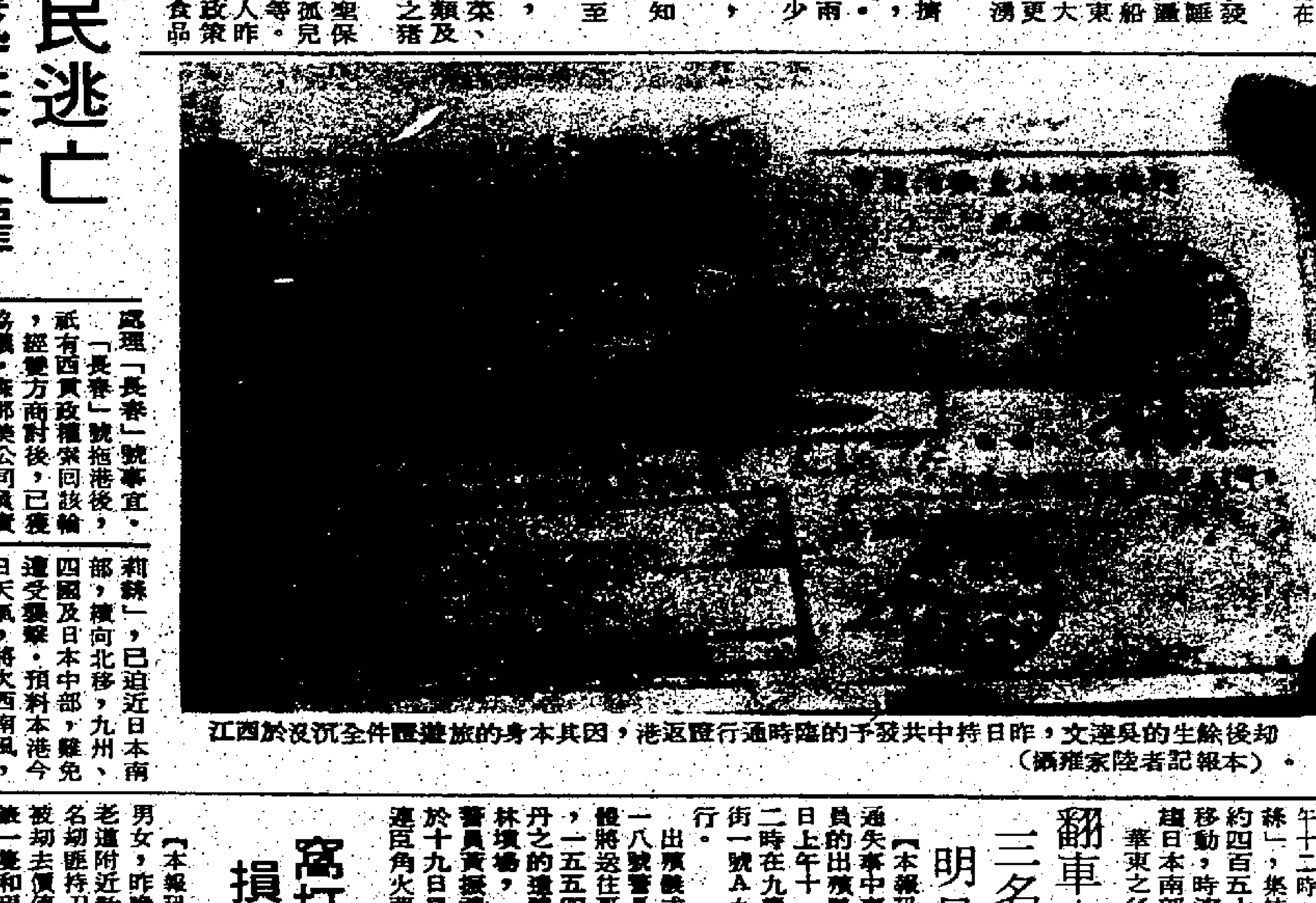
吳達文及祖父隨着五叔拼命擠上二樓甲板，經過一番掙扎後，三人從甲板上人叢中跳下河中。當時天空漆黑一片，加上雷雨交加，河面風浪甚為凶險，不少乘客下水後即被大浪淹沒。

吳達文跳下水中不久便失去五叔及祖父的蹤跡，他憶述當時的情景：「在我們跳下去不久，很多乘客也紛紛跳下，河面擠成一片，不會游泳的乘客見人便抓，很多人就此喪命。」

吳達文說他在水中掙扎時，很幸運的抓到一個救生圈。被流水冲上岸邊而獲生還。後來始知道是他乘坐的船與另一船相撞。

他很悲痛的說：他爬上岸邊時，回首河中，已見到沉船，五叔稍後泅至岸邊，叔姪二人守至天明還不見祖父踪跡，數日後被証實其祖父已於當夜溺斃。

翌日十時左右，才有幾名中共官員前來替逃生者辦手續，將生還者分二批，一批送往肇慶，另一批則送往廣州。



劫後餘生的吳達文，昨日持中共發予的臨時通行證返港，因其本身的旅遊證件全部沉沒於西江。（本報記者陸家雍攝）

與祖父一齊返鄉省親的吳達文，昨日却單獨返港，他對本報記者說：「阿爺已在西江肇慶擠船慘劇中罹難。」（本報記者陸家雍攝）

出事地點水流湍急 多次發生沉船慘劇

據吳達文說，他的同港旅客、行李、影相機等物都沉在河中。

在昨日返港的一位陳姓旅客指出，這次擠船事件，中共當局應負最大責任，肇事地點的確是水流湍急，風浪大，過去亦曾發生多宗沉船死人事件，但中共若果真是為「人民服務」的話，早應防範未然，疏濬河道，當可避免此次海難事件的發生。

據另一位自廣州抵港的何姓旅客指出，他在本港時已知曉有沉船慘劇，但在四日前回到廣州後卻發覺當地報紙，電台隻字不提，中共封鎖了此宗慘案。如果不是海難中大量港澳遊客，此次海難事件必定又不了了之。

這位何姓旅客說，遇難的船隻是「紅星二四〇號」，經常超載，航行時，據廣州居民透露，這些船隻保養工作極差，而且救生設備不足，死難乘客大部份，於水中沒有救生設備而溺斃。

另一位逃過鬼門關的港客張姓小姐，她本來是打算乘該班船去肇慶的，因為臨時有事才改搭下一班，她說：在事後數日，她回到廣州後，有關該宗慘案流言四離，中共四出捕人，他親眼在茶樓上看到二人在低談該宗撞船事件時被便衣共幹押走，下落不明，所以她也不敢向人道出真相。

「你有冇驗出我缺乏「維他命M」呀？」

市局檢獲食品 分贈慈善機構

【本報訊】市政局於今年六月卅日止之三月，曾將檢獲之各類食品五千二百六十四磅贈送給本港各慈善機構。

這些食品計有蔬菜、生菓、魚、各種肉類及甚至兩隻無人認領之豬隻。

受惠之機構包括聖保祿孤兒院、凌月仙孤兒院、海棠道男童院等。

市政局一位發言人昨日稱，該局一向之政策為儘可能將檢獲之食品分發給慈善機構。

曾載越南難民逃亡 長春號歸還越共政權

【本報訊】載運南越難民，兩度在公海被放棄的貨船「長春」號，將交回越共政權。

森那美船務公司前晚宣佈：將越南貨輪「長春」號，交還西貢共產政權。

據一項靈通消息透露：森那美輪船公司當就「長春」號的業權與西貢的臨時革命政府商討，相信西貢政權已付出一筆頗為合理的款項，作為取回該船的代價，至於詳細的數目，則未能獲悉。

「長春」號長約二百尺，闊卅六尺，於南越陷落後由西貢的第五號碼頭啓程，載有近四千名難民。

當該輪進入南中國海後，機件發生困障，適有一艘丹麥貨輪「加拿馬士基號」經過，將船上難民接載來港，當時相信長春號於放棄後已經沉沒。

但在七月初，「長春」號竟被本港順德船務公司的「大龍山」號所發現，但拖至本港廿三浬時，該公司電令大龍山號放棄該船，這是該輪第二次被放棄。

星加坡海洋公司的拖船偉寶號立即由香港出發，將「長春」號拖回港，因森那美公司是偉寶號的代理，故亦代表處理「長春」號事宜。

「長春」號拖港後，祇有西貢政權索回該輪，經雙方商討後，已獲協議。森那美公司負責人指出：港府在交涉其間，並無參與，而目前由西貢政權所得的款項，將全數交還偉寶號的船東。

颱風菲莉絲 迫近日本南部

【本報訊】南中國海之西南季候風已告和緩，天氣好轉，本港昨日亦兩過天晴，陽光普照，氣溫上升而回復炎熱，至於太平洋颱風「菲莉絲」，已迫近日本南部，擬向北移，九州、四國及日本中部，難免遭受襲擊。預料本港今日天氣，將吹西南風，晴朗炎熱。

據天文台昨報導：中午十二時，颱風「菲莉絲」，集結在東京西南約四百五十浬，向西北移動，時速十二浬，直趨日本南部。華東之氣壓頗低。

翻車喪生三名警員 明日舉殯

【本報訊】三名在交通失事中喪生的警務人員的出殯儀式，將於明日上午十一時至中午十二時在九龍大角咀楓樹街一號A九龍殯儀館舉行。

出殯儀式之後，五九一八號警長許煥海的遺體將送往哥連臣角火葬，一五五四八號女警梁丹之的遺體將下葬薄扶林墳場，一四六二八號警員黃振壽的遺體，則於十九日星期二送往哥連臣角火葬。

全港青少年創作才能比賽 十月十八舉行

【本報訊】一項全港青少年創作才能比賽，將於十月十八日舉行，凡本港卅一歲以下的青年，不分國籍與性別，均可報名參加，而各項創作將會公開展覽。

比賽是由牛島青年商會舉辦。比賽大會會長梁包漢稱：比賽的目的是鼓勵青少年創作及思考，通過廢物利用創造出實用的物件。

比賽分少年組（十三歲以下）及青年組（十四歲至二十歲）。參加者須利用廢物創作出實用之物件作品，於九月一日至十月十日期間內送交下列任何收件中心：香港青年商會、李徐則師樓、愛丁堡公爵獎勵計劃、美迅洋行有限公司與及港九各區民政司署，參加表格可向上列地點領取。

參加人數不受限制。獎品方面：冠軍一名，可獲獎牌一面及港幣一千元，亞軍一名，獲致獎牌一面及港幣五百元，季軍一名可獲獎牌一面及港幣三百元，另優異獎兩名各可得獎狀一面及港幣一百元。

評判標準，以作者的創作能力及作品之實用價值為原則，大會已邀請得香港理工學院講師王無邪，教育司署助理總主任顧理夫及另四位教育及藝術界知名人士擔任。

賽主席表示：為證明作品確屬參加者所創，得選人將要接受面試，答覆評判員有關創造過程的問題。

竊打老道男女漫步 損失財物五百餘元

【本報訊】一對青年男女，昨晚在九龍窩打老道附近散步時，被兩名匪徒持刀行劫，事主被劫去價值四百元的手錶一隻和現款一百四十元，劫匪得手後乘的士逃去。在此事件中並沒有人受傷。

遇劫事主姓鄧，廿八歲，昨晚八時五十分，他正和女友在窩打老道散步，當行至德士古站附時，突然有兩名年約二十歲的青年男子從後掩至，其中一人用手搭着事主的肩膊，另一人則從襯內取出一把長約五吋的利刀，指嚇事主，事主在利刀威脅下，不敢反抗，劫匪掠去現款一百四十元和手錶一隻後，即截住途經的一輛車牌BD九四一的士上車逃去。

事主遇事後，即在附近一油站，借用電話報警。

警方人員接報後來在窩打老道和青山道交界處，尋獲劫匪逃走時所乘搭的的士。但兩名劫匪已不在車內，警方在此事件中仍未拘獲任何可疑人物，有關詳情，警方尚在調查中。

竊打老道油站附近昨晚發生一宗街頭截劫案，圖為遇劫男女事主向警員講述被劫經過。（本報記者廣德明攝）

藉詞送援助金 專向老人行騙

歹徒冒社會福利署人員

【本報訊】警方昨日提醒觀塘區居民，該區最近出現一個冒認社會福利署人員的歹徒，專門向老年人騙取他們從政府處領得的公共援助金。警方呼籲居民在發現該匪時應立即報警。

第一宗發生在本月六日下午五時三十分，一名姓許之七十五歲婦人在其鯉田邨十六座四六一室住所內被騙去一百元。

第二宗發生在本月九日下午三時，一名姓林之六十七歲婦人在其秀茂坪村二十四座三三五九室住所內被騙去一百元。

第三宗發生在本月十四日下午四時，一名姓呂之七十六歲男子在秀茂坪村四十五座九五八室住所內被騙去三百六十元。以上三宗案件，均被警方列作「詐騙財物」案處理。

三名事主都係接受社會福利署公共援助者，該歹徒冒認為社會福利署職員，登門到事主家裏聲稱送一張五百元支票予事主，而事主則需要退還二百至三百六十元予社會福利署。

事主相信其言，便把金錢給予該匪，及後始知原來是受騙。

警方籲請市民留意該歹徒之行踪，如有消息，可向觀塘警署或任何警署報告。

涉嫌為楊燕卿後台大老闆 吳某與另一名男子被控販毒明日提堂

【本報訊】十一名分別在港九新界被捕，涉嫌為本港一個龐大毒品集團重要人物的男女，其中兩男子已於昨日分別被警方落案控訴，並將於明日在中央裁判署提堂，其餘九名男女仍協助警方調查。

被落案的其中一名男子姓吳，年約四十七歲，據警是該集團的首腦，及為楊燕卿的後台老闆，於前午三時卅分左右，他與其司機一併被帶返警署查詢，及至昨日他被警方落案，控以「串謀製造毒品」罪名，將於明日上午在中央裁判署提堂。

另一名涉嫌有關的五十歲男子，於前日為警方在深水埗福榮街一住戶內將他拘捕，並搜出四公斤生鴉片，昨日亦被警方落案控以「藏有毒品以作非法販賣用途」的罪名，將於明日上午在中央裁判署提堂。

兩名被落案的涉嫌男子，係警方前午在港九新界十一處地方分別拘獲的其中的兩名，其餘九名男女，目前仍在協助警方調查中。

三號風球下划小艇運菜出售 菜農夫婦與其愛女 怒海沉舟慘遭溺斃

【本報訊】一對菜農夫婦，為求養活家中五口，在三號風球高懸下，與其長女，乘着一艘滿載蔬菜的小艇，由離島梅窩駛往坪洲碼頭，準備轉往港島販賣，途中小艇在波濤洶湧的海面上翻沉，三人同告失踪，至昨日始被發現一同浮屍海面。

警方昨午證實該宗沉艇意外，據公佈在事件中三人喪生，三具屍體於昨日在坪洲海面被撈獲，死者已被親人認領。

三死者為唐州仁，四十八歲，其妻鍾蘇，四十六歲及廿二歲長女唐素娥。

唐氏一家七口，夫婦倆及長女去世後，遺下一子三女，分別由九歲至十六歲，慘劇發生後，家中事務暫由鄰居料理，當唐家一子三女獲悉其雙親及家姐遇溺喪生後，悲痛不已，對於未來的日子，陷於彷徨無援之中。

這宗菜艇翻沉慘劇，發生於本月十四清晨四時卅分，夫婦倆及其長女駕駛着一隻機動小艇運載一批剛割下不久的新鮮蔬菜運往港島售賣。

當時一股熱帶低氣壓迫近本港，天文台已掛起三號風球，這三名菜農冒着狂風驟雨，乘着小艇由梅窩灣村往坪洲碼頭，再轉渡海小輪往香港發售，但途中巨浪此起彼落，這隻小艇終於抵受不了驚濤駭浪的襲擊，而告翻沉。艇上三人同被拋下海中，不知所踪，事後翻艇事件傳至坪洲碼頭，警方接報先後派出水警輪，直升機及穿山甲部隊聯合行動，雖經多次搜索，但無所獲，至昨日上午三人的屍體被人發現浮於梅窩海中。

罹難三人，與家人同住梅窩灣村十五號木屋，一向以種菜為生，死者三人生前在村中一向人緣甚好，當這宗不幸事件在村中傳遍後，村民十分希望社會人士伸出同情援助之手。

三日前發生在離島坪州海面一艘菜艇翻沉慘劇，死者夫婦及其長女均遇溺，昨日始浮屍海面。圖為（由上至下）唐州仁，鍾蘇及唐素娥。

六匪劫中區診所 為免病者遭受損失 西醫妻子付二千元

【本報訊】港島皇后大道中一間西醫診所，昨日下午在營業時，遭六名持刀男子行劫，醫生的太太為免病人損失，自己掏腰包拿出二千元給劫匪，劫匪得手後逃去。

事發地點在港島皇后大道中建大廈九零一室，上址是西醫邱為的診所。昨日下午三時十分，正在診症時間，當時診所內除了醫生夫婦外，與有護士和一些病人共十人，事發時有四至六名男子衝入診所內，拿出利刀指嚇診所內的人，並且揚言說：「我們是來打劫的。」

劫匪開始時向診所內的病人下手，要他們拿出身上財物，此時醫生的太太見到這種情形，發揮仁心仁術的精神，要劫匪們不要打劫病人們，自己卻拿出港幣二千元給劫匪，劫匪得手後即逃去。

劫匪在劫案過程中行動迅速，整個事件前後不到一分鐘便完事。劫匪逃去後，所內診的人即致電報警，有關詳情，警方尚在調查中。

收回大道西一土地 在明年四月前 居民毋須遷出

【本報訊】政府發言人昨日說，政府計劃收回皇后大道西之一幅土地，俾房屋協會能在該區負責推行一項改善市區之建設計劃，該座受影響的四層高樓宇的住客可能無須在明年四月之前遷出。

該發言人就報章受影響的居民投訴政府欲收回該幅地而只給予三個月通知，使他們沒有足夠時間遷遷的消息，作以上評論。

受影響之樓宇為皇后大道西四八九至四九九號，目前全座樓宇的情況甚為惡劣，亦甚擠迫。

發言人謂，該通告之最後日期並不是住客須遷離之日期。該期限只是該幅土地歸還政府的日期，因此，住客須於三個月內遷離之說實屬不確。

房屋協會現正與該樓宇全部住客及各商戶接洽，解釋其情況，並將於今後數星期內詳細調查能否在鄰近地區安置該等人家。

發言人表示，當局準備給予他們優越的條件，俾其能在隔鄰一幢新樓內購買住宅。該幢新樓宇將於明年四月落成的美新樓。此舉是為受影響之人士提供居住的地方，而不致須遷離目前居住的地區。

留港南越難民 又有二百餘 昨包機飛美

【本報訊】又一批二百六十一名留港越南難民，昨日乘包機前往美國。

這二百餘名難民，分別來自西貢和粉嶺天祥營，共來自六十七個家庭。此外另有一名男子來自天祥營。

留港的越南難民，前後約四千多人，自西貢陷落後，分批前來香港，最大批為丹麥貨船接載一艘越南貨船長春號的難民三千多人。

港府曾向二十多個國家政府接觸，要求協助安置這批難民，目前加拿大及法國已收容三百五十六人及三百二十人，澳洲亦收容了二百零八人。

美國收容難民最多，連同昨日赴美的難民在內，共收容難民八百二十八人，其中二百五十八人於上星期二離港，而昨日離港者約有二百六十一人。因此目前約有二千一百多名越南難民留港。

署理輔政司䕶廉同曾在立法局上表示，這批難民離港後，將有可能關閉豆馥道的營地，而集中管理餘下之天祥營及西貢營。

醉酒灣道 禁止學車

【本報訊】學習駕車者，將由明日上午十時起，不准駛入葵涌之醉酒灣道。此項限制是因該路進行築路工程，以免交通擠塞。

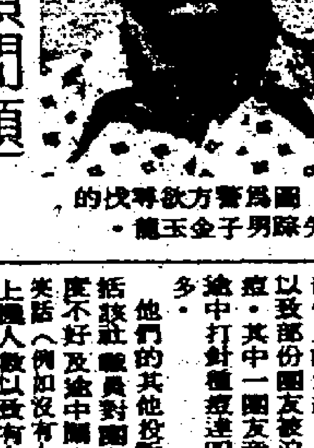
到時，該處將設有適當之交通標誌，說明學習駕車者不准駛入該路。

警方找尋失踪男子

【本報訊】警方現正尋找一名三十歲的失踪男子金玉龍。他是於今年六月二十九日離開其紅磡寶其利街寓所，自此下落不明。

他約五呎六吋高，中等身材，圓臉、大口、鼻、大耳、細眼睛、短髮、膚色白皙，失踪時身穿有藍色花朵花紋之白色恤衫，黃色長褲、足穿黑鞋。

任何人如有該男子的消息，請電三一〇一二七一內綫二十六，與九龍城警署聯絡。



圖為警方尋找的失踪男子金玉龍。

廠商會就紡織配額問題 呼籲政府採取急切行動 解決廠商困難挽救危機

【本報訊】中華廠商聯合會，鑒於最近歐洲共同市場之紡織品配額，目前情況混亂，及各廠商所面臨之困難，呼籲政府應即採取行動，以挽救本港工業危機。

該會發言人稱：廠商會對目前本港紡織及製衣工業所遭遇之混亂處境，深切關注，並表示支持六大製衣及紡織廠商會前日所提出之要求，促請政府應即辦理下列事項：一、公佈配額計算方程式，及一九七五年配額之餘額，二、盡速發出最後配額，三、透過調用配額辦法，增加敏感性項目之配額，四、向現在持有訂單與存貨及無過去實績之廠商提供配額。

發言人又促請當局盡速發表新紡織品協議之詳細內容，尤其是各類受管制項目之限制數量。因此等限制措施，對有關工業之未來發展計劃，將有直接影響。

「星島讀者」中外旅行社合辦 國際博覽會觀光團 行程不符備受指摘 參加人士吐苦水指會食飯盒

【本報訊】一批日前參加「星島讀者」中外旅行社合辦的日本沖繩博覽會觀光團的本港人士，由於旅遊的實際行程與旅行社事前所應允安排之旅程不相符，返港後昨日舉行記者招待會，並對該旅行社提出指摘，並希望旅遊人士注意。

該團共四百餘人，曾於上月二十七日至本月四日參加中外旅行社與「星島讀者」合辦的日本沖繩島「七五年國際博覽會」觀光團。他們因所經路程，客有不同而分為三組，費用由二千七百至三千七百元不等。

團代表蘇先生昨日表示：三團均以遊海洋博覽會為最主要目的，但結果留在海洋博覽會僅得二小時左右，原因是沿途的拖延耽擱了時間。

出席招待會的六十餘團員指出耽擱的原因是人為的，原因是該旅行社事前並無週詳計劃，以致在途秩序很亂，在辦理出入境時也延誤了不少時間。

據他們說：那數位所謂「領隊」均不熟識是遊旅行社代表，只說是遊客之一，使團員在途中無法詢問或投訴。而且四百餘人只得數人帶領，使整個團有如逃亡的難民，甚為難堪。

他們續表旅行社有意把到海洋博覽會的行程拖慢數小時，因為下午四時前入場票一千八百日元，而下午四時後入場劵減為一千日元。

他們又表示：在名古屋到東京的行程中，原定有中國餐吃，但結果卻每人派一飯盒。團友中有些七十歲老人家，因吃了飯盒的硬飯而胃痛。

此外，他們表示，該旅行社並遺失了他們一部份人的針藥、證件、以致部份團友被迫再種痘。其中一團友竟在旅途中打針種痘達四次之多。

他們的其他投訴，包括該社職員對團友的態度不好及途中露出不少笑話（例如沒有人點齊上機人數以致有人留下亦不知等。）

團代表蘇先生表示：他們返港後曾與該旅行社接觸兩次，但無結果，該社曾建議撥出一萬港元給全團，同時表示他們若不要可以用該旅行社名義捐作善款，結果他們沒有接受。

團員表示，此次記者招待會祇是他們其中一步行動，他們將再循正式法律途徑，向該旅行社追究，並且準備向消費者委員會報告此事，要求賠償，祇是希望把這事公諸社會，以免更多人受惑。

「協助警方」得獎人 體驗飛機緊急情況

【本報訊】四名現正在英國旅遊的「協助警方」比賽得獎人，前日坐在珍寶飛行機擬機之控制室內親身體驗是大降落時「發生困難」。

他們——十歲之趙燕玲、十二歲之顧文華、十五歲之麥喬生及十六歲之鄒維華——在訪問倫敦克布露機場（樂音）時參觀一項訓練機師應付緊急情況課程之上課情形。他們坐在與珍寶機一樣一樣之訓練機上，目睹機師在飛機緊急降落時如何操縱使飛機安全降落跑道。

此外，他們又參觀機場之飛機保養區及控制塔。

該四名青少年獲英國航空公司招待午餐之後，繼續前往名聞於世的溫莎堡和附近之動物園遊覽。

郵局去年處理郵件 二億六千萬件 收入一億八千餘萬

【本報訊】本港市民去年平均每人投寄信件達四十七封，其中廿九封信是在本地投寄，而另外十八封是寄往外地，為了應付日益增加的需求，郵政局的新大廈亦會於明年四月完成。

據昨日發表的七四年至七五年財政年度的郵政局年報中指出：去年該局處理大約有二億六千五百二十萬件郵件，經過郵局寄往本地及外國者，比七三至七四年增百分之一點五。

年報指出，去年在本港內投寄的信件達一億二千四百三十萬封，比前年的一億一千九百八十萬封增加了百分之三點八。

海外郵遞服務包括空郵與平郵，去年度的信件亦達至七千六百八十萬封，但比前年減少百分之四點二。年報解釋：海外平郵方面已減少三百萬件，主要是小包裹及印刷品，而空郵方面亦少了四十萬件，這主要是郵寄廣告服務減少。但是寄回中共的郵件卻增加了六十萬件。

該年報在郵務方面的收益時指出：郵遞及匯款方面，去年收入達一億八千三百七十一萬一千三百六十八元，增加百分之五點八，而開支方面達一億一千三百六萬四千一百五十四元，比前年增加百分之十二點一。

999年期
西營盤商業中心
好時 24層住宅大廈
大道西230-236號（近東邊街口）
建築完成 年底入伙
六百餘呎·三面單邊
座南向海·地點最旺
鄰近銀行及超級市場
每層兩伙·間格平正
可分十年付款
總代理：協成行有限公司
中區域多利街14-24號十樓
電話：H-234523 H-250854

嘉慧園
別墅園林
設有免費停車場

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

台灣來港的艾蒂，屬於牛高馬大型的女泰山一類，傳她與最擅攪肉感性愛香艷片的導演呂奇，共墮愛河，形影不離，艾蒂對此既不否認，亦未承認。（錫光）

于倩賣弄的是性感 最討厭被人叫肉彈

于倩表示，她復出拍片，完全爲了興趣。

于倩外表上是一個好動性格的人，事實上，她要靜下來卻十分容易。于倩說：「我沒有肯定的性格，我是多面性的。」

她解釋說：「以前，我十幾歲參加邵氏的南國訓練班，每天拍戲、應酬、參加派對，十分忙碌，這種生活我過了七年半，後來，我覺得假如能夠安靜下來，結婚生孩子的生活，也一定很好玩，我和秦淮結婚後，五年以來，我都是一個賢妻良母。」

「後來，朱牧找我拍戲，我的興趣又來了，於是毫不猶豫答應，一部接着一部。最近，我去外國的計劃，還是沒有改變。不過，要所有的戲拍竣之後，始可一走了之。」

「五年以來復出拍片，妳覺得電影圈有沒有改變。」

于倩想一想說：「人事方面改變了很多，觀衆的水準提高了，電影技術上的進步，就是社會的進步。」

「以我個人來說，我最討厭別人說，肉彈、肉彈，還好觀衆欣賞的是我所賣弄的性感，沒有人說我是肉彈。我覺得很奇怪，大家對拍暴露戲的明星，都帶着有色的眼鏡去看他們。」

以我爲例，我是從南國訓練班受嚴格訓練出來的演員之一，不是邵氏公司在尖沙咀無上裝夜總會找來扑除衫戲的肉彈，所以，凡是劇情方面的需要，我會作適度的暴露，這祇是演員所應有的工作態度，向不同的角色類型挑戰，而不固定及侷限自己的發展。」

于倩侃侃而談：「我做事喜歡隨心所欲，並沒有一定的計劃，以前不拍片的家庭生活，我也過得很愉快，再復出拍片，我也能夠適應。」

「我沒有想到，我會拍戲拍到甚麼時候停止，我喜歡享受生活，我會拍戲拍到我不想再拍的一天時，我就會停止。」

于倩與秦淮婚後，生有兩名兒子，陳禾一和陳心一，分別爲五歲和三歲。于倩喜歡遊埠，她常常帶孩子遊玩，上兩個星期，一家數口在星加坡度假。不是趕拍片，暫時還不會回來。趕拍完成幾部戲之後，于倩會去加拿大，探望移民彼邦的姊姊及姊夫。

雛鳳鳴計劃籌拍新戲 李翰祥最喜老舍作品

△雛鳳鳴五台柱龍劍笙、江雪鷺、梅雪詩、言雪芬、朱劍丹等，昨午三時，假星光行翠園招待記者，詳談在星馬登台的經過。

據悉，李鐵拟「三笑姻緣」之後，將會開拍「牡丹亭驚夢」，記者均以爲昨日的記者招待會，必定是由李鐵所安排，向記者報導拍片的細則問題。

龍劍笙代表雛鳳鳴發言表示，由於她們返港，時間不多，因此一切計劃未與任姐和仙姐接觸，故對拍片事無可奉告。

雛鳳鳴是目前粵劇界的一支生力軍，對於復甦中國傳統粵劇大家均認爲，以後必須靠雛鳳們將粵劇發揚光大。

據悉，仙姐患有十餘年的「腦分泌」病患，日趨嚴重，每日均吃葯、打針、吃那些「去水丸」，保持大腦的分泌。

另一方面，任姐頸背的脊椎骨數次折斷壓着神經，所以時感頭痛萬分，因此沒有必要，她們均避免出席公衆場合，任姐向來喜歡打番兩圈，爲了健康問題，她已減少竹戰。

△韓湘琴、唐威昨晨十時，經於乘機返台灣，凌波、金漢送機。

△「自從拍了一部『多咀』之後，叫好不叫座，我有一個願望，希望『駱駝祥子』能受大家歡迎。無論如何，老舍的作品，很有文學價值。」

李翰祥談興甚濃說：「老舍另一篇小說『離婚』也寫得相當出色，如果你們要增加自己的文學修養，不妨多看老舍的小說、散文，文筆精練，風格獨特，洞悉事物，一針見血。」

導演很喜歡買書，尤其是一些絕版的綫裝書，作爲日後拍片參考之用。

李翰祥說：「今次去日本，時間太忽忙，沒有逛太多書城，最主要的原因，有很多中國人飛到日本收購絕版書，使日本的書城的古書，數目迅速減少。甚至以前我買了一本，今次去同樣一間書城想多買一本，他們沒有存貨。我覺得很可惜。」

「義刧愛神號」

24格

有關國語片導演，近年新進青年導演不少，但看到有進步，有意的，並不多，桂治洪是最突出一個，之後，可算孫仲，亦即是董名山。

孫仲曾拍了「同居」，亦拍了「香港淘金記」，當然，以前的還有「桃色經紀」等，最近作品則以董名山爲名的「義刧愛神號」。

無可否認，孫仲所採用的題材是介乎年青小伙子力求成功，與及成功後的樣子，「桃色經紀」「如是」「香港淘金記」更加典型，祇是孫仲比較了解現代都市小男女生活狀況，拍出來不會太脫離現實，正如孫仲在「義刧愛神號」開始時使用一段平衡蒙太奇（即交替剪接），把通宵飛車縱慾的男女與岳華及秦霻芝臥在床上憂慮家計已很平淡地描述出一個不平等的衝突。

對於孫仲來說，他處理小家庭比較有眞切感，而富豪的生活卻仍有點想當然，如雷成功站在太平梯上看書，失業工人在球場上榜徨卻捉着下階層的生活環境，而上階層祇是跳舞、造愛則有點想當然。

劇本是倪匡，成績是集倪匡缺點於一身，古裝劇是倪匡拿手好戲，但現代劇則過於缺之生活細節，倪匡的劇本一直淪爲粗作，祇有劇情的轉變，卻沒有故事的細節，更加缺之生活氣息，片末一個特寫出現更見峯迴路轉，但一下子就把片裏的強調正邪以法律抹煞了，而片子更一直沒有交代；法律的存在，相反地，奸人更利用法律而作惡，這種情況，對於劇本精神來說，是意態不明。

這就等於秦霻芝被電單車撞倒，究竟所指何事，片中安排此段戲（是否意外？）在全劇中的用意又怎樣？這都是片子未能渾然成體的毛病，而這等毛病多次出現，如邵音音的脫戲，雷成功的出色武打都因色武而犧牲了片子的結構力。

實際地說，「義刧愛神號」賣的還是綽頭，綽頭是破產案、工人失業、色、武，所謂生活氣息，祇是孫仲在執導中加一點實在而已。

今日電影

海運	滅口	(西)(未評)
新華	鹹濕探戈	(西)**
明珠	冲天大火災	(西)****
荷李活	七面人	(國)**
東方	飛天神探	(西)***
麗都	女逃犯	(國)**
寶盛	天倫樂	(西)(重映)
麗聲	舞曲大王	(西)***
京華	基度山恩仇記	(西)(重映)
紐約	艾曼妞	(西)**
凱聲	紐計師爺鬼惑仔	(西)***
豪華	戰國英雄	(西)(重映)

紅粉導演高寶樹 拜泰國高僧爲師

在「女逃犯」電影中主持戒毒的一位高僧，大多數人還以爲他是找來拍戲的臨時演員，其實這位高僧卻大有來頭。

據日昨的外電消息報導：菲律賓當局決將一九七五年已故麥克塞塞獎，頒給一位泰國對戒毒工作有貢獻的高僧班查特拉，而得獎者就是「女逃犯」中主持戒毒的這個人，同時，女導演高寶樹還拜了他爲師父呢！

高寶樹是班查特拉唯一的外國弟子，他表示，其師在泰國原是一位警探，二十二年前是某將軍旗下五虎將之一，他出家後常採取山上之草藥，煉製「吐瀉劑」，并用草藥蒸汽浴與淋浴，幫助一些癮君子戒除毒癮，在二十二年來獲得他幫助戒毒的人已有兩萬多人。這是他獨創的戒毒方法。

成了高僧的班查特拉，受到泰國各階層人士的尊敬，有不少的社會仕紳拜他爲師，其中還包括有影圈中人等，如泰國影帝頌巴，早已是個虔誠的佛教信徒了。

與邵音音床上戲過火 劉丹太太呷醋幾大吵

劉丹對朋友說演「義刧愛神號」時幾乎攪出了大件事，因此這部片對他來說眞有特別的意思，他自己自然要多看幾遍，但卻不能讓太太看。

原來拍這「義刧愛神號」時，劉丹和邵音音的床上戲實在演得迫眞過火了，這一段戲是在林伊娃的香閨中拍的，第一天因沒有林伊娃的戲，董名山導演趁她不在時，利用她美麗的睡床拍劉丹和邵音音的造愛戲，本來這是「秘密進行」的，但那天晚上讓林伊娃回家時知道了，她哇哇大叫「大吉利是」，這便傳開了。

劉丹的太太是個棄張太座，平時劉丹拍片，要多是駕車送到接走的，她聞到劉丹拍床上戲居然眞實得過火，於是妒火大發，有好一時間是面左左的，事後劉丹說幾乎鬧至大吵的地步，不過及後想通了卻有點兒蔗菓回甘，十分好味呢！

娛樂

「鹹濕探戈」夠胡鬧 德國色情片表表者

圖爲「鹹濕探戈」片中之諧趣鏡頭

＊＊德國人最近興起了拍色情片的熱潮，雖然他們的手法仍未能與歐陸同類片相比，但從近期的作品水準來看，已見有點進步了。

幕前閒話

本期在新都、新華上映的「鹹濕探戈」內容仍擺脫不了一派胡鬧之型式，但片中的氣氛已具熱鬧活潑之水平，此外女角夠多，而且肯脫，無疑有不少大膽的床上戲已遭無情剪刀，形成邋然無存，但餘下來亦有不少，故能收「養眼」之惑，娛樂性算是德國同類片中之表表者了。

本片之片商十分投機取巧，戲甌改爲「鹹濕探戈」，與實是影射馬龍白蘭那部遭本港禁映之「巴黎最後的探戈」，眞實地方無論在型式或題材上都是風馬牛不相及，本片故事寫一個傻頭傻佬的傢伙，服食了一種奇蹟藥丸後，體型上產生變化，變成一個「雄糾糾」的大丈夫，成爲各方美人投懷送抱的對象。劇情的發展，採用來「漫畫」方式來堆砌，人物上的造型全部誇大，藉此來形容喜劇的型式，這套手法在時下已算落伍，但以德國片來說，已算較具新意。

笑料方面雖無幽默可言，但有幾幕鏡頭仍有抵死鹹濕的風味、足以解頤，總括來說，若要求不高，本片尚可一看。

台灣影圈點滴

△李麗華在台灣南部高雄藍寶石歌廳唱歌演唱劇生意不錯，每場都客滿，座券很難買到，前數排的好座位，天天都有人包訂，歌廳與她談妥十天爲一期，如十天收入好，再續十天，現在情形出乎意外，連演廿天已成定局。

小咪在歌廳的每天代價是公幣五萬，廿天就是百萬，稅金由歌廳繳。這次她會下海唱歌，出人意外，連台北娛樂界也驚奇的在談論這件事。

大家會感驚奇，是因小咪身份地位不同，她爲電視演「張劍千秋」，也有人認爲不孩，畢竟在國內觀衆的感受中，電視明星要比電影明的份量差一級，很多人爲她惋惜，但電視台出她一百六十萬台幣酬勞，她就演了！

演電視劇已屬免強，現在又去歌廳唱歌，實在更令人意外。她會「降格以求」，目的當然還是爲了錢。

一位圈內人士透露一則內幕說：小咪在台會一再「降格」設設法賺錢，是因最近與朋友在美做股票失敗，敗得很慘，連本人也在「托盤子」，她就回台找收入。

這僅是傳說，當然有待證實，然其一再「降格」找收入，無

[redacted]

論如何是使人讚羨的，很多人都知道她是「富婆」，如果不缺，她是不可能演電視劇唱歌的。

△邵氏公司的出品「吾土吾民」，已在台灣全省推出，聲勢極盛，宣傳也是空前，前數天的票房很好，因這種以抗戰爲背景的電影正合國內觀衆胃口，一般估計，票房必會達相當數字。不過此片的國內版權，實得很高，價錢是港八幣十萬，如合台幣已是六百多萬，再加上百萬台幣的宣傳費，成本已花掉七百多萬，台北外縣市戲院，多是四六分賬，就算全省總實到台幣一千五六百萬，也僅撈回成本，而事實上，要實一千多萬，不是簡單的事，此片版權如實得不高，那是篤定賺錢的，因這種素材，在台有觀衆，加上李行的作品，一向有號召。

△在康城得了獎的「俠女」，近日也在台灣推出，是濃縮拷貝，映兩個小時又廿分鐘，國內版權，這次是由兩位新聞界朋友合資購得，成本不高，僅台幣一百萬，另外再花了[illegible]萬作宣傳，一共花了二百多萬，以此片製作的水準及聲譽，在台無論如何可以收得回來，賺錢是篤定的。

「吾土吾民」與「俠女」上映聲勢都盛，不過「俠女」賺錢比較篤定，因成本不高。（本報駐台記者司馬芬）

「天才與白痴」漫畫語錄特輯 公開上市發售

「天才與白痴」漫畫語錄特輯，上市發售，各放映「天才與白痴」的戲院，均有代售。

「天才與白痴」漫畫語錄特輯，共有卅二頁，包括八頁彩色，八頁紅白，十六頁黑白，內容豐富，有許冠文、許冠傑的專文介紹拍攝花絮，關電腦機與海底尋寶專文，論及人死後是否有思想，更有「天才與白痴」主題曲與插曲四首，歌詞曲譜，全部落齊。

「天才與白痴」漫畫語錄特輯，是由嘉禾宣傳部編印，全部一手資料，最新圖片，最內幕報導。

詼諧大師差利 挖苦納粹魔王

差利卓別靈在希特拉最兇惡的時期，竟敢拍一部諷刺希特拉的「大獨裁者」來挖苦這一個混世魔王，此是差利在模倣希魔演說的狂態時的諧鏡頭。

十五年來屈居閒角 華倫終出頭挑大樑

華倫奧提斯給人的第一個印象，像是鄉巴佬，但設使他開腔說話，不久便顯示出一個對世界，對其他的人，及對他的藝術，皆眞正關心的一個人。

好萊塢的人，從不懷疑他是嚴肅的演員，且是很重要的一個。過去十五年來，他所演無數可計的較次角色，使他得到一群狂熱的欣賞者，例如丹尼斯賀巴、積尼高遜、森弗京柏等皆是。不過，他成爲明星，是靠蒙地希曼的「兩道黑頂車」，彼得德方達導的「偏工」。像李馬榮一樣，他差在一夜之間，從性格演員，成爲主角。

「大賊龍虎榜」奠定他的地位。

華倫和彼德在「偏工」後，成爲好友，他們又合演了「陰影下九十二度」，在拍攝中，他介個「滅口」的劇本給彼德看，彼德和他都認爲，滅口的故事簡單，但使人害怕，是純粹的娛樂，同意一起合作，華倫說：「這部片設計多涵意，但對我來說，沒關係。演員的工作，不是傳達主題，而是演個人家認得出的人，使觀衆有代入的感覺。」

對於合作兩次的彼德方達，華倫讚不絕口。他說：「我想，我們大約也快成爲一對銀幕搭檔了。如果是這樣的話也好，彼德和我相輔相成。他滔滔不絕，外向，我沉默寡言，內向，但在一起時，我受他的影響也精力勁勃，樣樣事都很起勁了。祇是，說眞的，那小子可不簡單！」

出爐西點

爲照顧兒女息影八年 柯德莉夏萍東山復出

息影了八年之久的影后柯德莉夏萍，上月在西班牙接見美國女記者瑪露白露美，那位女記者向她提出有關她東山復出的問題，夏萍鄭重地向她說：「這說法對我不適用，我從未消失過，我這幾年不拍片，是爲了不願因工作而離開我的兒子。」

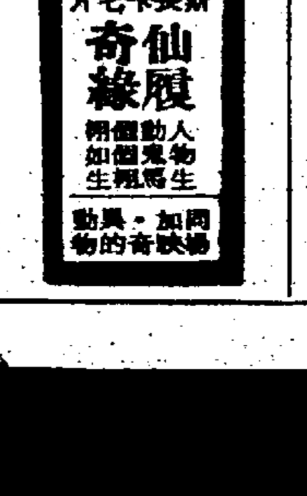
柯德莉夏萍一點也沒有說錯。她在影壇從未消失過。從她一夜成名的「金枝玉葉」起，繼而「龍鳳配」、「戰爭與和平」、「艷尼傳」、「珠光寶氣」、「窈窕淑女」、「偸龍轉鳳」一直至「奇謀妙計女福星」，每一部都給她留下了不可磨滅的印象。

一九六七年至今，柯德莉夏萍沒有一部新作問世。可是，在這八年之間，她的許多部舊作，不時上映，賣座也依然不衰，可見觀衆對這位女星並不因爲她息影了八年而忘記了她。

上月初，消息傳來，柯德莉夏萍在西班牙開拍新片了。據說她所拍的新片叫做「羅賓漢之死」，男主角是以演鐵金剛而竄紅的辛康納利。

這部新片成績怎樣，目前是無法預測的。不過，由於夏萍復出拍片，世界各地忽然掀起一陣「夏萍熱」，片商紛紛將她的出色影片再版發行。這種情形，照影壇以往的紀錄來看，是常有發生的。例如前些時差利卓別靈的幾部舊片再版發行而引起世界的一陣差利熱。

在再版發行的柯德莉夏萍影片中，第一個推出的是她在顚峯狀態時候的代表作「窈窕淑女」。這是她最成熟的作品，加上力士夏里遜等一流演員的合作，「窈窕淑女」確是一件十全十美的藝術品。一件好的藝術品是歷久常新，不受時間和空間的限制的。「窈窕淑女」就是屬於這一類的影片。



台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，素備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

擁有最多讀者的工商晚報

刊登廣告·影响力大 5-280708 5-279307

搭棚絕技

·自求·

最近兩年來，由於本港建築業放緩，三行工人已不像地產全盛時期那樣吃香，尤以一向被視為三行中最出色的搭棚師傅，開工率更銳減得厲害。三行工人中向以搭棚師傅最吃香，這是有其因素存在的：因為要成為一個搭棚師傅，不但要有很大的力氣，而且還必須具備精巧的技術才行。我們知道，無論拆舊樓或建新樓，均要搭上竹棚，才能解決建築工程進行的麻煩。搭棚技術迄今仍被公認是中國人在建築界方面一項特別優異的成就，無論建築高樓大廈或修補殘舊簷蓬，普通都少不了搭棚師傅的幫助，而這些搭建棚架的力學，在外國工程專家看來簡是一項不可思議的奇蹟。

其實，拆舊樓及建新樓蓋搭的竹棚，只是搭棚技術中最普通的一環，除了建築樓宇工程的棚架之外，搭棚師傅還能表現出更超卓技術，例如戲棚的搭建，就是搭棚師傅值得驕傲的傑作之一。

在本港來說，新界四鄉每年逢到天后誕、觀音誕之類的神誕，大多數都禮聘粵劇班下鄉演出粵劇酬神，這些「神功戲」演出的劇場，除了絕少數是露天的以外，通常都要蓋搭一座容納一萬數千觀眾的有上蓋臨時劇場，這就是人們熟知的戲棚。從有戲棚的時候開始，搭戲棚的工作都是由搭棚師傅來完成的。

戲棚有一定的格式，也有時間上的限制，通常都是在十天八天內就要蓋搭起來。一般戲棚都是高而寬大，因為觀眾的坐位都在平面上，沒有樓座，這就決定了它佔的面積比較廣闊；而由於佔的空間闊，也就要求它的上蓋要高——從頂端到地面其高度通常達二十丈，一律是金鐘式，這就能夠看到它的尖頂。當搭棚師傅在上蓋把竹竿交疊綁紮時，人們從地下抬頭望去，看見他們只有很小的一點在高空活動，由於距離地面太高，真禁不住替他們捏一把冷汗。

由於戲棚是讓觀眾看戲的，地板和座位的高低要適應觀眾的需求而設計，如果整個大堂都是平面，就不能讓所有的觀眾都看到台上的表演，所以地板一定要愈後愈向上傾斜；尤其重要的是大堂中不能有落地支撐的杉桿，否則便會阻礙觀眾的視綫。又高又大的戲棚，而上蓋絕對不能使用落地支撐的杉桿，這個設計必須合乎力學的要求：既能承擔上蓋的重量，又不能在地面中央用支柱支承才行。所以，表面看來，蓋搭一座戲棚似乎相當簡單，但實際上卻是大有學問的。

此外，有些設在海邊的游泳場，不論看台和泳台，也佔了大多數是搭棚師傅的傑作。這類工程使用的材料依然是杉桿、毛竹、竹篾並加上木板，不需要任何金屬的原料。工作雖然在水上進行，但搭棚師傅卻可以穿着鞋襪工作而並不濕身。泳棚是整座在水面搭起來的，而適宜做泳棚的地方往往均水深達十尺以上，竹桿是浮水的，若憑空將竹桿打進海底，那是無論如何也沒法把它打進去的，所以搭棚師傅必須想出一些獨特的方法，例如將杉桿入海底去的粗毛竹先行鑿了許多孔，讓水注入竹筒裏面，竹枝重了，自然可以打進海底作為架建泳棚的竹樁。

據搭棚的老行尊說，最難蓋搭的是戲棚和泳棚。至於在高樓大廈上裝置招牌光管蓋搭棚架則最危險，因為它凌空伸出屋外，構成棚架的竹竿又很單薄，可供活動的地方不多，藉以支持身體取得平衡的力量亦少，所以蓋搭此類棚架均格外小心。

要成為搭棚師傅，必須由學徒做起，跟師傅習藝多年才能出師。現代的青年很少有這種耐心，尤其是受過中學教育的，更不願從學徒做起，因此，最近十年來，新入行的搭棚工人愈來愈少，這樣發展下去，老一代的搭棚師傅退休後，操此業的工人便更加「買少見少」了。

綠水青山　澳門普濟禪院

文圖：白薰

香港人到澳門旅行，絕大多數都是跑到葡京、新花園等賭場大賭一番，或者往跑狗場投其幾注，等到荷包洗清之後，便頹然返港，很少有興趣去尋幽探勝的。

而澳門的名勝實在也很少，白鴿巢牌坊、主教山、阿媽閣等處，規模細小，望一望，行兩步，幾乎看完，走完。最近氹仔大橋建成，算是一宗較大的建築物，但纔單調，至多在橋上行一次，二十分鐘也就走完，并沒有一處可供稍長時間流連憩息的地方。

後來，由於追查近代外交歷史資料的啓發，始知以賭為號召的澳門，仍有一處幽清的、而又廣闊的所在，那就是普濟禪院。這禪院為什麼會和中國外交兼上關係？因我有一次和學生談到鴉片戰爭，清廷和英國訂立南京條約以後，法、美等列強也一樣的欺壓中國，要求援南京條約的先例，訂立貿易通商的優惠條約，享受同等的特權。於是清朝道光和美國在澳門訂立了望廈商約。這「望廈」兩個字，當然指的是地名，但到過多次澳門，却未聽過「望廈」這地名，究竟在什麼地方？學生問到，真無從回答。

復活節時再遊澳門，乃決心去找「望廈」這個歷史的地名，經探詢，方悉望廈乃指普濟禪院。遂急往一遊，該禪院建築雖舊，然廣達畝餘，環境清雅，中有庭苑花圃，亭台錯落，以數百年古木的進理樹最為著名。在澳門這彈丸之區而言，不愧稱為洞天福地。已稱禪院，自屬崇奉佛教，據聞該禪院的齋菜最佳，港九寺觀的，無可相比。每席需二百元以上，遊澳的旅客倘欲一嘗清齋美味，要早上一登岸立刻去定席，方能到黃昏時吃了上船返港，時間匆迫，恐準備及燉品火力不足，不成精品，是拒不接受的。吃膩了牛扒、鹽焗雞、燉白鴿的遊客，不妨一試。

禪院的後園裏有石台一張，伴以數張石櫈，據說就是當日清廷欽差大臣和美國特使對望廈條約的草約簽字的地方。石台後、地方的士紳豎立一個石碑，紀述簽約的經過頗詳。對於我國在清代中末期所受外交的欺詐，肆應的無能，又不禁勾起回憶，慨然系之。

澳門自於明代中葉武宗正德年間（一五一零年）為葡人所據，直至清代宣宗時，俱不加驅逐，祇收些地租，葡人因而設官駐屯，視為殖民地，延至於今日。里斯本政變，放棄外面的一切殖民地，澳門亦未獲解決。將來何去何從，會為「望廈」二字的謎一般，難以迅速斷定的了。

澳門最古建於明末清初的名剎——普濟禪院，會是清廷與美國訂「望廈條約」通商之地方，禪院內林木蒼鬱，亭台錯落，可稱澳門之洞天福地。那位紅衣女郎所坐之石台，就是中美最早訂立的望廈條約簽字的地方。

疲乏的成因

·文鑑·

究竟為甚麼原因你會覺得疲乏，時常感到精神不振呢？醫學上已經查出疲乏的真正原因所在了。由於不久前，加拿大曾舉行一次試驗，新奇而可怕！那便是使用了一百五十名壯漢，在三日兩夜——即五十六小時中，爬行高山經過大小森林。沿途他們還要進行種種辛勞的工作如掘濠作溝，在崎嶇山坡上操練，還有其他很費力氣的工作三小時如推大卡車；這許多時間祇有四小時半的睡眠，經過這樣的苦工之後，那一百五十人並給醫生檢查一遍。

醫生給其中一百人吃了一種含有苯的藥片，而其餘五十人所吃的藥片，表面看來似乎相同，實則是普通一種全無害處的化學品。前面那一百人吃了藥片之後，立刻很愉快地恢復了他們的精神。而另外的五十個人，却反比以前更為疲乏。

除此以外，在軍隊中也曾作類似的試驗，他們分發雜他命的時候，也分成了兩種：一種含有苯，一種沒有，出發的結果與上述情形相同，經過多次的試驗，這一下明白了，可以用甚麼方法避免疲乏。

原來疲乏不是每一個人都相同的，因為各人有各人不同的性格，某些人的疲乏不一定是這一種的疲乏，有的可以使人蒼老、蒼老，幾乎表示寧可死而不願再捱下去。但是對另外的一個人來說，却並沒有甚麼了不得的影響。有許多心臟病、高血壓、肺病及腺液的不安，使他們感到很疲乏，所以應該立刻找醫生治療。

平時候凡是疲乏都意味着你的肌肉已經不能再擔負任何工作的壓力，它們需要足夠的氧氣，必須避免一切化學性的毒質，如果你立刻讓它們放鬆休息，可以使它們恢復到正常。問題是這樣的：倘若你天天都覺得疲乏，不管你是經過工作以後或是根本還未工作，却已覺得疲乏，你早晨起來應該有精神的，但仍覺得疲乏，那就應該特別注意。波士頓某醫院有位醫生曾以三百名男女作實驗，有些是因為缺乏維他命，有些是血壓太低，而最普通引起疲乏的還是由於心臟的疾病，糖尿病、腎臟病，而更奇怪的是三百人中有二百三十九人根本沒有甚麼病狀，他們所以覺得疲乏是因其神經緊張，太容易憂慮使然。

同時另一些醫學權威也說：凡是一些不安，和心理的不安是許多人患疲乏最大的原因。曾有人因為與太太老是吵架以致到寫字樓去時常覺得疲乏之無力。工作過度當然超出自己體力的範圍，因此也容易引起疲勞。一個人對自己的前程太過打算或憂慮，也容易引起疲乏。意志薄弱而不容易決定自己的意志的人，也是感到疲乏最多的人。此外，凡是孤單寂寞的人也可以引起疲乏。

許多醫生都已知道那種疲乏使人感到十分痛苦，醫生解決這些人的痛苦，並不是給他們吃甚麼藥？而是幫助他們解決個人問題。寫到這裡想起一個哀年男子，忍受疲乏的痛苦已有兩年之久，於是去找醫生檢查。醫生並不要他立刻吃藥，而問他許多關於家庭的問題，原來此人疲乏的開始真的是他與一個女子結婚之後起，這個妻子始終都不曾給他以快樂，反而加多麻煩，甚至於一件小事都不能使他如意，由於心理上的不安，便影響他終日疲乏。後來他知道並非身體上的病態，便安心了，也漸漸不再覺得疲乏了。

海天隨筆

報恩

·山水·

報恩真不是容易的事，趨炎附勢的報恩，絕對不能算數。明朝的開國皇帝朱元璋，以一個和尚出身，自卑感特重，因而動輒殺人，那時的老百姓，想盡方法來避免互禍臨頭，我們鄉下王姓的祠堂改為報恩寺，黃姓的祠堂改為黃龍菴，丁姓的祠改為永興菴。這無非是巴結那個殺人不眨眼的和尚——皇帝，名曰報恩，其實，有何恩可報？

至於一般人的報恩，完全是出自內心的驅使，沒有任何外在壓力滲雜其中的。不過，施恩與報恩，兩者各有不同。我國有兩句古語：「擔米養仇人，絕米養恩人」。語雖俚俗，但許多事實，又不能不使你相信。當韓信未遇時，終日在鄉下游蕩，連一日兩餐也不能自給，在飢餓難於抵受時，竟向一個漂母（洗衣的女人）求吃，那女人給了他一餐飯，解決了片刻飢腸的痛苦。後來韓信發達了，派人尋到那個女人，報以千金的厚禮，成為歷史上的美談。我常想，假若漂母仁慈，更慷慨，天天對韓信欵以佳餚美酒，說不定韓信做了齊王時，還要取掉她的一條老命。「擔米養仇人，絕米養恩人」的諺語，恐怕也是根據這一典故杜撰出來的。

今天的人，因受了西方物質文明的影響，事事祇談現實與利害。見有一利，則不惜折節覲從，趨之若騖；有一害，則裝聾作啞，唯恐避之不遠。談到報恩，那簡直是傻瓜；即有，也是少之又少了。

許多人把兒女送去外國深造，回來時，連父母也不認得了，何況其他的人？有位北方的朋友親口告訴我，他有位同鄉，從家鄉帶着一個兒子來港，天涯海角，祇此一根苗，當然愛護倍至，自己在街邊做小販，千辛萬苦，縮衣節食地賺下幾個錢，供兒子唸書，由小學而中學，由中學而大學，最後，還送他出國深造。總認為自己過去受的教育太少，一生處處吃虧挨苦；祇希望兒子多讀點書，將來有個造就，自己臉上，也多少沾點光。因此，他不避寒暑，日日面對着熱噴噴的油鍋，一毫兩毫，拚命的掙扎，在無情的歲月中，他那張面孔被油鍋的熱力和油烟，燻成了臘肉皮似的。想不到一天他寫了一封信到外國去，他兒子回信，大大指責他信封上沒有寫××碩士的名銜，丟了他的面子，又說他太沒知識。老頭看完信，即時氣得吐了幾口鮮血。

這種風氣，你不寒心嗎？

縮了水的加的力

·司馬空·

昨天談及美國「車王」加的力，現已推出了車身比較小的汽車型式，不再向「大」的一方面發展。那是為了情勢所迫而不得不採取這路綫。以繁華的汽車市場而論，平治的銷量在美國市場，由一九六三年二萬輛起，至去年超出了四萬輛。其他如德國的寶馬，英國的勞斯萊斯和積架，瑞典的富豪的銷量均大增。瑞典的富豪並且已在美國建廠，專門砌裝富豪的各型汽車，以減少成本。

但是美國的加的力，福特的林肯等，銷路尚未跌得太低，祇不過為着將來市場的展望，通用汽車公司不得不設計車身較小的加的力。這設計因此便脫離了美國一般汽車外型欵式的傳統，而極近歐洲的「大車」設計觀念。歐洲的「大車」，相等於美國的中型汽車。新的加的力，從橫的一面看過去，和勞斯萊斯沒有多大的分別。事實上最新的日本豐田皇冠型的配二六〇〇C.C引擎的「大車」，從旁邊看上去，綫條也很像勞斯萊斯。看來將來美國的大型汽車「縮小」後，其車型設計的路綫，將為歐洲化。

事實上通用汽車公司早已覺得加的力的車型，越變越大了，自駕此車，在市區內行車非常不便。因此在五年前已開始計劃，設計較小型的，但是知仍保持豪華設計的加的力。過去兩年因能源恐慌的影響，通用汽車公司的董事局更下大決心，設法加速各方面設計試驗裝備的工作。過去的五年以來，通用汽車公司的設計人員，一共設計了七種欵式的「小型」加的力。起先，通用汽車公司利用德國的分公司奧普，製造奧普「外交家」型。那是以德國的大奧普車，配裝佛蘭V8型引擎的汽車，推出德國連銷美國市場，以試驗買家的反應。可是這計劃因德國馬克升值，而美元貶值的原故而放棄了。而德國把「外交家」型的汽車，運往美國，售價過貴，故這市場試驗，並不成功。汽車迷的讀者，也許仍記得兩年多以前，在美國的高級雜誌，可常見到通用汽車公司「外交家」型汽車的宣傳廣告。同時通用汽車公司也放棄了內部定名為「K」型的，車身較窄較短的，前輪拖動，配較小型引擎的汽車。通用的設計工程師參攷勞斯萊斯，平治和積架的加的力設計而把加以改良的，並且「縮小」，成為最近推出的「中型」而且「縮水」的加的力。

陳德華

騾子

·易寓之·

與一位很風趣的老前輩，同在一檯打麻將，在他玩得高興的時候，竟然叫我「騾子」！這是專給予我們湖南人的「雅稱」，早在幾十年以前，比較老一輩的人，差不多皆懂得，自從來到香港以後，似乎很少聽見，若不是這位老前輩又提起來，幾乎連我都忘記掉了！

獸性甚烈的騾子，年輕人（尤其是久居於香港的），可能都沒有見過。牠是驢和馬所交配的，頭與耳部較長，體毛多為黑褐色而稍短，鳴聲似驢；最容易識別的特徵，則在騾子的尾根，是裸露出來的。牠能食粗糧，而又堪負重載，且能作遠行。但是，僅得一代的生命，不能傳種。

在未進步到用機動牽引車以前，騾子在軍隊中，有其極重要的用處，牠是拖拽砲車的主要原動力，亦常被用以駄載砲彈、重機關槍，及各種軍用器材。由於牠的力大耐勞，所有重兵器在崎嶇不平的戰場上馳騁，多要靠騾子的功力，然而要操縱騾子的脾性，就手都要學得專門要領。

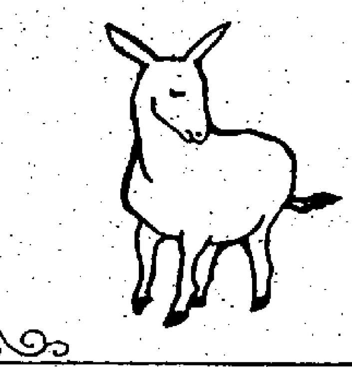
湖南人之被稱為騾子，並沒有太多毀謗的用意，主要是由於湖南人那耿直與倔強的個性，與性烈的騾子頗多相似。大多數的湖南人，都容易衝動，但是極少用陰謀，所表現的都是明刀明槍，不會施放冷箭。對人對事，直來直去，是喜是怒，立即形之於色。沒有奸險，也沒有轉環的餘地。你若想用威武屈服他就範，可以告訴你，絕對辦不到，生就一種「頭可殺，志不可辱！」的秉性，當他那像騾子一樣的脾氣在發作的時候，從來不顧後果如何？一定強硬到底，倘若你和他對論一個問題，爭得面紅耳赤，容或理由分明，他都不會低頭認錯。

實際湖南人最講義氣，祇要你懂得他的性格，他可以為你生，也可以為你死，再加上有恒心，肯吃苦，勤勞堅忍，負責盡職，決不會苟且偷安，也不會臨陣畏縮。

最懂利用湖南人心理的是曾國藩，他練成一支強有力的湘軍，勇敢善戰，擊敗了強悍的太平天國，曾被慈禧太后譽為：「湖南人是我們最强的民族」，其實連曾國藩自己這個湖南人，都被慈禧太后利用了！

「湖南騾子」這個稱號，可能也就是在平洪楊之亂的時候，轉戰全國，與各省各地人，頻頻接觸，被發覺湖南人的脾氣，竟與騾子差不多，於是送給了這樣一個「雅號」。

記得筆者曾寫過一篇「性格」的文章，承認同父同母所生的兒女，其個性都有很大的不同，何況在一省之中，當然不會有特殊的人物顯而易見的，在我們湖南，曾出過不少英雄豪傑，也出過蓋世無雙的梟雄，這些雖不能代表大多數人，但屬無可否認的事實。



英國之基本問題

·德公·

英國首相威爾遜最近曾暗示，倘若英國之經濟，在短期內無好轉之跡象，則有可能實施入口限制。

目前英國之經濟攪到亂晒龍，並不能怪人，祇能怪自己，因為英國之工會，全部被左派或甚致共產黨控制，不停要求加薪，而且加薪之幅度，超過物價。當然，雇主可以拒絕但地之要求，然而一旦拒絕，即實行罷工，雇主受威脅而不得不應承但地。

罷工頻頻，使英國之經濟，更陷困境。大工廠企業，遇到罷工，損失以億計。最可怕者，乃係一個行業罷工之後，第二個行業又罷工，其影響之大，非祇一間工廠，好多企業，均受影響。最簡單之例子，就係比如玻璃工人罷工，則所有各汽車廠之貨用完之後，亦要停工。建築行業，亦受影響。又如以前英國之煤礦工人罷工，攪到所有工廠，祇可以每一個禮拜開二三日工。英國乃靠出口維生之國家，工業有出品，就出品太貴，則國外市場逐漸收縮冇生意可做，於是經濟就攪唔掂矣。

所以入口管制，並非一個好辦法，祇治標而不治本。倘若香港之工業出品，賣過人地，而且水皮過人地，則香港亦冇法子可以生存。

實行入口管制，則其他國家，亦可施入口管制，以示報復。如此則兜一個世界，變返戰前一樣，毫無自由貿易，各顧各。資源較多之國家，有實力，倘冇乜問題，但如英國之小島國，則成大問題矣。

所以最主要者，乃係制度之問題，英國工黨，推行社會主義，所有鋼廠、鐵路、電報電話、電廠水廠，均全部由政府經營，現在攪到一間規模最大之汽車公司，亦要靠由政府收購，此是否為一個好辦法，實在值得檢討者。英國之社會福利，醫藥福利，做得非常好，然而有好多英國人，就利用社會福利之制度，蛇王而唔做嘢，反正唔打工亦唔使怕捱餓，有邊個仲肯勤力自動去做事。英國內為要維持一個龐大社會福利制度，稅收極重，故好多人根本唔肯做嘢，超時工作，就佬一大半交稅，佬多的錢亦冇用。因此自表面睇，英國現在之困難，乃為基本之制度問題，而非受其他因素所影響者，或者有人唔同意咁樣講法，亦未一定。

彩色生活

客窗小品

日本人與中華料理

·齊放·

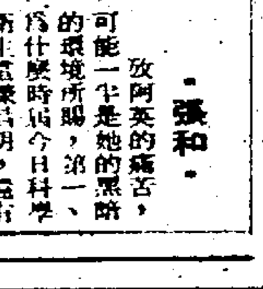
日本人把中國菜稱作「中華料理」，他們對中國菜很早即有興趣了。第二次世界大戰後，自以東京為最多「中華料理」，就歷史言，橫濱才是發祥地，以係最有名的海港，最多中國僑民與旅客，當地有條中華街，「中華料理」店鱗次櫛比，現在看來，多數已是古色古香，與東京的同業之新派與富麗堂皇迥異了。

第二次大戰後，東京最有地位的華僑之一是山東人牟占山。此公係當日上海新「京菜」的權威，他所主持的「豐澤樓」馳譽天樓，「國際飯店」中外省的「飯店」兩字，每同於香港的「酒店」，係指大旅館。上海有此間「希爾頓酒店」開幕前遠東最高的旅館「國際飯店」外，又有直到日前仍是遠東歷史上佔地最廣的旅館「大華飯店」，共有六十餘畝，其中自有園林之勝。後來鑒於地價日昂，不待其破舊，很早拆掉。該處的大禮堂中舉行過婚禮的各對中，為香港人所知者係老牌影后胡蝶與潘有聲，都是廣府人。潘氏墓木早拱，胡蝶似已居台灣吧？但當三年前我在香港一朋友家中遇到她與她的新婚過。香港也有稱「大華飯店」者是酒家了。「豐澤樓」的主持人當一九五零年初夏，在香港軒尼詩道波斯富街口「軒尼斯大廈」再開「豐澤樓」，却是營業不振，很快結束，便即東渡，得舊日上海的日本老主顧資助而復業，韓戰後日本經濟欣欣向榮，牟占山愈來愈發達，目前他有兩位日本太太，健康則欠佳，在今日香港新「京菜」界有地位者，都與牟占山有些淵源，例如尖沙嘴那幾家。

日本人舊日在上海不僅喜歡新「京菜」，對粵菜、川菜甚至最無聲問的滬菜都有深嗜。粵菜，他們由老派的「杏花樓」吃到新派的「紅棉」與「新雅」；川菜，他們是「錦江」與「蜀腴」的常客；滬菜，各著名「老正興」座上必有此輩，他們還要到遠在南市十六鋪的「德興館」去。在今日東京，新「京菜」、川菜與滬菜都好，就是粵菜平常。曾在香港服務的幾個川菜名廚，都在東京。去年，盛傳其中最著名的要返香港，與舊日的粵籍東家在銅鑼灣區合夥設一川菜館，目前卻無消息。主持該粵籍東家，抗戰期間曾居重慶，所以他對川菜有深嗜，五十年代初，他的四川館子中的水平，香港早已沒有了！

「螢光」

·張和·

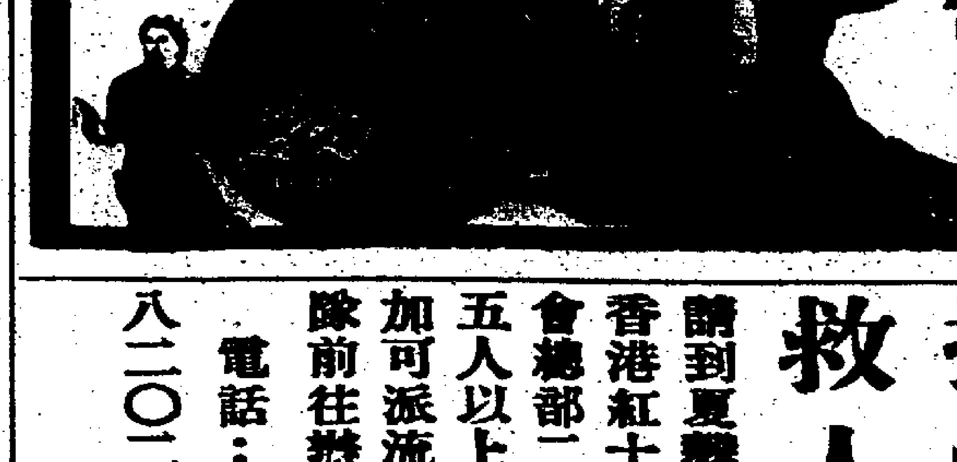


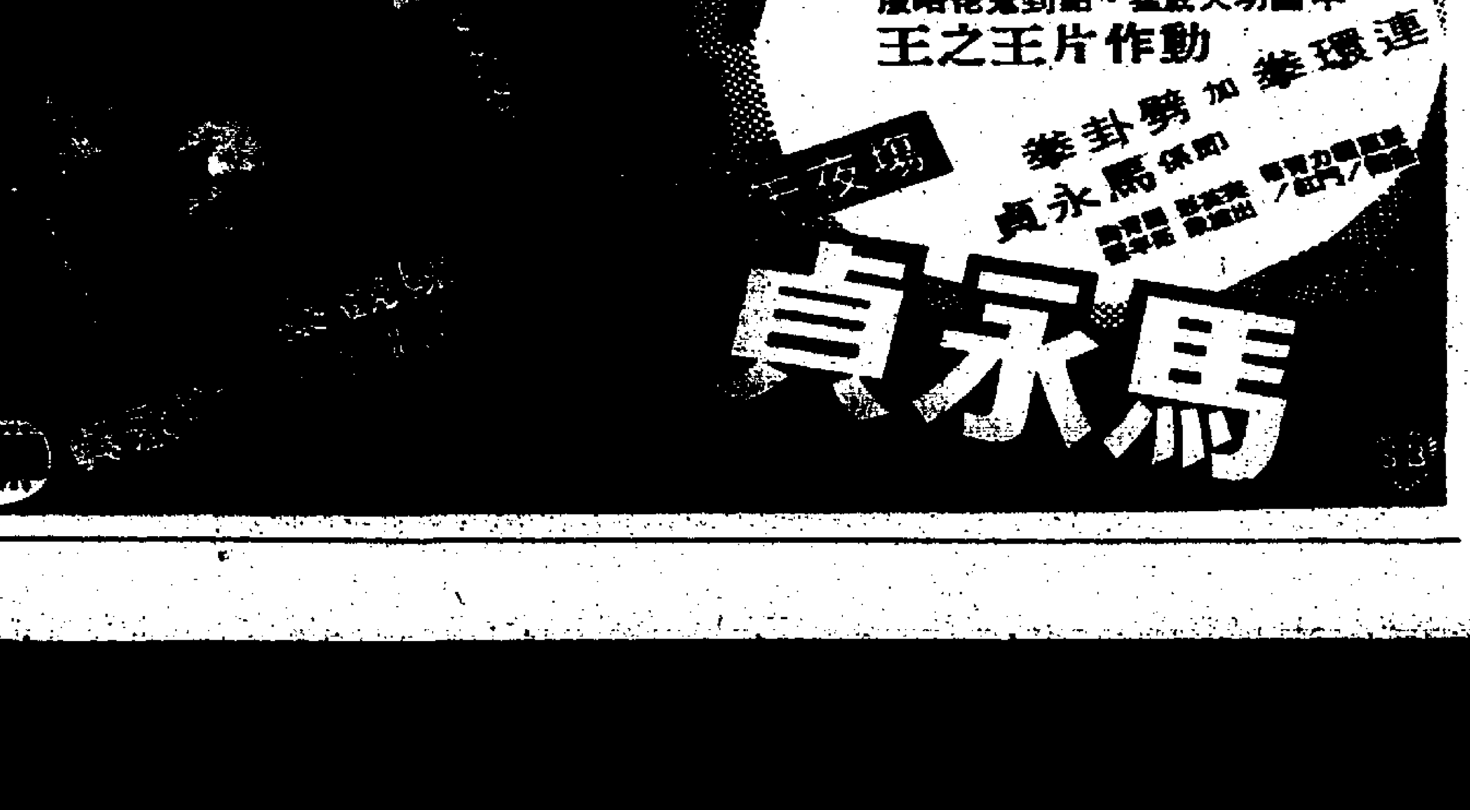
放阿英的痛苦，可能一半是她的黑暗的環境所賜，第一、為什麼時届今日科學衛生這樣昌明，還用不潔的煙灰，去救治跌破頭部流血不止的傷口？幸而沒有破傷風菌藏在煙灰內，否則早已不治了。煙灰內有何不潔東西，藏在內裡，便入傷口，而影響後來的舉動失常和頭暈頭痛？其次，頻頻的跌傷頭顱，還要背負妹妹，一跌再跌，像不倒翁，真是傷哉貧也，可憐可哀！再其次，足部已失去知覺，沸水燙足也不痛，還有更甚的，在危險如虎口的馬路中心，能夠頹然不省人事呆立不去，車她不死，亦為大幸。讀她的來信，其中雖有錯字，但文理通順，字亦娟秀，但細研字裡行間，似是大陸逃亡來港，不知對否？這些不說，由於類似傷及頭部，或染有病菌入侵頭部神經的孩子，延誤時效，不從速理妥的父母家長應負起責任，趕快找正式的專科醫生診治，休養而不增加思想負擔，練習瑜伽或學習氣功療法，也實有必要。

「頭顱出血」是一個很嚴重的腦科病，恐孩子跌破的頭顱內，有腦部細血管破了，因而積血在腦，便導致很大的麻煩，如阿英這樣的痛苦，不過是其中之一而已。腦是人身精巧部份，在本年六月十七日，我在本欄寫過一篇「腦」，說個概念，現在因阿英的慘狀為說明：腦幹又稱為「網狀結構」，是腦部的前哨，人身所有大的神經幹，都有分支進入腦幹，人身各部信號，經過這一機構之後，再傳入腦皮層，這層是灰質組成，在腦髓上面遊着，若沒有這兩件東西，人就要失去生活力，即如阿英的沸水燙足而不知，行在路心，忽然失去知覺，倒在地上，她的腦幹已不受刺激的反應，那有調節身體運動能力，間斷性的影響不受控制，它不能隨意活動和脊髓亦不受控制毫無反射活動，所以有時不能保持清醒。

我知道，也看過現在最新用「螢光」射入顱內治顱出血的手術，不需要動大手術揭開頭顱去洗腦，祇是用「螢光」射入顱內，可以清理留積瘀血，不過手術費大得驚人，斷非普通人家所能負擔。

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！



啟德遊樂場
萬年鐘乳石
史前大石鐘
天生靈芝草
偶是無價寶．．．
天然乳鐘石展覽！
老少咸宜　歡迎欣賞　場內參觀不另收費

捐血救人
請到夏愨道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理
電話：二八二〇二二三